

A000A01A-GAT

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой принадлежностью автомобиля и должно передаваться при перепродаже следующему владельцу

ДАННЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

ВЛАДЕЛЕЦ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ:

ФАМИЛИЯ: _____

АДРЕС:

УЛИЦА: _____

ГОРОД: _____

СТРАНА: _____

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС: _____

ДАТА ПРОДАЖИ: _____

ВЛАДЕЛЕЦ ПОДЕРЖАННОГО АВТОМОБИЛЯ:

ФАМИЛИЯ: _____

АДРЕС:

УЛИЦА: _____

ГОРОД: _____

СТРАНА: _____

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС: _____

ДАТА ПЕРЕПРОДАЖИ: _____

HYUNDAI

Terracan

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

A030A01O-GAT

**Особенности
технического
обслуживания**



A030A01HP

Вся информация, содержащаяся в этом руководстве, верна на день его публикации. Однако фирма ХЕНДЭ оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и технические характеристики этого автомобиля в целях улучшения его качества.

Данное руководство предназначено для всех выпускаемых в настоящее время моделей автомобилей **Terracan** и включает в себя технические характеристики и описание как стандартного, так и дополнительного оборудования. Поэтому некоторые положения данного руководства не будут соответствовать оборудованию, имеющемуся на Вашем автомобиле.

Обратите внимание, что некоторые модели **Terracan** выпускаются с правым расположением органов управления. Рисунки и пояснения к ним должны быть зеркально отображены относительно зеркальной оси автомобиля.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Требования по периодическому техническому обслуживанию Вашего нового автомобиля ХЁНДЭ содержатся в Сервисной книжке. Вашей обязанностью, как владельца, является предоставление Вашего автомобиля для периодического технического обслуживания через интервалы, определенные производителем. При использовании автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации некоторые операции по периодическому техническому обслуживанию требуется выполнять чаще. Требования по проведению периодического технического обслуживания автомобилей при тяжелых условиях эксплуатации включены в Сервисную книжку.

A040A01A-AAT

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали автомобиль фирмы Хёндэ. С радостью поздравляем Вас со вступлением в растущую семью разборчивых автомобилистов, приобретших Хёндэ. Мы гордимся передовым техническим уровнем и высоким качеством изготовления каждой из моделей Хёндэ.

Настоящее Руководство ознакомит Вас с особенностями конструкции и эксплуатации Вашего нового Хёндэ. Мы исходим из того, что Вы внимательно изучите его, так как от приведенных в нем сведений и указаний в значительной степени зависит то, насколько Вы будете довольны Вашим новым автомобилем.

Изготовитель рекомендует также, чтобы все виды ремонта и технического обслуживания Вашего автомобиля производились силами официальных дилеров Хёндэ, которые обеспечат качественное выполнение обслуживания, ремонта и окажут любую иную помощь.

A050A04A-AAT

ХЁНДЭ МОТОР КОМПАНИ

Примечание: Поскольку в случае перепродажи автомобиля новому владельцу также потребуются знание сведений и указаний по эксплуатации автомобиля, просим Вас передать ему автомобиль вместе с настоящим Руководством. Спасибо.

ВНИМАНИЕ: Применение топлива низкого качества и смазочных материалов, не соответствующих спецификациям Хёндэ, может привести к серьезному повреждению двигателя и трансмиссии. Необходимо использовать только высококачественное топливо и смазочные материалы, соответствующие спецификациям, приведенным на стр. 9-4 раздела 9 «Общие технические данные автомобиля» настоящего Руководства.

Копирайт 2004 Хёндэ Мотор Компани. Авторские права защищены. Воспроизведение в любой форме материалов настоящей публикации без письменного разрешения Хёндэ Мотор Компани запрещено.

A070A01A-GAT

ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

Самовольное внесение изменений в конструкцию узлов и агрегатов автомобиля может стать причиной отмены гарантии изготовителя.

Внесение изменений в конструкцию Вашего Хёндэ не допускается, так как они могут оказать отрицательное влияние на безопасность, срок службы и эксплуатационные характеристики Вашего автомобиля Хёндэ. Ущерб, вызванный такими изменениями или установкой дополнительных узлов и деталей, под гарантию изготовителя автомобиля не подпадает.

A080A01S-AAT

УСТАНОВКА РАДИОСТАНЦИИ ИЛИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА

Ваш автомобиль оборудован системой впрыска топлива с электронным управлением и другими электронными системами. Неправильно установленная радиостанция или сотовый телефон могут негативно повлиять на электронные системы Вашего автомобиля. По этой причине, мы рекомендуем Вам следовать инструкциям изготовителя приемопередающей радиоаппаратуры или проконсультироваться у Вашего официального дилера ХЁНДЭ по вопросам мер предосторожности или в целях получения специальных указаний, в случае если Вы предпочитаете устанавливать такое оборудование самостоятельно.

ОГЛАВЛЕНИЕ

РАЗДЕЛ	СТРАНИЦА
1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ	1-1
2. ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ	2-1
3. ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)	3-1
4. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД	4-1
5. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ	5-1
6. СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ	6-1
7. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ	7-1
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ	8-1

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В настоящем руководстве встречаются заголовки «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ВНИМАНИЕ» и «ПРИМЕЧАНИЕ». Эти слова указывают на следующее:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Указывает на большую вероятность тяжелого травмирования себя и других людей, если не соблюдаются рекомендации данной инструкции. Следуйте советам, указанным в этих предупреждениях.

ВНИМАНИЕ:

Означает опасные действия, которые могут привести к легкому травмированию себя и других людей или к повреждению автомобиля или какого-либо оборудования автомобиля. Следуйте советам, указанным под заголовком ВНИМАНИЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

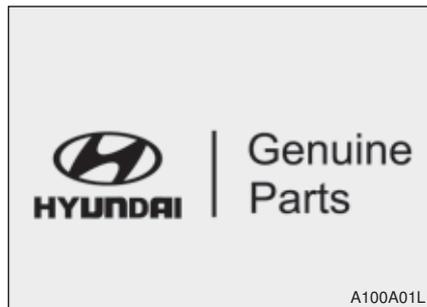
Обозначает интересную или полезную информацию.

A100A01L-GAT

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ХЁНДЭ

1. Что такое оригинальные запасные части ХЁНДЭ?

Оригинальные запасные части Хёндэ - те же, что и используемые Хёндэ Мотор Компани при изготовлении автомобиля. Они разрабатываются и испытываются в целях обеспечения нашим покупателям оптимального уровня безопасности, надежности и технических характеристик.



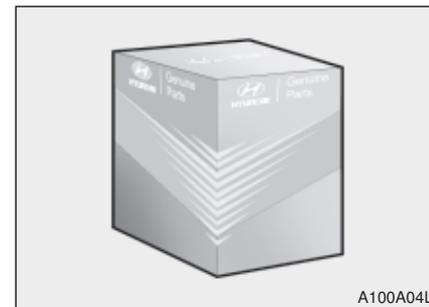
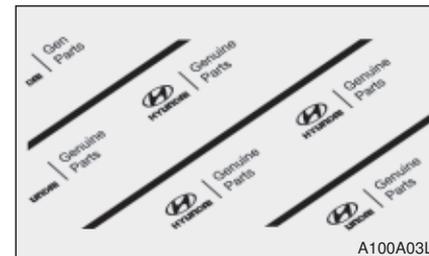
2. Почему следует использовать только оригинальные запасные части?

Оригинальные запасные части Хёндэ разработаны и изготовлены в соответствии с жесткими заводскими техническими требованиями. Использование скопированных с оригинальных, поддельных или бывших в эксплуатации запасных частей приведет к отмене ограниченной гарантии Хёндэ на новые автомобили или любых видов гарантии Хёндэ. Действие всех гарантий Хёндэ прекращается также в случае повреждения или поломки оригинальных узлов и деталей Хёндэ, вызванных установкой или поломкой скопированных, поддельных или бывших в эксплуатации запасных частей.



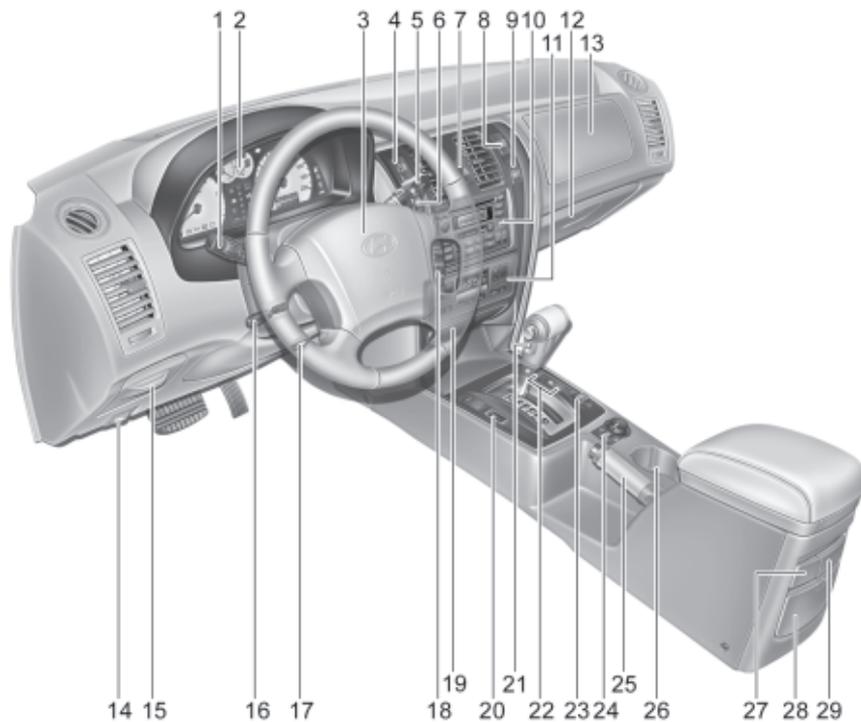
3. Как отличить оригинальные запасные части Хёндэ от поддельных?

На их упаковке имеется логотип оригинальных запасных частей Хёндэ (см. рисунки). Оригинальные запасные части Хёндэ продаются только в сети официальных дилеров и сервисных станций Хёндэ.



B250A03HP-GAT

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ
(Автомобили с левосторонним рулевым управлением)



B250A01HP

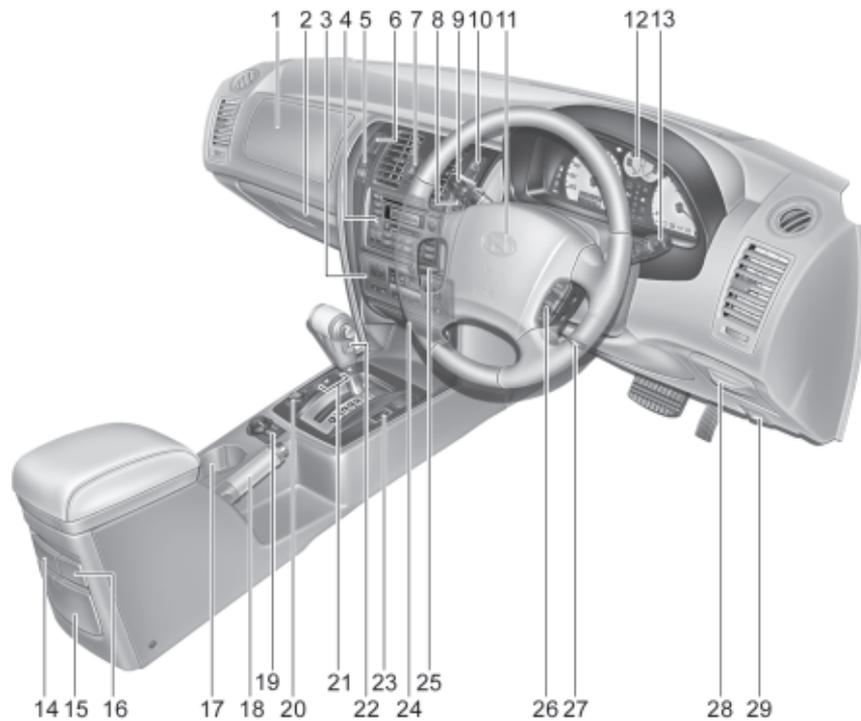
1. Многофункциональный переключатель света / Выключатель передних противотуманных фар
2. Панель приборов
3. Звуковой сигнал и дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для водителя) (дополнительное оборудование)
4. Выключатель заднего противотуманного света (дополнительное оборудование)
5. Переключатель очистителя / омывателя ветрового стекла
6. Регулятор яркости подсветки панели приборов (дополнительное оборудование)
7. Выключатель аварийной сигнализации
8. Переключатель управления круиз-контролем
9. Переключатель корректора направления света фар головного света (дополнительное оборудование)
10. Аудиосистема (дополнительное оборудование)
11. Переключатели управления отопителем и кондиционером (дополнительное оборудование)
12. Вещевой (перчаточный) ящик
13. Дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для переднего пассажира) (дополнительное оборудование)
14. Рукоятка привода замка капота
15. Ящик для мелких предметов
16. Регулятор положения рулевого колеса
17. Рычаг открывания крышки бензобака
18. Управление круиз контролем
19. Прикуриватель / Передняя пепельница
20. Отделение для монет
21. Рычаг переключения передач
22. Переключатель подогрева сидений
23. Передняя розетка для подключения дополнительного оборудования
24. Рукоятка переключения режимов раздаточной коробки
25. Рычаг управления стояночным тормозом
26. Передний подстаканник
27. Задняя розетка для подключения дополнительного оборудования
28. Задний подстаканник
29. Задняя пепельница

ВНИМАНИЕ:

При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладку панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости освежителя воздуха на эти места, незамедлительно промойте их водой.

B250B03HP-GAT

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ
(Автомобили с правосторонним рулевым управлением)



B250B01HP

1. Дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для переднего пассажира) (дополнительное оборудование)
2. Вещевой (перчаточный) ящик
3. Переключатели управления отопителем и кондиционером (дополнительное оборудование)
4. Аудиосистема (дополнительное оборудование)
5. Переключатель корректора направления света фар головного света (дополнительное оборудование)
6. Главный переключатель управления круиз-контролем
7. Выключатель аварийной сигнализации
8. Регулятор яркости подсветки панели приборов (дополнительное оборудование)
9. Переключатель очистителя / омывателя ветрового стекла
10. Выключатель заднего противотуманного света (дополнительное оборудование)
11. Звуковой сигнал и дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для водителя) (дополнительное оборудование)
12. Панель приборов
13. Многофункциональный переключатель света / Выключатель передних противотуманных фар
14. Задняя пепельница
15. Задний подстаканник
16. Задняя розетка для подключения дополнительного оборудования
17. Передний подстаканник
18. Рычаг управления стояночным тормозом
19. Рукоятка переключения режимов раздаточной коробки
20. Передняя розетка для подключения дополнительного оборудования
21. Переключатель подогрева сидений
22. Рычаг переключения передач
23. Отделение для монет
24. Прикуриватель / Передняя пепельница
25. Регулятор положения рулевого колеса
26. Управление круиз контролем
27. Рычаг открывания крышки бензобака
28. Ящик для мелких предметов
29. Рукоятка привода замка капота

ВНИМАНИЕ:

При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости освежителя воздуха на эти места, незамедлительно промойте их водой.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ИНДИКАТОРОВ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

	Контрольные лампы указателей поворотов		Контрольная лампа сигнализации о не пристегнутом ремне безопасности (дополнительное оборудование)
	Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS)		Контрольная лампа включения круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
	Контрольная лампа включения дальнего света фар		Контрольная лампа выключения повышающей передачи (дополнительное оборудование)
	Контрольная лампа давления масла		Контрольная лампа температуры жидкости ATF в автоматической коробке передач (дополнительное оборудование)
	Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости		Контрольная лампа включения иммобилайзера (дополнительное оборудование)
	Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи		Контрольная лампа включения понижающей передачи в режиме заднего привода
	Контрольная лампа включения передних противотуманных фар		Контрольная лампа включения понижающей передачи в режиме полного привода
	Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери		Контрольная лампа включения полного привода (только для моделей с трансмиссией Part-time 4WD)
	Контрольная лампа резерва топлива		Контрольная лампа индикации воды в фильтре тонкой очистки топлива - красная (модели с дизельными двигателями)
	Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери		Контрольная лампа разряжения в усилителе тормозов - красная (модели с дизельными двигателями)
	Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (SRI) (дополнительное оборудование)		Контрольная лампа системы облегчения пуска двигателя (свечи накаливания) - желтая
	Контрольная лампа неисправности двигателя (MIL) (дополнительное оборудование)		

* Более подробные сведения по контрольным лампам даны на стр. 1-40 и следующих страницах.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Рекомендуемое топливо	1-2
Рекомендации по обкатке вашего нового автомобиля ХЁНДЭ	1-3
Электронный иммобилайзер (противоугонная система блокировки запуска двигателя)	1-4
Замок зажигания с подсветкой	1-8
Электрические стеклоподъемники	1-12
Сидения	1-13
Ремни безопасности	1-22
Удерживающее приспособление для детей (детское сидение)	1-26
Дополнительная система пассивной безопасности - надувные подушки безопасности	1-30
Контрольно-измерительные приборы и указатели.	1-35
Панель приборов и контрольные лампы.	1-38
Многофункциональный дисплей	1-48
Комбинированный переключатель освещения, света фар и указателей поворотов	1-52
Переключатель стеклоочистителя / омывателя ветрового стекла.	1-53
Люк	1-58
Наружные зеркала заднего вида	1-60
Открытие капота.	1-66
Управление отопителем и системой вентиляции	1-71
Стереосистема.	1-84
Антенна.	1-102

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B010A01O-GAT

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО



Используйте неэтилированный бензин

На автомобилях ХЁНДЭ необходимо использовать неэтилированный бензин с октановым числом 91 RON (по исследовательскому методу, «Normal») или выше. Использование этилированного бензина приведет к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов (ОГ) и к неисправности систем снижения токсичности. Это также может привести к увеличению затрат на техническое обслуживание Вашего автомобиля. В целях исключения возможности заправки автомобиля этилированным топливом, наливная горловина автомобиля сконструирована так, что в нее можно вставить только заправочный пистолет уменьшенного диаметра, используемый для подачи неэтилированного топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В некоторые страны поставляются автомобили ХЁНДЭ, имеющие возможность работать на этилированном топливе. Если Вы собираетесь использовать этилированное топливо, проконсультируйтесь у своего официального дилера ХЁНДЭ о возможности применения этилированного топлива на Вашем автомобиле.
- Октановое число неэтилированного и этилированного бензина идентично.

Использование дизельного топлива

На автомобилях ХЁНДЭ необходимо использовать дизельное топливо с цетановым числом 52-54. Из-за кристаллизации парафина вязкость дизельного топлива существенно повышается при снижении температуры. Поэтому применяется дизельное топливо двух типов: «летнее» и «зимнее».

При температуре выше -5°C используйте «летнее» дизельное топливо, о При температуре ниже -5°C используйте «зимнее» дизельное топливо. Следите за уровнем топлива в баке: Если автомобиль заглох вследствие прекращения топливоподачи, то для возможности последующего запуска двигателя необходимо удалить воздух из системы топливоподачи.

ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте попадания бензина или воды в топливный бак. Если это произошло, то необходимо слить из бака бензин или воду и прокачать систему

- топливоподачи, чтобы избежать засорения ТНВД и повреждения двигателя.
- В зимний период, чтобы избежать неприятностей, связанных с кристаллизацией парафина, когда температура воздуха падает ниже -10°C , в дизельное топливо можно добавлять керосин. Максимальная концентрация керосина в дизельном топливе не должна превышать 20%.

Возможно ли применение газа?

Газоль (смесь 90% неэтилированного бензина и 10 % этанола или этилового спирта) может быть использован на Вашем автомобиле ХЁНДЭ. Однако если при этом наблюдается снижение технических характеристик двигателя, рекомендуется использование 100 % неэтилированного бензина. Не допускается использование топлива с несоответствующим количеством спирта или спиртов кроме этанола.

B010D01S-AAT

Не используйте метанол

Использовать на Вашем Хёндэ топливо, содержащее метанол (древесный спирт) запрещено, так как это приведет к снижению характеристик двигателя и повреждению элементов системы питания.

ВНИМАНИЕ:

- Повреждение системы питания двигателя или снижение его характеристик, вызванные использованием метанола или метанолсодержащего топлива мо-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

жет стать основанием для отмены ограниченной гарантии на новый автомобиль Хёндэ.

B010E01A-AAT

Экологичные сорта бензина

В целях снижения загрязнения воздуха Хёндэ рекомендует пользоваться сортами бензина с моющими присадками, которые предотвращают образование отложений в двигателе. Это уменьшит количество вредных выбросов и улучшит работу системы снижения токсичности.

B010F01A-AAT

Эксплуатация автомобиля в зарубежных странах

Если Вы намереваетесь пользоваться Вашим Хёндэ в другой стране:

- о Выполните все требуемые процедуры регистрации автомобиля и страхования.
- о Убедитесь в наличии топлива нужного качества в этой стране.

B020A01S-GAT

ОБКАТКА ВАШЕГО НОВОГО ХЁНДЭ

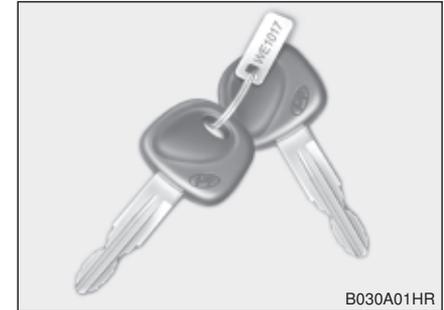
Первые 2000 км пробега (автомобили с бензиновым двигателем)

Каких-либо особых требований к обкатке нового автомобиля не предъявляется. Однако Вы можете повысить экономичность и долговечность Вашего Хёндэ при условии соблюдения следующих рекомендаций во время пробега автомобилем первых 2000 км:

- о Не превышайте скорость движения 88 км/ч.
- о Во время движения поддерживайте частоту вращения коленчатого вала в пределах 2000—4000 об/мин.
- о Не допускайте резких разгонов. Не трогайтесь с места при нажатой до упора педали акселератора.
- о Не тормозите резко в течение первых 300 км пробега. Не перегружайте двигатель, т.е. не допускайте медленной езды на одной из высших передач, а своевременно переходите на низшую передачу до того, как двигатель начинает работать с перебоями.
- о Время от времени меняйте скорость как при быстрой, так и при медленной езде.
- о Не допускайте работы двигателя на холостом ходу в течение более 3 минут.
- о Не буксируйте прицеп в течение первых 2000 км пробега.

B030A01A-AAT

КЛЮЧИ

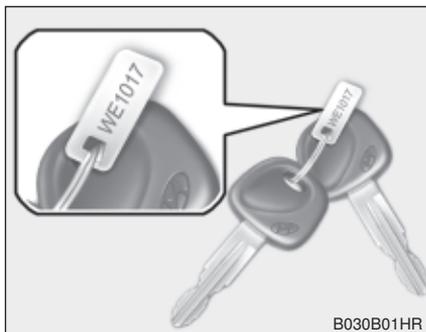


Для большего удобства все замки Вашего Хёндэ отпираются и запираются одним ключом. Однако, поскольку двери можно запереть без ключа, рекомендуется иметь при себе запасной ключ на случай, если основной ключ будет случайно оставлен в запорном автомобиле.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B030B01A-AAT

**Запомните (запишите) номер
Вашего ключа**



Кодовый номер ключей выбит на бирке, прилагаемой к ключам Вашего Хендэ. Эту бирку следует хранить в надежном месте вне автомобиля. Следует также записать номер ключей в таком месте, чтобы в случае надобности его легко можно было найти.

Если Вам потребовались дополнительные ключи или Вы потеряли свои ключи, официальный дилер Хендэ изготовит их дубликаты по имеющемуся у Вас номеру.

B880A01A-GAT

**ЭЛЕКТРОННЫЙ ИММОБИЛАЙ-ЗЕР
(ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА
БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА
ДВИГАТЕЛЯ)**

**- Для автомобилей с дизельным
двигателем (2,5 TCI) и
бензиновыми двигателями**

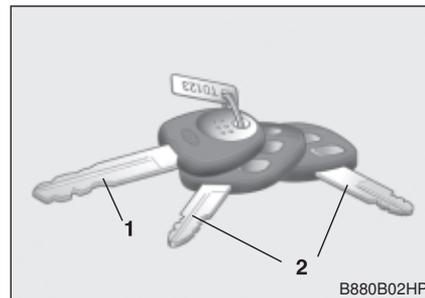
Иммоилайзер предназначен для того, чтобы свести к минимуму вероятность угона Вашего автомобиля.

B880B01HP-GAT

Ключи



- 1 - Ключ с идентификационным кодом (ID)
- 2 - Основной (мастер) ключ
- 3 - Светло-пурпурный
- 4 - Черный



- 1 - Ключ с идентификационным кодом (ID)
- 2 - Основной (мастер) ключ

Для обеспечения большей безопасности Ваш автомобиль ХЕНДЭ имеет два типа ключей как показано на рисунке.

- 1) Ключ с идентификационным кодом (ID)
Для регистрации идентификационного кода в электронном блоке управления сначала необходимо вставить в замок зажигания этот ключ. При этом идентификационный код ключа записывается в память электронного блока управления, а потом на основные (мастер) ключи. На обеих сторонах ключа имеется фирменный логотип ХЕНДЭ.
- 2) Основной (мастер) ключ
Этот ключ служит для обычного использования. Им можно открыть все замки Вашего автомобиля. На одной стороне ключа имеется фирменный логотип ХЕНДЭ, а на другой метка «M».

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Если Ваш автомобиль оборудован противоугонной системой, то Вы будете иметь основные (мастер) ключи с функцией передатчика. (Тип В).

ВНИМАНИЕ:

Не потеряйте ключ с идентификационным кодом (ID) и не забудьте пароль. Храните Ваш ключ с идентификационным кодом (10) в безопасном месте и запишите свой пароль. Если у Вас нет ни ключа с идентификационным кодом (ID), ни пароля, проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЁНДЭ.

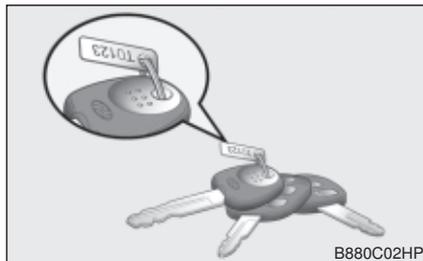
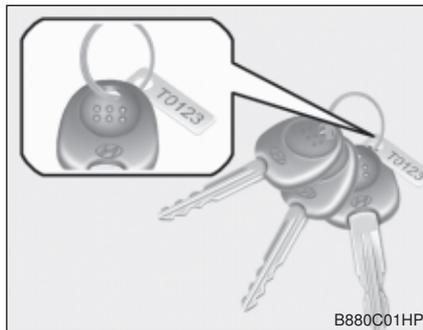
- 3) Если Вам необходимы дополнительные ключи или в случае утери ключей, их дубликаты могут быть изготовлены только официальным дилером ХЁНДЭ при предоставлении номеров ключей.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы изготовите свой собственный дубликат ключа, Вы не сможете отключить систему или запустить двигатель.

B880C01A-GAT

Номера ключей



Номер ключа Вашего автомобиля выштампован не на самом ключе, а на снимаемой номерной металлической пластинке, которая прикреплена к ключам в момент передачи Вам автомобиля. Номер Вашего ключа необходимо записать и хранить в безопасном

месте, чтобы иметь возможность заказать дубликат ключа в случае необходимости. Новые ключи можно заказать у любого официального дилера ХЁНДЭ, предоставив ему номера необходимых ключей. В целях безопасности, необходимо снять с ключа номерную металлическую табличку после получения Вами автомобиля. Более того, фирма ХЁНДЭ не предоставляет номера ключей по соображениям безопасности.

Если Вам требуется дополнительный ключ или если Вы потеряли ключи, Ваш официальный дилер ХЁНДЭ может изготовить для Вас новый ключ, если Вы сможете предоставить ему номер необходимого ключа и ключ с идентификационным кодом (ID).

B880D01HP-GAT

Аварийный режим работы

Если иммобилайзер неисправен, Вы не сможете запустить двигатель, не проведя операции для аварийного режима работы при помощи ключа зажигания. Далее описаны операции, которые необходимо выполнить, чтобы запустить двигатель в аварийном режиме работы (цифры 0, 1, 2, 3 приведены в качестве примера для пароля).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете узнать пароль для перехода в аварийный режим работы при получении нового автомобиля. Если у Вас нет пароля, обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

1. Чтобы ввести пароль, Вам потребуется повернуть ключ зажигания в положение

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

«ON» (Вкл.) и затем в положение «OFF» (Выкл.), согласно номерам цифр. Например, для цифры «Г», поворачивайте ключ зажигания в указанном порядке один раз, для цифры «2», два раза и т. п. Если номер цифры «О», Вам необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке десять раз.

2. Подождите 3-10 секунд.
3. Введите оставшиеся цифры пароля, проделав операции по пунктам 1 и 2.
4. Если все четыре цифры были введены успешно, с этого момента Вы должны запустить двигатель в течение 30 секунд. По истечении 30 секунд двигатель будет запущен невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если во время движения в аварийном режиме работы двигатель заглох, Вы можете запустить двигатель в течение 8 секунд, не производя операции для перехода в аварийный режим работы снова.

После перехода в аварийный режим работы, по возможности скорее обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

Если, не смотря на то, что Вы успешно произвели операции для аварийного режима работы, Вы не можете запустить двигатель, отбуксируйте Ваш автомобиль к официальному дилеру ХЁНДЭ.

B885A01HP-GAT

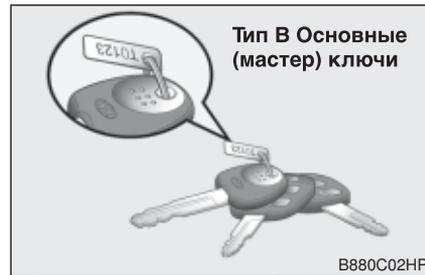
ЭЛЕКТРОННЫЙ ИММОБИЛАЙЗЕР (ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ)

- Для автомобилей с дизельным двигателем (2,9 TSi)

Иммобилайзер предназначен для того, чтобы свести к минимуму вероятность угона Вашего автомобиля.

B885B01HP-GAT

Ключи



Все замки Вашего автомобиля можно заблокировать и разблокировать одним ключом. Однако поскольку двери можно заблокировать без использования ключа, необходимо быть осторожным, чтобы по ошибке не запереть ключ внутри собственного автомобиля. Если Ваш автомобиль оборудован противоугонной системой, то Вы будете иметь основные (мастер) ключи с функцией передатчика. (Тип В).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы сами изготовите дополнительный ключ, то не сможете разблокировать системы автомобиля или запустить двигатель.

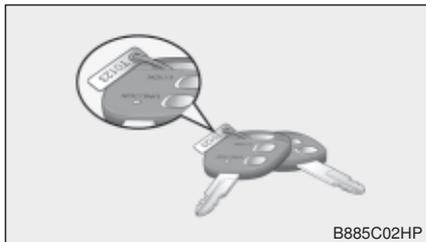
ВНИМАНИЕ:

Не забудьте Ваш пароль. Если у Вас нет пароля, обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B885C01O-GAT

Номера ключей



Номер ключа Вашего автомобиля выштампован не на самом ключе, а на снимаемой номерной металлической пластинке, которая прикреплена к ключам в момент передачи Вам автомобиля. Номер Вашего ключа необходимо записать и хранить в безопасном месте, чтобы иметь возможность заказать дубликат ключа в случае необходимости. Новые ключи можно заказать у любого официального дилера ХЁНДЭ, предоставив ему номера необходимых ключей.

В целях безопасности, необходимо снять с ключа номерную металлическую табличку после получения Вами автомобиля. Более того, фирма ХЁНДЭ не предоставляет номера ключей по соображениям безопасности. Если Вам требуется дополнительный ключ или если Вы потеряли ключи, Ваш официальный дилер ХЁНДЭ может изготовить для Вас новый ключ.

B885D01O-GAT

Аварийный режим работы



Если контрольная лампа иммобилайзера мигает в течение 5 секунд после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.), это указывает на неисправность иммобилайзера. Вы не сможете запустить двигатель, не проведя операции для аварийного режима работы при помощи ключа зажигания.

Далее описаны операции, которые необходимо выполнить, чтобы запустить двигатель

в аварийном режиме работы (цифры 0, 1, 2, 3 приведены в качестве примера для пароля).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете узнать пароль для перехода в аварийный режим работы при получении нового автомобиля. Если у Вас нет пароля, обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

1. Чтобы ввести пароль, Вам потребуется повернуть ключ зажигания в положение «ON» (Вкл.) и затем в положение «OFF» (Выкл.), согласно цифрам пароля. При этом контрольная лампа будет мигать в соответствии с поворотом ключа зажигания. Например, для цифры «Г», поворачивайте ключ зажигания в указанном порядке один раз, для цифры »2", два раза и т. п. Для ввода цифры «0», Вам необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке десять раз.
2. Подождите 3-10 секунд.
3. Введите оставшиеся цифры пароля, проделав операции по пунктам 1 и 2.
4. Если все четыре цифры были введены успешно, поверните ключ зажигания в положение «ON» (Вкл.) и убедитесь что контрольная лампа иммобилайзера горит. С этого момента Вы должны запустить двигатель в течение 30 секунд. По истечении 30 секунд двигатель будет запущен невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если во время движения в аварийном режиме работы двигатель заглох, Вы мо-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

жете запустить двигатель в течение 8 секунд, не производя операции для перехода в аварийный режим работы снова.

5. Если контрольная лампа снова мигает в течение 5 секунд, Вам потребуется повторить операции перехода в аварийный режим работы с самого начала.

После перехода в аварийный режим работы, по возможности скорее обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ.

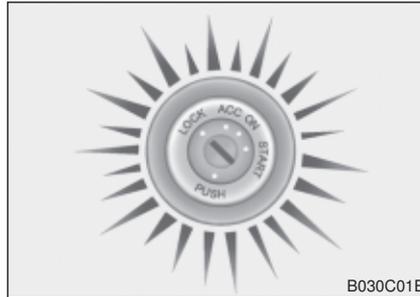
ВНИМАНИЕ:

Если Вам не удалось успешно проделать операции для аварийного режима работы три раза подряд, необходимо подождать примерно около одного часа перед последующим выполнением этих операций.

Если, не смотря на то, что Вы успешно произвели операции для аварийного режима работы, Вы не можете запустить двигатель, отбуксируйте Ваш автомобиль к официальному дилеру ХЕНДЭ.

B030C01Y-AAT

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ С ПОДСВЕТКОЙ



Когда ключ зажигания находится в любом положении кроме «ON» (Вкл.), то при открытии двери, будет загораться подсветка замка зажигания. Подсветка выключается приблизительно через 10 секунд после того, как дверь будет закрыта или после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.).

B040A02Y-AAT

ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

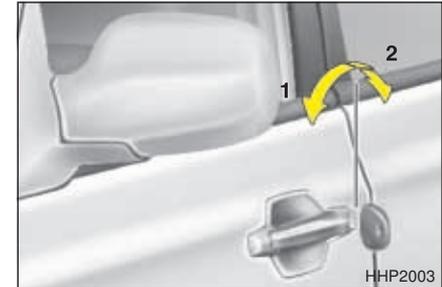
о Движение с незапертыми дверями может быть опасно. Перед началом движения (особенно если в автомобиле находятся дети), убедитесь, что все двери надежно закрыты и заперты и не могут быть случайно открыты изнутри автомобиля. Это гарантия того, что двери неожиданно не откроются во

время движения автомобиля. Также, при правильном применении ремней безопасности, запираение дверей способствует предотвращению выбрасывания пассажиров из салона автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

- о Перед тем как открыть дверь, всегда убеждайтесь в отсутствии приближающегося автотранспорта.

B040B01A-AAT

Запираение и отпираение передних дверей при помощи ключа



- 1 - Заблокировано
- 2 - Разблокировано

- о Дверь можно запереть и отпереть при помощи ключа.
- о Чтобы запереть дверь поверните ключ в сторону передней части автомобиля, а чтобы ее отпереть, поверните ключ в сторону задней части автомобиля.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B040C02Y-DAT

Запирание дверей снаружи автомобиля



Двери можно запереть без использования ключа. Чтобы запереть двери снаружи автомобиля, сначала установите внутреннюю кнопку блокировки замка двери в положение «LOCK» («Заблокировано»), таким образом, чтобы красная метка на конце кнопки была невидима, а затем закройте дверь. Дверь не будет заперта, если в замке зажигания находится ключ, а обе передние двери закрыты. Это нормальное явление.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Запирая двери таким образом, будьте аккуратны, не запирайте ключ зажигания внутри автомобиля.
- Для предотвращения кражи всегда вынимайте ключ из замка зажигания, поднимайте все стекла и запирайте все двери, когда оставляете Ваш автомобиль без присмотра.

B040D01S-AAT

Запирание дверей изнутри автомобиля



- 1 - Заблокировано
- 2 - Разблокировано

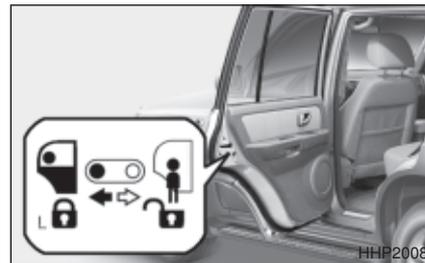
Чтобы запереть двери изнутри автомобиля, просто закройте дверь и установите внутреннюю кнопку блокировки замка двери в положение «LOCK» («Заблокировано»). После этого дверь будет невозможно открыть при помощи наружной и внутренней ручек открывания двери.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда дверь заблокирована, красная метка на конце кнопки невидима.

B040E04A-AAT

БЛОКИРОВКА ЗАМКОВ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ («ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ»)



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован блокировкой замков задних дверей («защитой от детей»). Если рычаги блокировки замков находятся в положении блокировки, то задние двери невозможно открыть изнутри автомобиля. Рекомендуется использование блокировки замков задних дверей, особенно когда на заднем сидении находятся маленькие дети.

Для того чтобы задние двери невозможно было открыть изнутри автомобиля, переместите рычаг блокировки замка двери в положение «» и закройте дверь. Чтобы вернуться к обычной работе замка двери переместите рычаг блокировки замка двери в положение, противоположное положению «».

Для того, чтобы открыть заднюю дверь в положении «заблокировано» рычага блокировки, воспользуйтесь наружной дверной ручкой.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B040G01HP-AAT

Система центральной блокировки замков дверей



- 1 - Заблокировать
- 2 - Разблокировать

Выключатель центральной блокировки замков дверей расположен в подлокотнике двери водителя. Центральная блокировка замков дверей действует при нажатии на выключатель. Если при нажатии на выключатель открыта какая-либо из дверей, то она будет заблокирована после ее закрытия.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o При нажатии на переднюю часть выключателя центральной блокировки замков дверей, замки всех дверей (включая заднюю дверь) будут заблокированы.
- o При нажатии на заднюю часть выключателя центральной блокировки замков дверей, замки всех дверей (включая заднюю дверь) будут разблокированы.

o Система центральной блокировки замков дверей срабатывает при повороте ключа в замке двери в сторону передней или задней части автомобиля.

B070A01A-AAT

ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА (дополнительное оборудование)

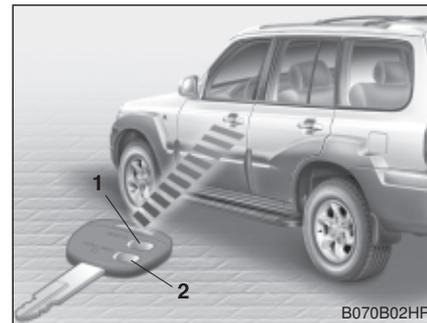
Эта система предназначена для предотвращения несанкционированного проникновения в автомобиль. Эта система имеет три состояния работы: первое состояние «Готовность», второе состояние «Сигнализация» и третье состояние «Отключение». При срабатывании противоугонной системы включается звуковая сигнализация (сирена).

B070B01O-AAT

Состояние готовности



- 1 - Разблокировать
- 2 - Заблокировать



- 1 - Разблокировать
- 2 - Заблокировать

Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. Приведите систему в состояние готовности как указано ниже.

- 1) Выньте ключ из замка зажигания.
- 2) Убедитесь что капот и задняя дверь заблокированы.
- 3) Заблокируйте двери при помощи передатчика системы дистанционного управления замками дверей.

После выполнения перечисленных выше действий, указатели поворотов вспыхнут один раз, указывая на то, что система приведена в состояние готовности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) Если какая-либо из дверей, задняя дверь или капот открыты, система не будет приведена в состояние готовности.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

- 2) Если это произошло, выведите систему из состояния готовности как указано ниже.

ВНИМАНИЕ:

Не приводите систему в состояние готовности до тех пор, пока все пассажиры не покинут салон автомобиля. В случае активации системы, когда в салоне автомобиля находятся пассажиры, когда он(и) будут покидать салон автомобиля, может сработать звуковая сигнализация (сирена).

B070C01HP-GAT

Состояние сигнализации



Сигнализация срабатывает, когда автомобиль припаркован и система находится в состоянии готовности в одном из следующих случаев.

- 1) Открывается передняя или задняя дверь без использования передатчика или ключа зажигания.
- 2) Открывается задняя (пятая) дверь без использования передатчика.

- 3) Открывается капот.

В этих случаях сработает звуковая сигнализация (сирена) и указатели поворотов будут мигать в течение 27 секунд. (Тип В / Тип А: это может происходить 3 раза). Чтобы выключить систему, разблокируйте боковые двери или заднюю дверь при помощи передатчика.

ВНИМАНИЕ:

Не пытайтесь завести двигатель, когда противоугонная система находится в состоянии готовности.

B070D01HP-AAT

Состояние отключения

Система будет отключена, когда дверь водителя или переднего пассажира будет разблокирована нажатием на кнопку «UNLOCK» («Разблокировать») на передатчике.

После этого указатели поворотов вспыхнут два раза, что указывает на то, что система отключена.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После отключения системы, ее можно привести в состояние готовности, только произведя указанные выше операции для приведения противоугонной системы в состояние готовности.

ВНИМАНИЕ:

Отключить систему можно только при помощи передатчика. Если передатчик не

работает, когда противоугонная система находится в состоянии готовности, необходимо предпринять следующие меры:

1. Откройте дверь при помощи ключа. В этом случае сработает звуковая сигнализация (сирена).
2. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «ON» (Вкл.).
3. Подождите 30 секунд. После этого, система будет отключена.

B070F01A-GAT

Система дистанционного управления замками дверей (дополнительное оборудование)

Запирание дверей

1. Закройте все двери.
2. Нажмите кнопку «LOCK» («заблокировать») на передатчике.
3. Указатели поворотов мигнут один раз, указывая на то, что двери заперты.

Отпирание дверей

1. Нажмите кнопку «UNLOCK» («разблокировано») на передатчике.
2. Указатели поворотов мигнут два раза, указывая на то, что все двери разблокированы.

B070E02HP-GAT

Замена элемента питания

Когда элемент питания передатчика начнет разряжаться, для открывания или закрывания дверей может потребоваться несколько нажатий на кнопки, и не будет светиться

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

индикатор. В этом случае замените элемент питания как можно скорее.

Элемент питания: CR2032 (Тип А) или CR1616 (Тип В)

Указания по замене элемента питания:

Тип А



1. Разъедините корпус передатчика при помощи отвертки, как показано на рисунке.



2. Выньте старый элемент питания из корпуса, заметив полярность. Убедитесь, в правильности полярности нового элемента питания (сторона «+» должна смотреть вниз), и установите его.

Тип В



1. Разъедините корпус передатчика при помощи отвертки «Филипс».



2. После разъединения корпуса передатчика извлеките крышку элемента питания.
3. Выньте старый элемент питания из корпуса, вставив плоскую отвертку в отверстие и заметив полярность. Убедитесь, в правильности полярности нового элемента питания (сторона «+» должна смотреть вверх), и установите его.

B060A03L-AAT

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



Электрические стеклоподъемники работают, если ключ зажигания находится в положении «ON» («ВКЛ»). Главные переключатели стеклоподъемников расположены в подлокотнике двери водителя. Они управляют стеклоподъемниками передних и задних дверей с обеих сторон

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

автомобиля. Стекла можно открыть и закрыть нажатием на соответствующий переключатель стеклоподъемника. Для того чтобы открыть стекло двери водителя нажмите переключатель (1) наполовину вниз. Стекло будет опускаться, пока будет нажат переключатель. Чтобы полностью автоматически опустить стекло двери водителя, нажмите переключатель (1) вниз полностью. В режиме автоматической работы стеклоподъемника, стекло будет полностью опущено даже, если Вы отпустите переключатель. Чтобы остановить стекло в желаемом положении потяните вверх и отпустите переключатель. Для блокировки стеклоподъемников в подлокотнике двери водителя предусмотрен выключатель блокировки стеклоподъемников (2). Чтобы отключить стеклоподъемники, нажмите на выключатель блокировки.

Чтобы вернуться к нормальной работе стеклоподъемников нажмите на выключатель блокировки еще раз. После поворота ключа зажигания в положение «АСС» («Дополнительное оборудование») или «LOCK» («Блокировка») стеклоподъемники будут работать еще 30 секунд. Однако когда открыты передние двери, стеклоподъемники работать не будут.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- 1) Прежде чем воспользоваться стеклоподъемником, убедитесь, что поднимающееся стекло не зажмет голову, руки, пальцы и пр.



- 2) Запрещается одновременно нажимать на главный и вспомогательный переключатель стеклоподъемника в противоположных направлениях. В противном случае стекло остановится и не сможет закрываться или открываться.
- 3) Не оставляйте в автомобиле без присмотра ребенка. Не покидайте автомобиль, не вынув ключ из замка зажигания.

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПЕРЕДНИЕ СИДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Производите регулировку сидения только на неподвижном автомобиле. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и дорожно-транспортному происшествию (аварии), что может привести к смерти, серьезным травмам или повреждению собственности.

B080A01A-AAT

Регулировка продольного положения переднего сидения

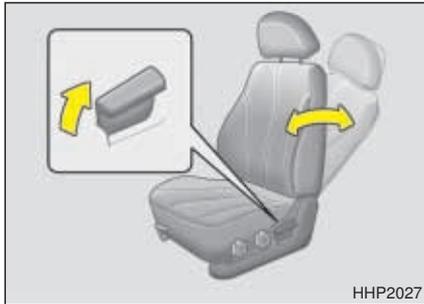


Чтобы передвинуть сидение в продольном положении, поднимите рычаг регулировки вверх. Этим Вы освободите сидение и сможете перемещать его вперед и назад в желаемое положение. После регулировки желаемого положения, отпустите рычаг регулировки и слегка переместите сидение вперед или назад, чтобы зафиксировать сидение в новом положении.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B080C01A-AAT

Регулировка наклона спинки сидения



Для наклона спинки сидения, наклонитесь вперед, чтобы снять свой вес со спинки сидения и потяните рычаг регулировки наклона спинки сидения, расположенный с наружной стороны сидения, вверх. Нажмите на спинку сидения и установите ее в желаемое положение. Чтобы зафиксировать спинку сидения в новом положении, отпустите рычаг регулировки спинки сидения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того чтобы уменьшить риск возникновения травмы при дорожно-транспортном происшествии (аварии) или резком торможении, спинки сидений водителя и переднего пассажира должны

находиться в положении, по возможности близком к вертикальному, когда автомобиль движется. Эффективность защиты ремней безопасности и надувных подушек безопасности может быть значительно снижена, когда спинка сидения наклонена. Существует большая вероятность того, что когда спинка сидения наклонена, водитель и передний пассажир могут выскользнуть из-под ремня безопасности, что повлечет серьезные травмы при столкновении автомобиля в ходе дорожно-транспортного происшествия (аварии). Ремень безопасности не сможет обеспечить полную защиту пассажира, когда спинка его сидения наклонена.

B080D01LZ-GAT

Регулируемые подголовники



Подголовники обеспечивают Вам защиту области шеи.

Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него вниз, одновременно нажимая на фиксатор. Если на автомобиле установлены подголовники, регулируемые в горизонтальном направлении, нажимайте на верхнюю часть подголовника.

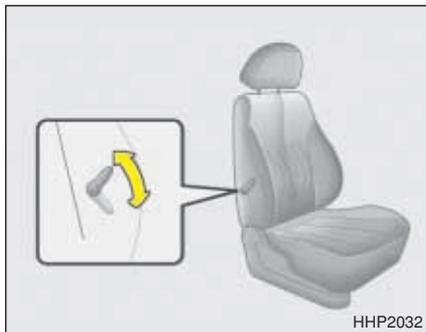
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Для уменьшения вероятности получения травмы в случае столкновения, установите высоту подголовников таким образом, чтобы его центр располагался как можно точнее на уровне глаз. Если между Вашей спиной и спинкой сидения находится подушка или что-либо подобное, то это может увеличить расстояние между Вашей головой подголовником и эффективность подголовников в случае аварии будет снижена.
- o Опасно ездить на автомобиле с неправильно отрегулированными подголовниками или вовсе без них. Обязательно убедитесь в правильности установки и регулировки подголовников. В противном случае, возможно получение серьезной травмы области шеи при дорожно-транспортном происшествии (аварии).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B080E02A-AAT

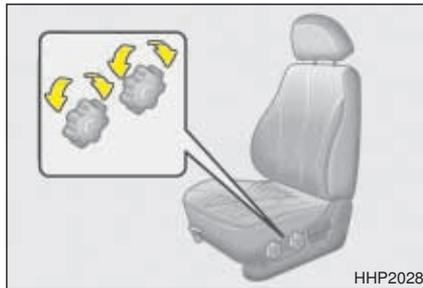
Регулировка поясничного подпора (только для сидения водителя) (дополнительное оборудование)



Для регулировки поясничного подпора, поверните рычаг регулировки поясничного подпора, расположенный на внутренней стороне спинки сидения. Для увеличения силы поддержки переместите рычаг регулировки поясничного подпора в сторону передней части автомобиля. Для ослабления силы поддержки переместите рычаг регулировки поясничного подпора в сторону задней части автомобиля.

B080F01S-AAT

Регулировка высоты подушки сидения (только сидение водителя) (дополнительное оборудование)



Для того чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сидения, поверните переднюю рукоятку вперед или назад. Для того чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сидения, поверните заднюю рукоятку вперед или назад.

B090A02Y-AAT

СИДЕНИЕ ВОДИТЕЛЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (дополнительное оборудование)

Положение сидения водителя может быть отрегулировано с помощью переключателя на левой стороне сидения. Перед началом движения установите сидение в удобное положение, при котором обеспечиваются хорошие условия для управления рулем, педалями и переключателями на панели приборов.

ВНИМАНИЕ:

Не включайте два переключателя одновременно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Производите регулировку сидения только на неподвижном автомобиле. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и дорожно-транспортному происшествию (аварии).
- o Для обеспечения Вашей безопасности при движении автомобиля не наклоняйтесь близко к подушке безопасности, она может сильно ударить Вас и нанести серьезную травму при раскрытии в случае аварии.

B090B01L-AAT

Регулировка продольного положения переднего сидения



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

Чтобы передвинуть сидение в продольном положении, переместите переключатель вперед или назад соответственно.

Когда сидение передвинется в удобное Вам положение отпустите переключатель и оно остановится.

1. Переключатель регулировки наклона спинки сидения.
2. Переключатель регулировки продольного положения и высоты подушки сидения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы убедиться, что сиденье зафиксировано, попытайтесь переместить его вперед и назад без использования переключателей.

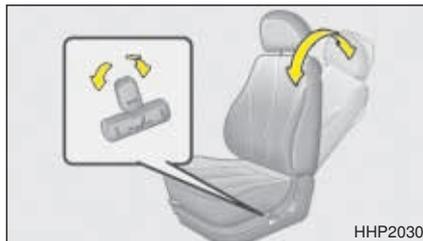
Регулировка высоты подушки сидения



Для того чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сидения, поднимите или опустите переднюю часть переключателя. Для того чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сидения, поднимите или опустите заднюю часть переключателя.

B090D01Y-AAT

Регулировка наклона спинки сидения



Для наклона спинки сидения в удобное положение переместите верхнюю часть переключателя вперед или назад. Чтобы зафиксировать спинку сидения в новом положении, отпустите переключатель регулировки спинки сидения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того чтобы уменьшить риск возникновения травмы при дорожно-транспортном происшествии (аварии) или резком торможении при движении автомобиля, спинки сидений водителя и переднего пассажира должны находиться в положении, по возможности близком к вертикальному. Эффективность защиты ремней безопасности и надувных подушек безопасности может быть значительно снижена, когда спинка сидения наклонена. Существует большая вероятность того, что когда спинка сидения на-

клонена, водитель и передний пассажир могут выскользнуть из-под ремня безопасности, что повлечет серьезные травмы при столкновении автомобиля в ходе дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Ремень безопасности не сможет обеспечить полную защиту пассажира, когда спинка его сидения наклонена.

B080G01O-AAT

ЛОТОК ПОД СИДЕНИЕМ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА



Под сидением переднего пассажира имеется лоток. Чтобы его открыть, потяните его вперед.

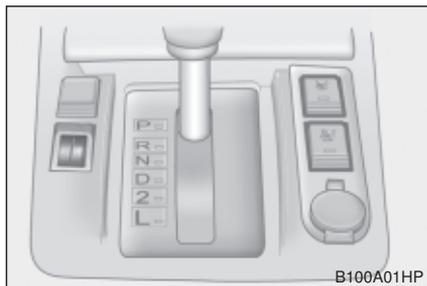
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля лоток под сидением переднего пассажира должен быть всегда закрыт в целях предотвращения травмирования в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B100A02HP-GAT

ПОДОГРЕВ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)

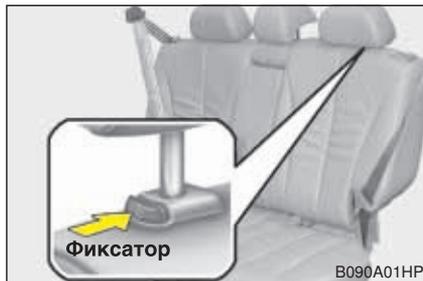


Для обогрева передних сидений в холодную погоду в автомобиле имеется подогрев сидений. Когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («ВКЛ»), нажмите на любой из выключателей подогрева сидений водителя или пассажира для обогрева сидений. При умеренной погоде или в условиях, когда нет необходимости в подогреве сидений, выключатели подогрева сидений должны находиться в положении «OFF» («ВЫКЛ»).

- o Подогрев сидений не будет работать, если температура окружающего воздуха выше $37\pm 3^{\circ}\text{C}$.
- o Если подогрев сидений не работает при окружающей температуре ниже $28\pm 3,5^{\circ}\text{C}$, необходимо произвести проверку у официального дилера ХЕНДЭ.

B090A01HP-GAT

СИДЕНИЕ ВТОРОГО РЯДА Регулируемые подголовники (дополнительное оборудование)



Подголовники обеспечивают Вам защиту области шеи.

Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него вниз, одновременно нажимая на фиксатор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Для уменьшения вероятности получения травмы в случае столкновения установите высоту подголовников таким образом, чтобы его центр располагался как можно точнее на уровне глаз. Если между Вашей спиной и спинкой сидения находится подушка или что-либо подобное, то это может увеличить расстояние между Вашей головой подголовником и эффективность

подголовников в случае аварии будет снижена.

- o Опасно ездить на автомобиле с неправильно отрегулированными подголовниками или вовсе без них. Обязательно убедитесь в правильности установки и регулировки подголовников. В противном случае, возможно получение серьезной травмы области шеи при дорожно-транспортном происшествии (аварии).

B090B02HP-DAT

Складывание подушки и спинки сидения второго ряда

Для большего удобства, спинку и подушку сидения второго ряда можно полностью сложить.

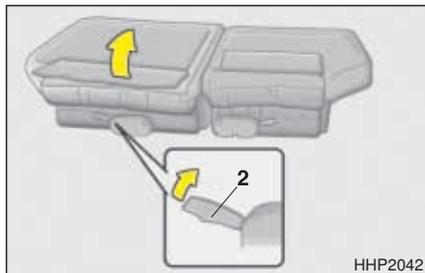
1. Полностью опустите подголовник, нажимая на фиксатор (дополнительное оборудование).



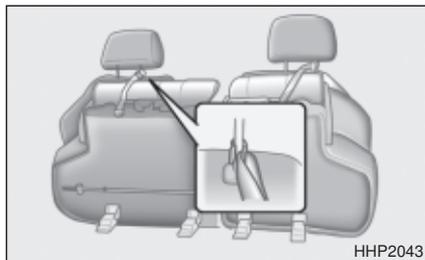
2. Сложите спинку сидения второго ряда, сначала нажмите и удерживайте нажатый рычаг регулировки наклона спинки

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

сидения (1) внутрь, затем опустите спинку сидения.



3. Потяните за рычаг блокировки спинки сидения (2) вверх, чтобы сложить подушку сидения



4. Чтобы зафиксировать сидение, пристегните петлю для крепления (3), расположенную под подушкой сидения к держателю подголовника сидения водителя и переднего пассажира.

5. Для возврата спинки и подушки сидения в нормальное положение повторите эти операции в обратном порядке.

o После возврата спинки сидения в вертикальное положение, убедитесь, что она надежно зафиксирована, раскачивая спинку сидения вперед и назад за ее верхнюю часть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

o Складывающаяся вперед подушка заднего сидения и наклоняемая вперед спинка заднего сидения предназначены для того, чтобы Вы могли перевозить больший объем багажа в автомобиле. Не позволяйте никому сидеть на багаже во время движения автомобиля. Это не является правильным посадочным местом, когда сложена спинка заднего сидения невозможно использование ремней безопасности. Никакие предметы не должны находиться выше спинок передних сидений. Это может привести к тяжелым или даже смертельным травмам в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия. В случае резкого торможения они могут быть выброшены вперед и повредить автомобиль или нанести травму.

o При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение после того, как сидение было сложено, будьте осторожны, не повредите ленту или замок ремня безопасности. Кроме того, не допускайте защемления ленты или

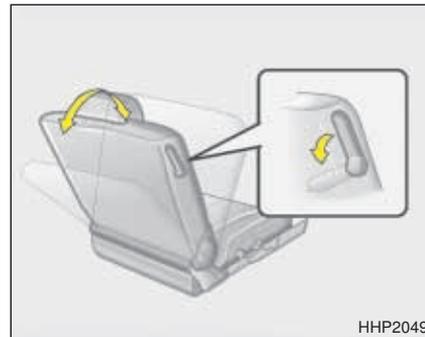
язычка ремня безопасности задним сидением.

o Не позволяйте пассажирам автомобиля складывать вперед подушку или наклонять вперед спинку заднего сидения во время движения автомобиля.

B095A03HP-GAT

СИДЕНИЕ ТРЕТЬЕГО РЯДА (для 7-местных автомобилей)

Регулируемый угол наклона спинки сидения



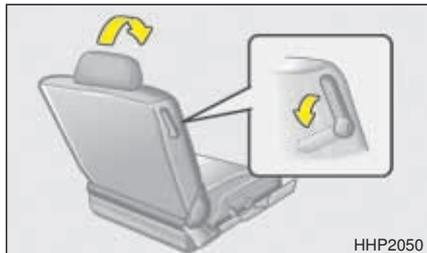
Для наклона спинки сидения, наклонитесь вперед, чтобы снять свой вес со спинки сидения и потяните рычаг регулировки наклона спинки сидения, расположенный с наружной стороны сидения, вверх. Нажмите на спинку сидения и установите ее в желаемое положение.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

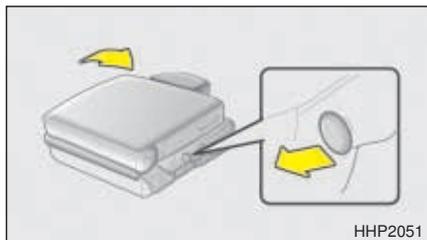
Чтобы зафиксировать спинку сидения в новом положении, отпустите рычаг регулировки спинки сидения.

B095B04HP-GAT

Складывание подушки и спинки сидения третьего ряда



1. Чтобы сложить спинку сидения, потяните рычаг регулировки наклона спинки сидения (1), а затем опустите спинку сидения вниз.



2. Потяните за ручку подушки сидения (2), расположенную рядом с подушкой

сидения, и отодвиньте подушку сидения в сторону.



3. Чтобы зафиксировать сидение, сложите ножку сидения третьего ряда (3) и пристегните петлю крепления (4), расположенную под подушкой сидения, к вспомогательной ручке.



4. Чтобы не повредить ремень безопасности, положите замок ремня безопасности в карман.

5. Для возврата спинки и подушки сидения в нормальное положение повторите эти операции в обратном порядке.

После возврата спинки сидения в вертикальное положение, убедитесь, что она надежно зафиксирована, раскачивая спинку сидения вперед и назад за ее верхнюю часть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Складывающаяся вперед подушка заднего сидения и наклоняемая вперед спинка заднего сидения предназначены для того, чтобы Вы могли перевозить больший объем багажа в автомобиле. Не позволяйте никому сидеть на багаже во время движения автомобиля. Это не является правильным посадочным местом, когда сложена спинка заднего сидения невозможно использование ремней безопасности. Никакие предметы не должны находиться выше спинок передних сидений. Это может привести к тяжелым или даже смертельным травмам в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия. В случае резкого торможения они могут быть выброшены вперед и повредить автомобиль или нанести травму.
- o При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение после того, как сидение было сложено, будьте осторожны, не повредите ленту или замок ремня безопасности. Кроме того, не допускайте защемления ленты или язычка ремня безопасности задним сидением.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

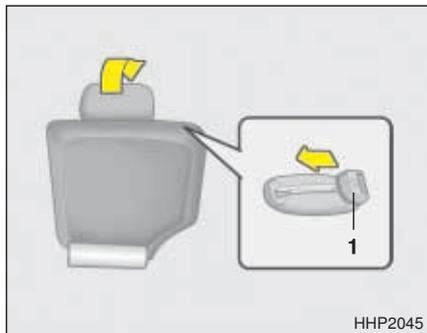
о Не позволяйте пассажирам автомобиля складывать вперед подушку или наклонять вперед спинку заднего сидения во время движения автомобиля.

B095C01HP-GAT

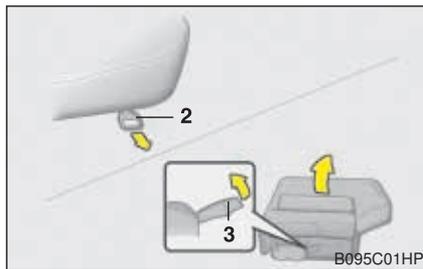
Доступ к сидению третьего ряда

Для того чтобы получить доступ к сидению третьего ряда, необходимо наклонить вверх сидение второго ряда.

1. Полностью опустите подголовники, нажимая на фиксатор (дополнительное оборудование).

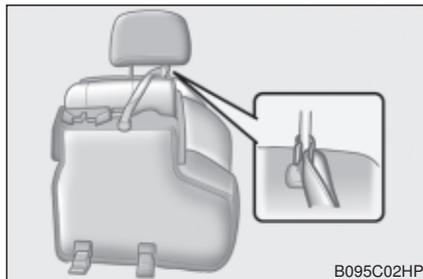


2. Сложите спинку сидения второго ряда, сначала нажмите и удерживайте нажатый рычаг регулировки наклона спинки сидения (1) внутрь, затем опустите спинку сидения.



3. Для доступа к сидению третьего ряда, потяните за рычаг для наклона спинки сидения (2), расположенный рядом с подушкой сидения, а затем наклоните вверх спинку сидения.

Для выхода с сидения третьего ряда, потяните рычаг наклона подушки сидения (3) вверх и наклоните вверх подушку сидения.



4. Чтобы зафиксировать сидение, пристегните петлю для крепления (4), располо-

женную под подушкой сидения к держателю подголовника сидения водителя и переднего пассажира.

После проведения вышеуказанных операций, пассажиры могут получить доступ к сидению третьего ряда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

о Не позволяйте пассажирам автомобиля складывать вперед подушку или наклонять вперед спинку сидения третьего ряда во время движения автомобиля.

B140A01B-GAT

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ



Для безопасности всех пассажиров, не кладите багаж или другой груз выше спинки заднего сидения.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B150A02A-GAT

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремнями безопасности всегда должны быть пристегнуты водитель и все взрослые пассажиры, а также достаточно большие дети, которых можно правильно пристегнуть ремнями. Правила, действующие в Вашей стране, могут обязывать использование ремней безопасности для некоторых пассажиров Вашего автомобиля.

Соблюдение элементарных мер безопасности может свести к минимуму риск получения серьезных травм в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии). В дополнение примите к сведению следующие рекомендации:

B150B01Y-GAT

Младенцы и дети младшего возраста

В некоторых странах обязательно использование детских сидений для перевозки младенцев и детей младшего возраста в автомобиле. Независимо от того требуется ли это правилами или нет, **настоятельно рекомендуется использование детского сидения или удерживающего приспособления для младенцев и детей младшего возраста**, весящих менее 18 кг.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Маленькие дети лучше всего защищены, если они правильно пристегнуты в удерживающем приспособлении для детей.

B150C02A-AAT

Дети старшего возраста

Детей старшего возраста следует усаживать на задние сидения и пристегивать ремнями безопасности. Ребенок старшего возраста, сидящий на переднем сидении, должен обязательно быть пристегнут ремнем безопасности. Ни при каких обстоятельствах не допускается, чтобы ребенок стоял на сидении или находился на коленях. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) наиболее безопасно для детей находиться в удерживающем приспособлении (детском сидении), установленном на заднем сидении.

B150D01A-AAT

Беременные женщины

Беременным женщинам рекомендуется пользоваться имеющимися в автомобиле ремнями безопасности в целях снижения риска травмирования, как самой женщины, так и ее будущего ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Поясной ремень безопасности должен располагаться поперек бедер, как можно ниже брюшной полости, и затянут как можно плотнее, но ни в коем случае не поперек талии. Если у Вас есть вопросы, Вам следует проконсультироваться у врача.

B150E01A-AAT

Травмированные люди

При транспортировке травмированных людей необходимо использовать ремни безопасности. В случае необходимости проконсультируйтесь с врачом.

B150F01A-AAT

Одним ремнем безопасности должен быть пристегнут один человек

Не допускается использование одного ремня безопасности двумя пассажирами (включая детей). Это увеличивает риск получения травм в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

B150G01A-AAT

Не принимайте лежачее положение

В целях снижения риска травмирования, а также для обеспечения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны находиться в сидячем положении, и спинки передних сидений должны находиться в строго вертикальном положении при движении автомобиля. Ремень безопасности не сможет обеспечить необходимую защиту, если пассажир лежит на заднем сидении или спинка переднего сидения наклонена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сидение с наклоненной спинкой или нахождение в лежачем положении во время движения автомобиля может быть очень опасно. Когда спинка сидения наклонена, даже если Вы пристегнуты, ремень безопасности не сможет выполнить свое предназначение. Плечевой ремень будет не эффективен, поскольку не сможет удерживать Ваше тело. Вместо этого он будет расположен перед Вами. В случае дорожно-транспортного происше-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ствия (аварии) он врежется в Вас, что может привести к тяжелым травмам области шеи или другим последствиям.

Поясной ремень также будет не эффективен. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) он может врезаться Вам в живот, а не в тазобедренные кости.

Это может привести к серьезным внутренним травмам. Для обеспечения правильной защиты во время движения автомобиля, спинка сидения должна находиться в строго вертикальном положении. После этого облокотитесь на спинку сидения и правильно пристегните ремень безопасности.

B160A01A-AAT

УХОД ЗА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Не допускается снимать или вносить изменения в систему ремней безопасности. В дополнение, необходимо следить за тем, чтобы ремни безопасности и относящиеся к ним детали не были повреждены петлями сидений, дверями или в ходе неправильной эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение будьте осторожны, не повредите ленту или замок ремня безопасности. Убедитесь, что Вы не пережали или защемили ленту или замок ремня безопасности задним сидением.

B160B01A-AAT

Периодическая проверка ремней безопасности

Рекомендуется периодически проверять все ремни безопасности на отсутствие порезов, износа и разлохмачивания ленты ремня, а также трещин и деформации их металлических деталей. Заменяйте ремни, имеющие дефекты как можно скорее.

B160C01A-AAT

Содержите ремни безопасности чистыми и сухими

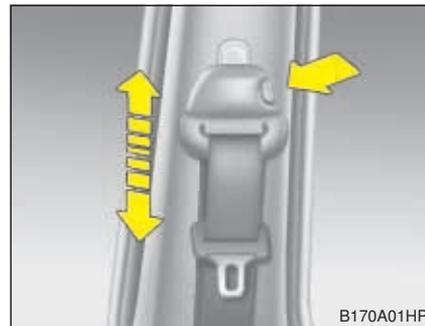
Необходимо содержать ремни безопасности чистыми и сухими. В случае загрязнения ремней безопасности их следует очищать нейтральным моющим средством, растворенным в теплой воде. Не пытайтесь отбеливать, перекрашивать ремни или использовать сильнодействующие моющие средства или абразивные материалы для чистки ремней, поскольку это приведет к их повреждению и ослабит материал ленты ремней.

B160D01A-AAT

В каких случаях следует заменять ремни безопасности

После любой аварии все ремни безопасности, а также инерционные катушки и крепежная арматура ремней, должны быть заменены. Это необходимо сделать, даже если не обнаружено никаких видимых повреждений ремней безопасности. С дополнительными вопросами относительно работы ремней безопасности необходимо обращаться к официальному дилеру ХЕНДЭ.

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПО ВЫСОТЕ КРЕПЛЕНИЯ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)



Высоту крепления ремня безопасности переднего сидения можно отрегулировать, установив его в одно из 4 положений. Если высота крепления ремня безопасности будет расположена слишком близко к Вашей шее, ремень не сможет обеспечить Вам максимальную защиту. Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, чтобы она проходила поперек груди и посередине плеча которое расположено ближе к двери, а не шеи.

Чтобы отрегулировать высоту крепления ремня, нажмите на блокировочную кнопку высоты крепления ремня безопасности и

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

переместите вниз или вверх крепление ремня в желаемое положение, которое обеспечивает плотный контакт ремня с Вашим плечом. Для фиксации крепления ремня отпустите блокировочную кнопку. После того, как Вы отпустили блокировочную кнопку, попробуйте переместить крепления ремня безопасности вниз или вверх, чтобы убедиться, что крепление надежно зафиксировано в данном положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о Крепление ремня безопасности должно быть зафиксировано во время движения автомобиля.
- о Неправильная регулировка высоты ремня безопасности может снизить эффективность ремня безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

B180A02A-GAT

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - Трех-точечный ремень безопасности водителя с зажимным механизмом блокировки

Пристегивание ремня безопасности



Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего механизма и вставьте планку ремня (язычок защелки) в его замок до щелчка. Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания такого ремня он автоматически следует за медленными движениями Вашего тела, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически блокируется для удержания пристегнутого им человека. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потяните его вперед.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - Трех-точечный ремень безопасности водителя с инерционным механизмом блокировки

Пристегивание ремня безопасности



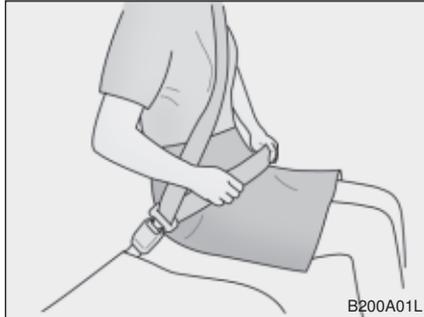
Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего механизма и вставьте планку ремня (язычок защелки) в его замок до щелчка. Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания такого ремня он автоматически следует за медленными движениями Вашего тела, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически блокируется для удержания пристегнутого им человека. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потяните его вперед. Проверьте на-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

дежность крепления замка ремня безопасности, и чтобы ремень безопасности не был перекручен.

B200A01S-GAT

Регулировка ремня безопасности



Никогда не надевайте поясной ремень безопасности поперек брюшной полости. В случае аварии ремень может резко врезаться в живот и увеличить риск получения травмы. Когда ремень расположен слишком высоко, то повышается опасность того, что Вы выскользнете из-под ремня в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или при резком торможении. Это может привести к гибели, серьезным травмам или повреждению собственности. Обе руки не должны одновременно находиться под или над ремнем. Одна рука должна находиться под, а другая над ремнем как показано на рисунке.

B210A01A-AAT

Отстегивание ремня безопасности

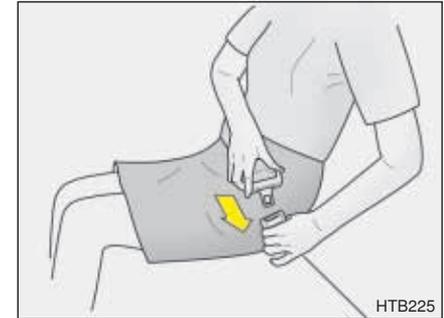


Для отстегивания ремня безопасности возьмитесь за планку (язычок защелки) и нажмите кнопку на замке ремня. Когда ремень будет отстегнут, он будет убираться автоматически в обратном во втягивающий механизм. Если этого не происходит, проверьте ремень на отсутствие перекручивания и повторите попытку снова.

B220A01A-AAT

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - Ремень безопасности с креплением в двух точках (Центральный ремень безопасности заднего сидения)

Пристегивание ремня безопасности

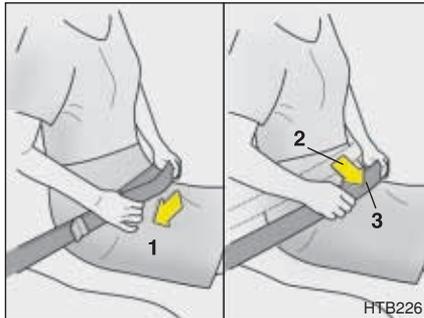


Чтобы пристегнуть ремень безопасности с креплением в двух точках, вставьте язычок защелки в замок. Фиксация замка будет сопровождаться характерным щелчком. Проверьте надежность крепления замка ремня безопасности, и чтобы ремень безопасности не был перекручен.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B220B01A-AAT

Регулировка ремня безопасности



- 1 - Укорачивание
- 2 - Слишком высоко
- 3 - Правильно

При использовании ремня безопасности с креплением в двух точках, его длину необходимо отрегулировать самостоятельно таким образом, чтобы он плотно облегал тело. Пристегните ремень и слегка подтяните его для того, чтобы устранить провисание. Ремень следует располагать как можно ниже на бедрах, не на животе. Если ремень расположен слишком высоко, это увеличивает риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

B220C01A-AAT

Отстегивание ремня безопасности



Для отстегивания ремня безопасности возьмитесь за планку (язычок защелки) и нажмите кнопку на замке ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Механизм пристегивания поясного центрального ремня безопасности заднего сидения отличается от механизмов плечевых ремней безопасности заднего сидения. Во время пристегивания плечевых ремней безопасности заднего сидения или поясного центрального ремня безопасности заднего сидения, убедитесь, что Вы используете правильный замок для получения максимальной защиты от ремней безопасности и обеспечения правильной работы.

B230A03P-GAT

УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ (ДЕТСКОЕ СИДЕНИЕ) (дополнительное оборудование)

При перевозке в автомобиле детей всегда следует сажать их на заднее сидение и пристегивать, чтобы свести к минимуму риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии), резкого торможения или поворота. Статистика дорожно-транспортных происшествий свидетельствует, что дети, удерживаемые надлежащим устройством, подвергаются меньшей опасности на заднем сидении, чем на переднем. Дети старшего возраста должны быть пристегнуты имеющимися в автомобиле ремнями безопасности.

В соответствии с законодательством большинства стран Вы обязаны использовать удерживающие приспособления для детей. При перевозке детей младшего возраста необходимо использовать удерживающее приспособление (детское сидение).

В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) дети могут получить травмы, если их удерживающее приспособление (детское сидение) неправильно закреплено. Для перевозки младенцев и детей младшего возраста нужно использовать детскую люльку или детское сидение.

Прежде чем покупать детское сидение (или «люльку») проверьте, хорошо ли оно устанавливается на заднем сидении и подходит

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ли оно для установки с Вашими ремнями безопасности, а также, проверьте соответствует ли оно комплекции ребенка. Установку удерживающего приспособления (детского сидения) произведите в соответствии с инструкцией изготовителя этого приспособления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о **УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ (ДЕТСКОЕ СИДЕНИЕ) ДЛЯ РЕБЕНКА СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ НА ЗАДНЕМ СИДЕНИИ.** Установка детской «люльки» или детского сидения на переднем сидении недопустима.
- о Если в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) сработает надувная подушка безопасности переднего пассажира, она может смертельно или серьезно травмировать младенца или ребенка сидящего в люльке или детском сидении. Поэтому используйте удерживающее приспособление (детское сидение) для ребенка только на заднем сидении Вашего автомобиля.
- о Поскольку ремень безопасности или детское сидение может сильно нагреться в закрытом автомобиле, будьте осторожны, проверьте поверхность сидения и замков перед тем, как посадить ребенка в детское сидение.
- о Когда Вы не используете детское сидение, храните его в багажнике или пристегните его ремнем безопасности, что-

бы его не выбросило вперед в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии), о Детей, которым стали малы детские сидения (удерживающие приспособления для детей), следует усаживать на задние сидения и пристегивать комбинированным поясно-плечевым ремнем безопасности.

- о Всегда проверяйте, чтобы плечевая часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности располагалась посередине плеча и не касалась шеи. Перемещение ребенка ближе к центру автомобиля может способствовать лучшей установке ремня. Плечевая часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности и поясной центральный ремень безопасности заднего сидения должны всегда располагаться как можно ниже и по возможности плотнее.
- о Если не удастся правильно пристегнуть детское сидение ремнем безопасности, рекомендуется использовать подкладку под детское сидение для того, чтобы увеличить высоту посадки ребенка таким образом, чтобы стало возможно правильное пристегивание ребенка ремнем безопасности.
- о Не допускайте того, чтобы ребенок стоял на сидении или находился на руках.
- о Использование удерживающих приспособлений или детских сидений, которые крепятся к спинке сидения недопустимо; такие приспособления не

обеспечивают необходимую безопасность в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

- о Удержание ребенка на руках во время движения автомобиля недопустимо, ребенок может получить тяжелую или даже смертельную травму в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или резкого торможения. Ваши руки не заменят удерживающее приспособление (детское сидение), даже если лицо, удерживающее ребенка, пристегнуто ремнем безопасности.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B230F01A-GAT

Установка на заднем сидении у двери



Чтобы установить детское сидение на заднем сидении у двери, вытяните пояс-но-плечевой ремень из втягивающего механизма. Установите удерживающее приспособление для детей (детское сидение), пристегните ремень безопасности и дождитесь пока ремень не выберет слаbinу (пока не будет устранено провисание ремня безопасности). Убедитесь, что поясная часть ремня плотно обхватывает удерживающее приспособление для детей (детское сидение), а плечевая часть ремня безопасности не может касаться головы или области шеи ребенка.

После того как удерживающее приспособление установлено, попытайтесь подвигать его в разные стороны, чтобы убедиться, что оно

надежно закреплено. Если требуется натянуть ремень безопасности, дополнительно вытяните его из втягивающего механизма. При отстегивании и втягивании ремня безопасности втягивающий механизм автоматически вернется в прежнее, нормальное для фиксации сидячего пассажира, состояние.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед установкой удерживающего приспособления (детского сидения) тщательно изучите с инструкцию изготовителя этого приспособления.
- Если ремень безопасности не работает, как описано выше, незамедлительно предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не допускается установка любых удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) на переднем сидении. В случае аварии раскрытие надувной подушки безопасности переднего пассажира может травмировать или привести к смерти сидящего в удерживающем приспособлении (детском сидении) ребенка. Поэтому, устанавливайте удерживающее приспособление (детское сидение) на заднем сидении Вашего автомобиля.

B230H02HP-GAT

Пригодность детских удерживающих приспособлений для использования на различных сидениях

Используйте только официально одобренные для использования в Вашем автомобиле детские сидения, соответствующие параметрам вашего ребенка.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Весовая категория	Месторасположения удерживающего приспособления		
	на сидении переднего пассажира	на заднем сидении у двери	на заднем сидении в центре
0: до 10 кг (до 9 месяцев)	X	U	X
0+: до 13 кг (до 2-х лет)	X	U	X
I: 9 -18 кг (от 9 мес. до 4 лет)	X	U	U
II&III: 18-36 кг (от 4 до 12 лет)	X	UF	UF

U: место пригодно для установки «универсальных» удерживающих приспособлений для детей (детских сидений), соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок.

UF: место пригодно для установки «универсальных» приспособлений для детей (детских сидений), в которых ребенок располагается лицом по ходу движения автомобиля и соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок.

X: место непригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) для данной весовой категории.

B180B03HP-AAT

Ремень безопасности с преднатяжителем (дополнительное оборудование)



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован ремнями безопасности с преднатяжителем для водителя и переднего пассажира. Назначение такого ремня заключается в обеспечении четкой фиксации пассажира в некоторых случаях при фронтальном ударе. Преднатяжитель ремня безопасности может сработать отдельно, а также совместно с надувными подушками безопасности при фронтальном ударе достаточной силы.

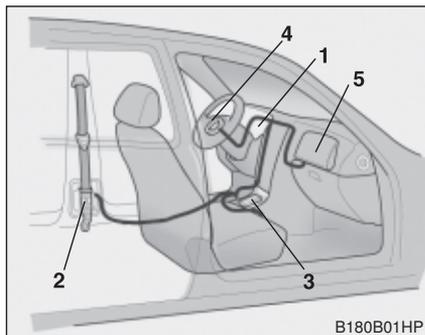
Ремень безопасности с преднатяжителем срабатывает таким же образом, как и ремень безопасности с инерционным втягивающим механизмом с автоматической блокировкой (ELR). В случае резкой остановки автомобиля, или когда пассажир пытается вытянуть ремень слишком быстро, втягивающий механизм автоматически заблокирует ремень безопасности. Однако при фронталь-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ном ударе средней или большой силы, преднатяжитель ремня безопасности мгновенно стягивает ремень безопасности.

Система ремней безопасности с преднатяжителем состоит из следующих компонентов.

Их расположение указано на рисунке.



1. Контрольная лампа SRS
2. Преднатяжитель ремня безопасности в сборе
3. Электронный блок управления SRS
4. Подушка безопасности водителя
5. Подушка безопасности переднего пассажира

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для достижения максимально эффективной работы ремня безопасности с преднатяжителем:

1. Ремень безопасности должен быть правильно пристегнут.
2. Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- о Ремни безопасности с преднатяжителем водителя и переднего пассажира срабатывают при фронтальном ударе достаточной силы. Преднатяжители ремней безопасности могут сработать отдельно, а также совместно с надувными подушками безопасности при фронтальном ударе достаточной силы. Преднатяжители ремней безопасности срабатывают при любом сильном фронтальном ударе, даже если ремень безопасности не пристегнут.
- о Во время срабатывания преднатяжителей ремней безопасности выделяется небольшое количество дыма и происходит сильный хлопок. Это нормально, не представляющие опасности явления.
- о Не смотря на то, что этот дым не ядовит, не следует его вдыхать, поскольку он может вызвать раздражение, кашель или удушье в случае если Вы вдыхали его продолжительное количество времени. После срабатывания преднатяжителей ремней безопасности тщательно вымойте лицо и руки.

ВНИМАНИЕ:

- о Поскольку датчик, который активирует подушки безопасности SRS, подсоединен в цепь преднатяжителей ремней безопасности, контрольная лампа SRS «AIR BAG» на панели приборов будет мигать в течение приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положения «ON» (Вкл.) или «ACC» («Дополнительное оборудование»), после чего она должна погаснуть.
- о Если преднатяжители ремней безопасности работают ненормально, данная контрольная лампа будет гореть, даже если система подушек безопасности SRS находится в исправном состоянии. Вам следует немедленно обратиться для проверки к официальному дилеру ХЕНДЭ, если при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «ACC» («Дополнительное оборудование»), контрольная лампа дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) не загорается, не гаснет, приблизительно через 6 секунд или загорается во время движения автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о Преднатяжители ремней безопасности разработаны для однократного использования. После того, как преднатяжители ремней безопасности сработали, они больше не работают. Все ремни безопасности должны быть заменены после дорожно-транспортного

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

происшествия (аварии), независимо от типа ремня безопасности.

- После срабатывания преднатяжителя ремня безопасности в сборе некоторые детали преднатяжителя будут горячими. Не дотрагивайтесь до них после срабатывания преднатяжителя в течение нескольких минут.
- Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить механизмы ремней безопасности с преднатяжителем. Это должно обязательно производиться официальным дилером ХЁНДЭ.
- Не ударяйте по преднатяжителям ремней безопасности в сборе.
- Не пытайтесь самостоятельно обслужить или отремонтировать систему ремней безопасности с преднатяжителями.
- Неправильное обращение с ремнями безопасности с преднатяжителем в сборе, невыполнение запретов на удары, изменение, проведение проверки и замены, обслуживания или ремонта ремней безопасности с преднатяжителем в сборе может привести к неправильной работе ремней или случайному срабатыванию ремней и нанесению серьезных травм.
- Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности, когда Вы находитесь в движущемся автомобиле.

B240A01HP-AAT

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SRS) - НАДУВНЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ (дополнительное оборудование)



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован дополнительной системой пассивной безопасности (надувными подушками безопасности) SRS. Наличие этой системы можно определить по наличию надписей «SRS AIR BAG» расположенных на крышке подушки безопасности в рулевом колесе и на накладке панели со стороны переднего пассажира над вещевым ящиком. Дополнительная система пассивной безопасности SRS фирмы ХЁНДЭ состоит из подушек безопасности, установленных под накладками в середине рулевого колеса и в панели со стороны переднего пассажира

над вещевым ящиком. Задачей дополнительной системы пассивной безопасности (надувных подушек безопасности) SRS является обеспечение дополнительной безопасности водителя и/или переднего пассажира в дополнение к системе ремней безопасности при фронтальных ударах средней или большой силы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

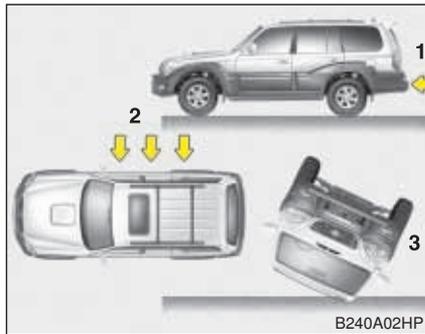
Обязательно ознакомьтесь с информацией о системе SRS на этикетках, расположенных на обратной стороне солнцезащитного козырька со стороны водителя и внутри вещевого ящика.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Как указывает название системы SRS, эта система разработана в дополнение и для работы совместно с трехточечными ремнями безопасности водителя и переднего пассажира и не является заменой для них. Поэтому, находясь в автомобиле, Вы всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Более того, подушки безопасности срабатывают только при очень сильных фронтальных ударах, достаточных для нанесения тяжелых травм пассажирам автомобиля.
- Дополнительная система пассивной безопасности SRS рассчитана на раскрытие подушек безопасности только при очень сильных ударах, когда удар происходит под углом 30° от продоль-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ной оси автомобиля, подушки безопасности не сработают при боковом и заднем ударах или при переворачивании автомобиля на крышу. Кроме того, подушки безопасности срабатывают только один раз. Поэтому необходимо всегда пристегиваться ремнями безопасности. Подушки безопасности не срабатывают при несильных ударах, когда для Вашей защиты достаточно пристегнутых ремней безопасности.



- 1 - Задний удар
- 2 - Боковой удар
- 3 - Переворачивание

- о Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при задних, боковых ударах и при переворачивании автомобиля. Кроме этого, подушки безопасности не сработают при фронтальном ударе на скоростях ниже определенной пороговой скорости автомобиля.
- о Водитель должен отрегулировать сиденье таким образом, чтобы находиться как можно дальше от подушки безопасности, но иметь удобный доступ ко всем органам управления автомобилем. Не наклоняйтесь и не сидите слишком близко к подушке безопасности, когда автомобиль движется - это может привести к серьезным травмам при раскрытии подушки.
- о Не кладите никакие предметы на или около модулей подушек безопасности - на рулевое колесо, панель приборов и панель перед передним пассажиром, они могут травмировать Вас при раскрытии подушек безопасности.
- о Если подушки безопасности сработали, они должны быть заменены на сервисной станции официального дилера ХЕНДЭ.
- о Не допускайте никаких ударов по проходам и компонентам дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) - это может привести к неожиданному срабатыванию подушек безопасности или выходу системы из строя.
- о Не допускается установка любых удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) на переднем сидении. В случае аварии раскрытие

наддувной подушки безопасности переднего пассажира может травмировать или привести к смерти сидящего в удерживающем приспособлении (детском сидении) ребенка. Не позволяйте детям находиться в пространстве перед передним сидением. Если на переднем сидении сидит взрослый ребенок, он должен быть пристегнут ремнем безопасности, а сидение должно быть отодвинуто назад как можно дальше.

- о Для обеспечения максимальной защиты при всех типах столкновений, все пассажиры, включая водителя, всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от наличия подушки безопасности на данном сидении чтобы свести к минимуму риск получения травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

B240B02A-AAT

Функции и элементы системы SRS



Дополнительная система пассивной безопасности (SRS) включает в себя следующие компоненты:

- 1 - Фронтальная надувная подушка безопасности водителя в сборе
- 2 - Фронтальная надувная подушка безопасности переднего пассажира в сборе
- 3 - Поддержка для коленей
- 4 - Контрольная лампа системы SRS
- 5 - Электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM)

Электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM) постоянно следит за всеми компонентами системы, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) и определяет, достаточно ли сильный был фронтальный или около фронтальный удар

для того, чтобы раскрыть подушки безопасности.



Контрольная лампа системы SRS (SRI) на панели приборов будет мигать приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего эта лампа должна погаснуть.



Надувные подушки безопасности расположены в середине рулевого колеса и в панели напротив сидения переднего пассажира над вещевым ящиком.

Когда электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM) определяет фронтальный удар достаточной силы, он автоматически раскрывает подушки безопасности.



Во время раскрытия подушек безопасности, расширяющаяся при надувании газом подушка безопасности выбивает крышку, которая разламывается по специальному шву.

Полностью раскрытая подушка безопасности в комбинации с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляет движение вперед водителя или переднего пассажира, тем самым, снижая риск травмирования головы и грудной клетки.

После полного наполнения подушки безопасности газом она сразу же начинает спускаться, обеспечивая водителю передний обзор.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



ВНИМАНИЕ:

При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте ее ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости для освежителя воздуха на эти места, немедленно промойте их водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

o При срабатывании надувной подушки безопасности SRS слышится резкий громкий хлопок и выделяется некоторое количество дыма и пыли (порош-

ка). Данные явления не представляют опасности и являются нормальными. Однако, пыль (порошок), вырабатываемый при наполнении подушек газом, может привести к раздражению кожи. После срабатывания надувных подушек безопасности, обязательно вымойте лицо и руки с мылом и теплой водой.

- o Система SRS работает, только когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). Если контрольная лампа SRS не загорается или горит постоянно после мигания приблизительно в течение 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.), после запуска двигателя или загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы SRS. Немедленно обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки системы SRS.
- o Перед заменой предохранителя или отсоединением провода от клеммы аккумуляторной батареи, поверните ключ зажигания в положение «LOCK» («Блокировка») или выньте ключ из замка зажигания. Не снимайте или не заменяйте предохранители, относящиеся к системе SRS, когда ключ зажигания находится в положении ON« (Вкл.). Несоблюдение этой меры предосторожности приведет к тому, что контрольная лампа SRS загорится.

B240C01HP-GAT

Техническое обслуживание дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности).

Дополнительная система пассивной безопасности SRS является необслуживаемой и не имеет компонентов и деталей, обслуживание которых Вы можете безопасно производить своими силами. Дополнительную систему пассивной безопасности SRS в целом следует проверять у официального дилера ХЁНДЭ через каждые 10 лет с момента производства автомобиля.

Любые работы по техническому обслуживанию дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) или вблизи от ее деталей, например снятие, установка, ремонт или любые работы с рулевым колесом, должны осуществляться только квалифицированным механиком у официального дилера ХЁНДЭ. Неправильная работа с компонентами (детальями) или электропроводкой дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности) может привести к тяжелым травмам.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Очень опасно! Никогда не устанавливайте на сидении переднего пассажира оборудованном подушкой безопасности удерживающее приспособление для ребенка (детское сидение), в котором он располагается спиной по ходу движения автомобиля.
- Внесение изменений в компоненты (детали) или электропроводку дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности), включая наклеивание наклеек на крышки накладок подушек безопасности, может неблагоприятно сказаться на работе системы SRS и привести к тяжелым травмам.
- Для чистки крышек накладок подушек безопасности следует использовать только мягкую сухую ткань или ткань, слегка смоченную чистой водой. Моющие растворы или
- очистители могут неблагоприятно воздействовать на крышки накладок подушек безопасности и на правильное их срабатывание.
- Не кладите любые предметы на или около модулей подушек безопасности на рулевом колесе, панели приборов и панели напротив сидения переднего пассажира над вещевым ящиком, поскольку они могут помешать правильному срабатыванию надувной подушки безопасности и могут сами послужить причиной травмирования, будучи с большой силой выброшенными в салон при наполнении надувной подушки безопасности.
- Дополнительная система пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) рассчитана на однократное применение. После срабатывания надувные подушки не могут использоваться вновь. Их следует срочно заменить, а вся система надувных подушек должна быть проверена и заменена дилером ХЁНДЭ.
- Любые работы с проводкой системы SRS или ее отсоединение, а также с другими агрегатами системы SRS может привести к внезапному наполнению надувных подушек, либо к нарушению работоспособности надувных подушек, что, в конечном счете, может привести к серьезным травмам.
- Удерживающие приспособления (детские сидения), НЕ должны устанавливаться на сидении переднего пассажира, оборудованном надувной подушкой безопасности! В момент наполнения газом подушка безопасности может с силой ударить удерживающее приспособление (детское сидение) о спинку сидения и нанести ребенку серьезную или даже смертельную травму. Удерживающие приспособления (детские сидения) данного типа должны устанавливаться только на задних сидениях.
- В случае уничтожения компонентов (деталей) системы SRS или в случае утилизации автомобиля необходимо предпринять некоторые меры безопасности. Ваш официальный дилер ХЁНДЭ знаком с такими мерами предосторожности и может обеспечить Вас всей необходимой информацией. Несоблюдение этих мер предосторожности и невыполнение этих процедур может увеличить риск получения травмы.
- В случае передачи прав владения автомобилем какому-либо другому лицу, фирма настоятельно рекомендует предупредить нового владельца о том, что автомобиль оборудован дополнительной системой пассивной безопас-

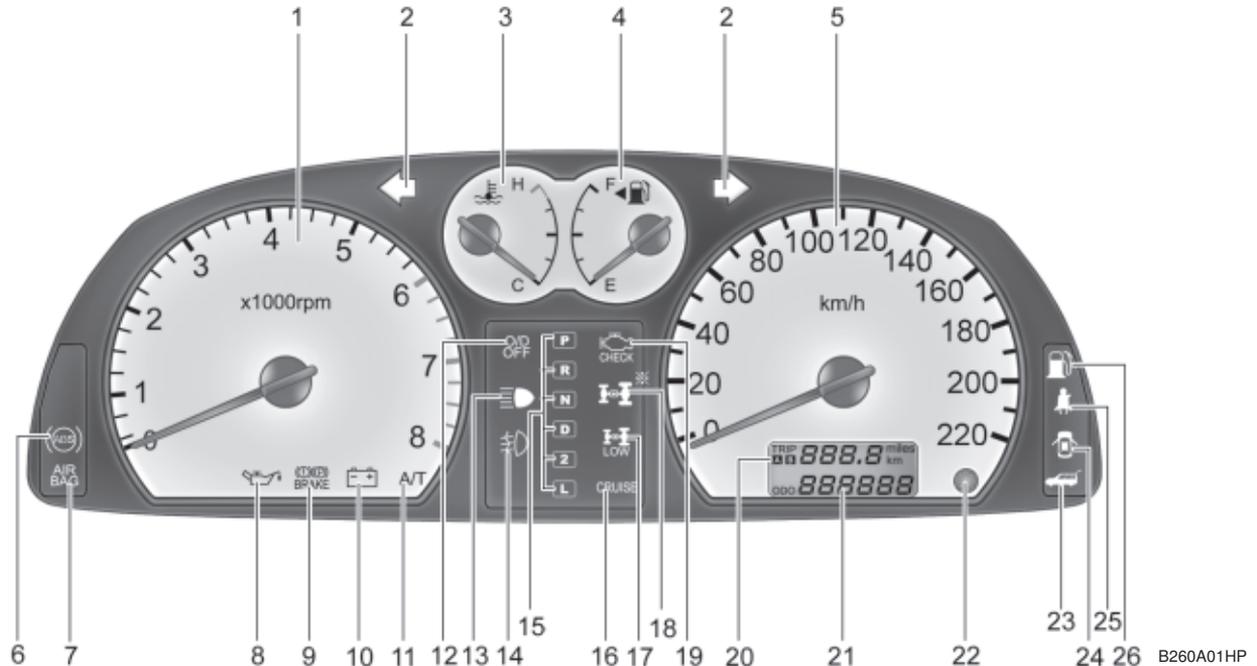
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

- ности SRS (системой надувных подушек безопасно-
- о сти), и указать соответствующий раздел в данном «Руководстве по эксплуатации».
 - о Если Ваш автомобиль был залит водой выше уровня пола, не пытайтесь запустить двигатель; отбуксируйте автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

B260A03HP-GAT

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (МОДЕЛИ С БЕНЗИНОВЫМИ ДВИГАТЕЛЯМИ)



B260A01HP

1. Тахометр
2. Указатель температуры охлаждающей жидкости
3. Указатель уровня топлива
4. Спидометр
5. Счетчик «суточного» пробега
6. Одометр (счетчик пройденного пути)
7. Кнопка сброса (обнуления) счетчика «суточного» пробега

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. Контрольная лампа указателя поворотов
2. Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (дополнительное оборудование)
3. Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (SRI) (дополнительное оборудование)
4. Контрольная лампа давления масла
5. Контрольная лампа включения стоячного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости
6. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
7. Контрольная лампа температуры жидкости ATF в автоматической коробке передач (дополнительное оборудование)
8. Контрольная лампа выключения повышающей передачи (дополнительное оборудование)
9. Контрольная лампа включения дальнего света фар
10. Контрольная лампа индикации включения передних противотуманных фар
11. Контрольная лампа положения селектора автоматической коробки передач (дополнительное оборудование)
12. Контрольная лампа включения круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
13. Контрольная лампа включения понижающей передачи в режиме полного привода
14. Контрольная лампа включения полного привода
15. Контрольная лампа индикации неисправности двигателя (MIL)
16. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери
17. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери
18. Контрольная лампа сигнализации о не пристегнутом ремне безопасности
19. Контрольная лампа резерва топлива

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. Контрольная лампа указателя поворотов
2. Контрольная лампа системы облегчения пуска двигателя (свечей накаливания)
3. Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (дополнительное оборудование)
4. Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (SRI) (дополнительное оборудование)
5. Контрольная лампа индикации воды в фильтре тонкой очистки топлива
6. Контрольная лампа давления масла
7. Контрольная лампа разряджения в усилителе тормозов
8. Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости
9. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
10. Контрольная лампа температуры жидкости ATF в автоматической коробке передач (дополнительное оборудование)
11. Контрольная лампа выключения повышающей передачи (дополнительное оборудование)
12. Контрольная лампа включения дальнего света фар
13. Контрольная лампа индикации включения передних противотуманных фар
14. Контрольная лампа положения селектора автоматической коробки передач (дополнительное оборудование)
15. Контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера (только для моделей с двигателем 2,9 TCI)
16. Контрольная лампа включения понижающей передачи в режиме полного привода
17. Контрольная лампа включения полного привода
18. Контрольная лампа индикации неисправности двигателя (MIL)
19. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери
20. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери
21. Контрольная лампа сигнализации о не пристегнутом ремне безопасности
22. Контрольная лампа резерва топлива

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B260D01A-AAT



Контрольные лампы указателей поворотов

На панели приборов будет мигать зеленая стрелка, указывающая направление поворота. Если стрелка загорается, но не мигает, мигает слишком часто или не мигает совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворотов. Обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ для ремонта.

B260P02Y-AAT



Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS)

После поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.), загорается контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS SRI) и затем гаснет, через несколько секунд. Если эта лампа продолжает гореть, загорается во время движения или не загорается после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.), это указывает на неисправность антиблокировочной системы тормозов (ABS). Если это произошло, Вам необходимо как можно скорее обратиться к официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки автомобиля. Стандартная тормозная система будет продолжать работать, но без помощи антиблокировочной системы тормозов (ABS).

ВНИМАНИЕ:

Если обе контрольные лампа индикации неисправности антиблокировочной сис-

темы тормозов (ABS SRI) и контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости продолжают гореть после запуска двигателя или загораются во время движения автомобиля, возможна неисправность системы E.B.D (Электронной системы распределения тормозных усилий). Если это произошло, избегайте резких торможений и как можно скорее обратитесь к официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки автомобиля.

B260F01A-AAT



Контрольная лампа включения дальнего света фар

Эта контрольная лампа горит, когда включен дальний свет фар или осуществляется мигание светом фар.

B260G01A-AAT



Контрольная лампа давления масла

ВНИМАНИЕ:

Движение при низком уровне масла в двигателе или при горящей контрольной лампе давления масла может привести к выходу из строя двигателя (образованию задиров, заклиниванию и т.п.). Если эта лампа загорается при работающем двигателе, это означает, что давление масла в двигателе ниже минимально допустимой величины. В исправном состоянии данная лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» («Вкл») и гаснет после запуска дви-

гателя. Если данная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, имеется серьезная неисправность двигателя. В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, заглушите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе. Если уровень масла ниже минимально допустимого значения, долейте масло в двигатель до нормального уровня и запустите двигатель снова. Если лампа продолжает гореть после запуска двигателя, немедленно выключите его. В любых случаях когда контрольная лампа давления масла продолжает гореть после запуска двигателя свяжитесь с ближайшим официальным дилером ХЁНДЭ перед тем, как воспользоваться автомобилем.

B260C01A-AAT



Контрольная лампа выключения повышающей передачи (дополнительное оборудование)

Когда включен выключатель повышающей передачи (овердрайв) включена повышающая передача, контрольная лампа выключения повышающей передачи будет погашена. При выключении повышающей передачи, эта лампа будет гореть красным цветом.

B260H02A-GAT



Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ВНИМАНИЕ:

Если Вы подозреваете неисправность тормозной системы, как можно скорее свяжитесь с ближайшим официальным дилером ХЁНДЭ для проверки тормозной системы. Вождение автомобиля с неисправностью электрических цепей или гидравлических линии тормозной системы очень опасно и может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

Работа контрольной лампы

Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости должна загораться при включении стояночного тормоза и при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «START» (Стартер). При выключенном стояночном тормозе эта лампа должна погаснуть после запуска двигателя.

Когда выключен стояночный тормоз, контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости должна загораться при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «START» («Стартер») и гаснуть после запуска двигателя. Если эта лампа загорается в любое другое время, Вы должны снизить скорость движения автомобиля и полностью его остановить на обочине в безопасном месте.

Контрольная лампа тормозной системы указывает, что уровень тормозной жидкости в бачке гидросистемы тормозов становится ниже минимально допустимого

уровня и необходимо долить тормозную жидкость типа DOT3. После добавления тормозной жидкости, если не обнаружены более никакие неисправности, необходимо незамедлительно предоставить автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки. Если обнаружены неисправности тормозной системы, движение на автомобиле недопустимо и его необходимо доставить для проверки официальному дилеру ХЁНДЭ, воспользовавшись профессиональной службой буксировки.

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован двух-контурной диагональной тормозной системой. Это означает, что даже в случае повреждения одного из контуров тормозной системы, Вы сможете использовать для торможения два колеса. В таком случае для остановки автомобиля потребуются большее усилие на педали тормоза и больший ход педали тормоза. Более того, тормозной путь автомобиля будет увеличен. В случае отказа одного из контуров тормозной системы, включите пониженную передачу, чтобы использовать эффект торможения двигателем для остановки автомобиля.

B260E01HP-GAT



Контрольная лампа сигнализации о не пристегнутом ремне безопасности (дополнительное оборудование)

Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания из положения «OFF» (Выкл.) в положение «ON» (Вкл.) или

«START» («Стартер») и продолжает мигать в течение приблизительно 6 секунд.

B260Q01HP-DAT



Контрольная лампа включения круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)

Контрольная лампа включения круиз-контроля загорается на панели приборов только когда была установлена скорость при помощи переключателя круиз-контроля.

Эта контрольная лампа не загорается при включении главного переключателя круиз-контроля. Информация по использованию круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) находится на страницах 1-68.

B260J01S-GAT



Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи

Данная лампа загорается, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («Вкл») и гаснет после запуска двигателя. Если эта контрольная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, в системе зарядки имеется неисправность. Если эта контрольная лампа загорается во время движения автомобиля, немедленно остановите автомобиль и загляните под капот.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Сначала убедитесь в целостности ремня привода генератора, если он цел, проверьте его натяжение.

После этого, свяжитесь с официальным дилером ХЁНДЭ для проверки системы зарядки.

ВНИМАНИЕ:

В случае ослабления ремня привода генератора или его разрыва во время движения автомобиля, это может привести к серьезной неисправности двигателя. Двигатель может перегреться, поскольку данный ремень также приводит в действие насос охлаждающей жидкости двигателя.

B260L01A-GAT

 **Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери**

Данная лампа горит, когда не закрыта либо закрыта неплотно какая-либо из дверей.

B260M01A-AAT

 **Контрольная лампа резерва топлива**

Эта лампа загорается, когда уровень топлива в топливном баке достигает минимально допустимого резервного значения. Если данная лампа горит, это свидетельствует о необходимости дозаправки топливом как можно скорее. Движение на автомобиле при горящей контрольной лампе резерва топлива или когда уровень топлива находится

ниже отметки «Е» (Пусто) может привести к пропускам зажигания и к повреждению каталитического нейтрализатора отработавших газов.

B260A01B-GAT

 **Контрольная лампа включения передних противотуманных фар**

Эта контрольная лампа загорается, когда включен выключатель передних противотуманных фар.

B260B01B-GAT

 **Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери**

Эта лампа продолжает гореть пока задняя (пятая) дверь не будет полностью закрыта.

B260B01HP-GAT

 **Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (дополнительное оборудование)**

Эта контрольная лампа (SRI) загорается и мигает приблизительно в течение 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего гаснет.

Эта контрольная лампа также загорается в случае неисправности дополнительной системы пассивной безопасности

(SRS). Если контрольная лампа (SRI) не загорается или продолжает постоянно гореть после мигания в течение приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или загорается во время движения автомобиля, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).

B260N02A-AAT

 **Контрольная лампа неисправности двигателя (MIL) (дополнительное оборудование)**

Эта лампа загорается при обнаружении неисправности компонентов (деталей), относящихся к системам снижения токсичности. Данная лампа загорается также в том случае, когда ключ зажигания поворачивают в положение «ON» («Вкл»), а затем, через несколько секунд, она должна погаснуть. Если эта лампа загорается во время движения автомобиля или не загорается после поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл»), то предоставьте автомобиль ближайшему официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки систем.

B260R01HP-GAT

 **Контрольная лампа включения понижающей передачи в режиме полного привода**

Эта лампа загорается, когда ключ зажигания находится в положение «ON» («Вкл»), а

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

затем, через несколько секунд, она должна погаснуть.

Если эта лампа загорается когда рукоятка переключения режимов раздаточной коробки установлена в положение понижающей передачи (на моделях с трансмиссией Part-time 4WD: положение 4L, на моделях с трансмиссией Full-time 4WD, понижающая передача).

B260T02HP-GAT



Контрольная лампа включения полного привода (только для моделей с трансмиссией Part-time 4WD)

Эта лампа загорается, когда ключ зажигания находится в положение «ON» («Вкл»), а затем, через несколько секунд, она должна погаснуть.

Если эта лампа загорается, когда рукоятка переключения режимов раздаточной коробки установлена в положение 4H (Полный привод, прямая передача) (только на моделях с трансмиссией Part-time 4WD).

ВНИМАНИЕ:

Если контрольная лампа включения полного привода () мигает (модели с трансмиссией Full-time 4WD) или горит при мигающей контрольной лампе включения понижающей передачи в режиме полного привода () (модели с трансмиссией Part-time 4WD) во время движения автомобиля - это указывает на неисправность системы полного привода. В этом случае как можно скорее предос-

тавьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

B260U01HP-DAT



Контрольная лампа температуры жидкости ATF в автоматической коробке передач (дополнительное оборудование)

Данная лампа загорается, когда температура жидкости ATF в автоматической коробке передач становится выше максимально допустимого значения, что может привести к повреждению коробки передач.

Если эта лампа загорелась во время движения автомобиля, то следует как можно скорее остановить автомобиль в безопасном месте. Затем переведите селектор в положение «Р» («Стоянка») и оставьте двигатель работающим на холостом ходу, пока контрольная лампа температуры жидкости не погаснет. Когда данная лампа погаснет, то автомобилем можно управлять, как обычно.

ВНИМАНИЕ:

Если контрольная лампа температуры жидкости ATF в автоматической коробке передач не гаснет или мигает, то это указывает на неисправность коробки передач или электронного блока управления АКПП. В этом случае автомобиль следует проверить у официального дилера ХЁНДЭ.

B265A01B-GAT



Контрольная лампа индикации воды в фильтре тонкой очистки топлива - красная (модели с дизельными двигателями)

Данная лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» («Вкл») и гаснет после запуска двигателя. Если эта лампа загорается при работающем двигателе, то это означает, что в топливном фильтре скопилась вода. Если это произошло, удалите воду из топливного фильтра. (Смотрите раздел «Самостоятельное техническое обслуживание автомобиля».)

B265B01HP-GAT



Контрольная лампа разряжения в усилителе тормозов - красная (модели с дизельными двигателями)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если у Вас возникли сомнения относительно исправности тормозной системы, то, как можно скорее предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки. Езда на автомобиле при неисправной электрической или гидравлической части тормозной системы очень опасна и может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

Данная лампа загорается когда величина разряжения в вакуумном усилителе тормо-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

зов падает ниже 275 мм рт. ст. Тормозная система рассчитана на остановку автомобиля с дополнительным усилием при нажатии и удерживании педали тормоза. Это дополнительное усилие значительно снижается каждый раз когда Вы отпускаете педаль тормоза. Без дополнительного усилия вакуумного усилителя автомобиль также можно остановить путем большего усилия на педали тормоза, однако при этом тормозной путь будет значительно длиннее. Если эта лампа загорается при других обстоятельствах, Вы должны снизить скорость и остановить автомобиль в безопасном месте на обочине дороги. После запуска двигателя не начинайте движение на автомобиле, пока величина разряда не превысит 275 мм рт. ст. и не погаснет контрольная лампа. При повторном появлении неисправности движение на автомобиле недопустимо, Вам следует воспользоваться профессиональной службой эвакуации для предоставления автомобиля официальному дилеру ХЁНДЭ.

B265C02HP-GAT



Контрольная лампа системы облегчения пуска двигателя (свечей накаливания) - желтая

Эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» («Вкл»). Когда свечи накаливания разогреются, контрольная лампа погаснет, и двигатель можно заводить. Время горения лам-

пы зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя

Температура охлаждающей жидкости двигателя (°C)	Время горения (модели 2,5 TCI) (сек.)
Ниже -30	22,5
-20	В
-15	6
60	0,5
80	0

Температура охлаждающей жидкости двигателя (°C)	Время горения (модели 2,9 TCI) (сек.)
Ниже -30	26
-25	20
-20	15
-15	10
-10	5,5
-5	3,5
0	2
20	0

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель не удалось завести через 2 секунд после того, как погасла контрольная лампа системы облегчения пус-

ка (свечей накаливания), то поверните ключ в замке зажигания обратно в положение «LOCK» («Блокировка») в течение 10 секунд. Затем поверните ключ в положение «ON» («Вкл»), чтобы повторить процедуру предпускового подогрева.

B270A01A-GAT

ЗВУК СИГНАЛИЗАЦИИ ОБ ИЗНОСЕ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК (дополнительное оборудование)

Тормозные колодки передних дисковых тормозов имеют индикаторы износа, которые по мере износа тормозной колодки издают неприятный визжащий звук, сигнализируя о том, что необходимо произвести замену передних тормозных колодок. Во время движения автомобиля, этот звук может появляться и исчезать или быть постоянным. Его можно также услышать при сильном нажатии на педаль тормоза. В случае езды с изношенными тормозными колодками, Вы можете повредить дорогостоящий тормозной диск. Незамедлительно обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B280A01A-AAT

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА



Стрелка данного указателя показывает примерный уровень топлива в топливном баке. Емкость топливного бака указана в Разделе 8.

B290A02A-AAT

УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте пробку радиатора пока двигатель горячий. Система охлаждения нахо-

дится под давлением, и открытие пробки может привести к выбросу горячей жидкости, что может вызвать сильные ожоги. Подождите, пока двигатель остынет перед тем, как открыть пробку радиатора.

Стрелка данного указателя должна находиться в пределах нормы. Если стрелка указателя во время работы двигателя вошла в зону «Н» (Горячий) шкалы, немедленно остановите автомобиль и заглушите двигатель. Откройте капот и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и ремень привода насоса охлаждающей жидкости. Если Вы подозреваете наличие неисправности системы охлаждения, по возможности скорее предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

B300A01Y-GAT

СПИДОМЕТР



1 - Кнопка сброса «обнуления» показаний

Дизельный двигатель 2,9 TCI



1 - Кнопка сброса «обнуления» показаний

Дизельный двигатель 2,5 TCI



Спидометр Вашего автомобиля ХЁНДЭ показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч) или милях в час.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B310A02HP-GAT

ODOMETER - ОДОМЕТР (СЧЕТЧИК ПРОЙДЕННОГО ПУТИ)

Электронный одометр показывает общее расстояние в километрах или милях, пройденное автомобилем и очень удобен для записи интервалов проведения периодического технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Любые изменения показаний одометра могут лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

TRIP ODOMETER - СЧЕТЧИК «СУТОЧНОГО» ПРОБЕГА

Электронный счетчик «суточного» пробега показывает расстояние в милях или километрах, пройденное за отдельную поездку или за определенный период времени при повороте ключа зажигания в положение «ON» («Вкл»). Для сброса показаний счетчика нажмите кнопку сброса (обнуления) в нижней части спидометра.

B330A01L-AAT

TAXOMETER

Бензиновый
двигатель



B330A01HP

Дизельный
двигатель



HNP2078

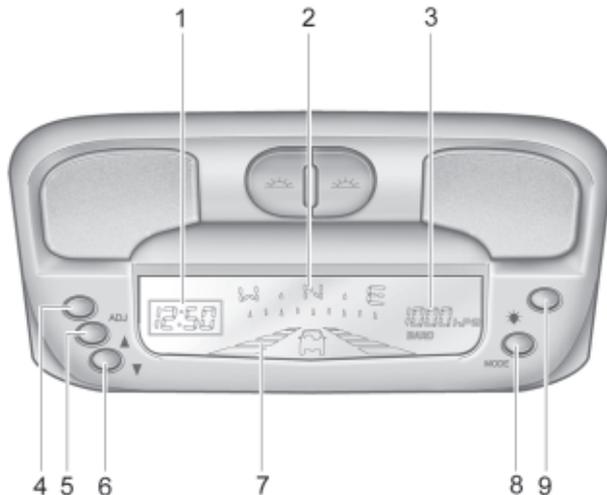
Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Тахометр может помочь Вам выбрать более экономичный режим вождения, а также предупреждает о том, что частота оборотов коленчатого вала двигателя превышает максимально допустимое значение.

ВНИМАНИЕ:

Во время движения следите за показаниями тахометра. Его стрелка, показывающая частоту вращения коленчатого вала двигателя, не должна входить в красную зону (зону превышения максимально допустимой частоты вращения). Это может привести к серьезной поломке двигателя и лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

B990A01HP-GAT

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ



1. Электронные часы
2. Компас
3. Альтиметр / Относительный альтиметр / Барометр
4. Выключатель регулировки азимута
5. Переключатель вверх

6. Переключатель вниз
7. Дорожный дисплей, изменяющий показания в зависимости от скорости автомобиля
8. Переключатель режимов
9. Выключатель подсветки

ННР2189

B990B02HP-GAT

РЕГУЛИРОВКА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ДИСПЛЕЯ (дополнительное оборудование)

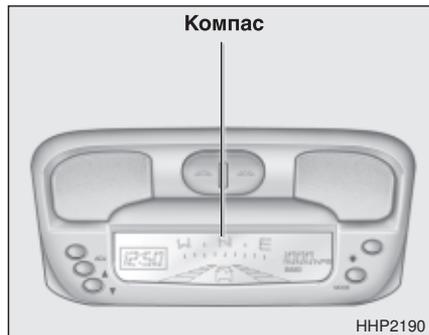
Функции переключателей

Переключатель	Функция
Режим	Альтиметр Относительный альтиметр Барометр
	Время перехода в режим регулировки (более 2 секунд)
▲ Вверх ▼ Вниз	Корректировка альтиметра
	Обнуление показаний высоты над уровнем моря
Подсветка	Регулировка времени Включение и выключение подсветки
Регулировка	Переход в режим юстировки (регулировки) компаса по азимуту

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

B990C01HP-GAT

Компас



Компас показывает значение азимута направления движения автомобиля с охватом показаний 180° и делением шкалы, составляющим 22,5°.

ПРИМЕЧАНИЕ:

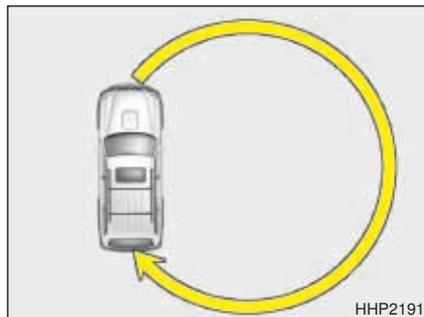
При первой поездке на автомобиле или после отключения проводов от клемм аккумуляторной батареи, перед началом движения необходимо произвести юстировку (регулировку) компаса по азимуту.

Регулировка (юстировка) компаса по азимуту

Регулировка компаса по азимуту необходима для устранения погрешности между действительным азимутом датчика земного магнетизма и азимутом, показываемым на дисплее автомобиля.

Регулировка компаса по азимуту

- 1) При нажатии и удерживании выключателя «ADJ» регулировки азимута в течение менее 3 секунд, показания азимута начнут мигать.
- 2) Медленно произведите один разворот автомобиля для регулировки в течение 128 секунд.



- 3) По окончании поворота, показания азимута перестанут мигать и будет произведена регулировка компаса по азимуту.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Компас может давать неправильные значения азимута в местах (туннели, парковки в зданиях, подземные парковки зоны около трансформаторных станций и т. п.), где он попадает в геомагнитную аномалию. Компас возвращается к правильным показаниям азимута после передвижения автомобиля в зону стабильного геомагнитного поля.

B990D01HP-GAT

Альтиметр



В основе работы альтиметра лежит измерение атмосферного давления. Изменение атмосферного давления переводится в высоту над уровнем моря (0 м соответствует 1013,25 hPa) с шагом 50 м. Диапазон измерений составляет 0 - 2,800 м. Если высота над уровнем моря меньше 50 м., то показания дисплея будут составлять 0 м.

Коррекция высоты (в режиме показа высоты)

Показываемое значение высоты может изменяться в одном месте из-за изменения давления воздуха над уровнем моря (нулевая отметка). Пользоваться может корректировать погрешность показаний в диапазоне ± 300 м. нажатием и удерживанием переключателя «▲» в течение более 0,5 сек. для увеличения высоты на 50 метров и нажатием и удерживанием переключателя «▼» в течение более

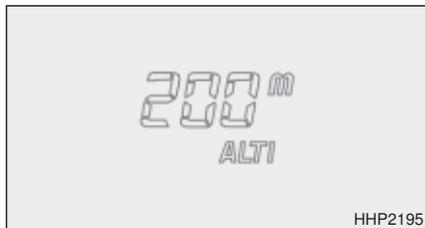
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

0,5 сек. для уменьшения высоты на 50 метров.

Переключатель	Время нажатия	Высота
▲ (Вверх)	Менее 0,5 сек.	Увеличение на 50 м
	Более 0,5 сек.	Постепенное увеличение на 50 м
▼ (Вниз)	Менее 0,5 сек.	Уменьшение на 50 м
	Более 0,5 сек.	Постепенное уменьшение на 50 м

B990E01HP-GAT

Относительный альтиметр



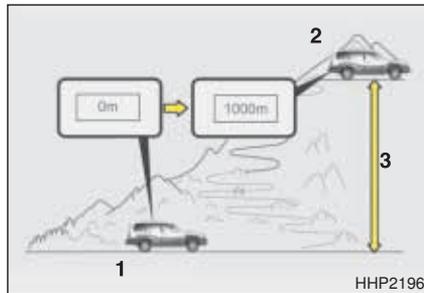
HNP2195

Относительный альтиметр используется для определения высоты определенного места над уровнем моря. Он показывает сравнение высот определенного Вами места и текущего места расположения автомобиля.

При нажатии на переключатель режимов «MODE» в течение менее 2 секунд, на дисплее появится режим относительного альтиметра.

Когда Вы желаете узнать разницу высоты над уровнем моря между местом назначения и текущим местом расположения автомобиля:

1. Нажмите одновременно на переключатели ▲ и ▼ и удерживайте их, нажатыми более 1 секунды для сброса «обнуления» показания текущей высоты.
2. После этого на дисплее появится показание, соответствующее разнице высоты над уровнем моря между местом назначения и текущим местом расположения автомобиля.



HNP2196

- 1 - Текущее место расположения автомобиля
- 2 - Место назначения
- 3 - Разница высоты над уровнем моря между местом назначения и текущим местом расположения автомобиля

B990F01HP-GAT

Барометр



HNP2193

Давление воздуха показывается в пра, диапазон измерений составляет 720-1045 пра. (Минимум 1 пра). При нажатии на переключатель режимов «MODE» в течение менее 2 секунд в режиме «Relative Altimeter» (Относительный альтиметр), на дисплее появится показание атмосферного давления.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B990G01HP-GAT

Электронные часы



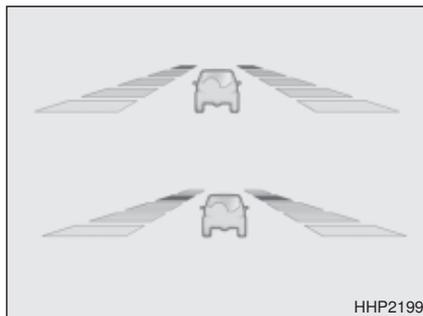
При нажатии на переключатель режимов «MODE» в течение более 2 секунд, на дисплее появится режим регулировки показаний времени.

Регулировка времени

1. В режиме регулировки времени, коротковременно нажмите переключатель режимов «MODE» и Вы сможете регулировать «минуты». При повторном нажатии переключателя режимов «MODE» Вы сможете регулировать «часы».
2. Отрегулируйте время нажатием переключателей ▲ и ▼ когда показание времени мигает.
3. После регулировки времени нажмите переключатель режимов «MODE» в течение более 2 секунд Вы выйдете из режима регулировки времени.

B990H01HP-GAT

Дорожный дисплей, изменяющий показания в зависимости от скорости автомобиля



Изображающие дорогу индикаторы на дисплее мигают в соответствии со скоростью автомобиля.

Скорость автомобиля	Продолжительность свечения индикаторов
Ниже 2,8 км/ч	Горят постоянно
2,8 - 40 км/ч	1 сек.
41 - 60 км/ч	0,8 сек.
61 - 80 км/ч	0,5 сек.
81 - 100 км/ч	0,3 сек.
Выше 100 км/ч	0,2 сек.

B340A01A-AAT

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

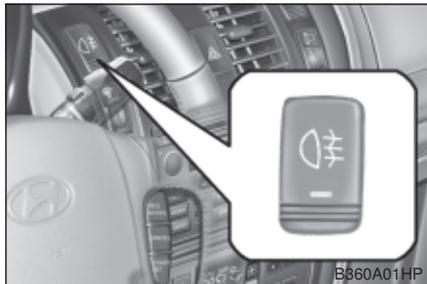


Чтобы включить передние противотуманные фары установите этот выключатель в положение «ON» (Вкл.). Они будут гореть когда выключатель фар головного света будет находиться в первом или во втором положении.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

B360A01HP-GAT

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО СВЕТА (дополнительное оборудование)



Чтобы включить задний противотуманный свет нажмите на этот выключатель. Он будет гореть, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) и выключатель фар головного света будет находиться во встором положении или будет включен выключатель передних противотуманных фар.

B340A01A-AAT

КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА ФАР И УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ

Переключатель указателей поворотов

При перемещении комбинированного переключателя вниз, начинают мигать указатели поворотов с левой стороны автомобиля. При пере-

мещении комбинированного переключателя вверх, начинают мигать указатели поворотов с правой стороны автомобиля. После завершения поворота, переключатель автоматически переместиться в нейтральное положение и одновременно, указатели поворота перестанут мигать. Если контрольная лампа указателей поворотов на приборном щитке мигает чаще обычного, загорается, но не мигает или не загорается совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворотов. Проверьте отсутствие перегорания предохранителя или лампочек или обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЭНДЭ для проверки.

B340B01A-AAT

Режим работы переключателя при перемене ряда



При перестроении в другой ряд движения переведите рычаг вверх или вниз до включения указателей поворотов. После отпущения рычаг автоматически возвращается в нейтральное положение.

B340C03L-AAT

Выключатель фар головного света
Поверните барабан на конце комбинированного переключателя, чтобы включить фары головного света. В первом положении будут включены габаритные огни, боковые огни, задние фонари и подсветка приборного щитка. В следующем положении будут включены фары головного света.



Для включения дальнего света фар, нажмите на переключатель от себя. Когда включен дальний свет, горит также контрольная лампа включения дальнего света фар. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения дальнего света. При переводе рычага обратно на себя, свет переключается с дальнего на ближний.

Автоматическое отключение задних фонарей

Если после окончания поездки Вы не выключили задние фонари, они будут автома-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

тически отключены как только Вы откроете дверь водителя. Но если Вы намеренно хотите включить задние фонари, снова включите их после того как они автоматически выключатся.

B340F01A-GAT

Наружное освещение в дневное время, для Швеции, Финляндии и Исландии

(дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован освещением в дневное время, для Швеции, Финляндии и Исландии. Это освещение используется для улучшения видимости встречного транспорта. Данное освещение Вашего автомобиля разработано специально для работы в условиях, когда двигатель работает, а выключатель фар головного света находится в положении «OFF (Выкл.)». Однако, освещение в дневное время, для Швеции, Финляндии и Исландии будет выключено при включении стояночного тормоза.

B340D01A-AAT

Переключатель дальнего света фар

Для включения дальнего света фар, нажмите на переключатель от себя. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения дальнего света. При переводе рычага обратно на себя, свет переключается с дальнего на ближний.

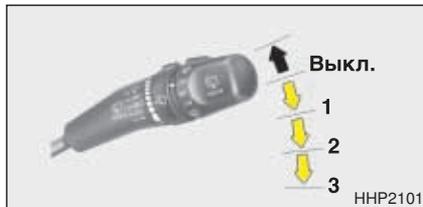
B340E01A-AAT

Мигание фарами



Мигание светом фар осуществляется при незначительном перемещении на себя и отпусчении рычага переключателя. Мигание светом фар возможно, даже если переключатель фар головного света находится в положении «OFF (Выкл.)».

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ И ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



Этот переключатель имеет три позиции.

1. Прерывистый режим
2. Медленное движение
3. Быстрое движение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для предотвращения повреждения стеклоочистителей, не пытайтесь очистить ими тяжелые осадки в виде снега или льда. Накопившийся снег или лед необходимо очистить вручную. Дополнительное оборудование только незначительный слой снега или льда, включите отопитель в режиме обогрева ветрового стекла и растопите снег или лед перед использованием стеклоочистителей.

B350B01O-GAT

Работа омывателя ветрового стекла



Омывающая жидкость будет подаваться на ветровое стекло при перемещении рычага

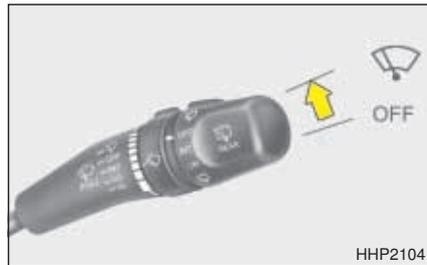
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

переключателя стеклоочистителя / омывателя в сторону рулевого колеса. При включении омывателя ветрового стекла, одновременно с подачей моющей жидкости стеклоочистители автоматически совершат два хода. Омыватель перестанет работать когда переключатель стеклоочистителя / омывателя ветрового стекла будет отпущен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не включайте омыватель более чем на 15 секунд или когда бачок омывателя пуст.
- В холодную погоду, прежде чем использовать стеклоочиститель, убедитесь, что щетки стеклоочистителя не примерзли к стеклу.
- В районах, где вода зимой замерзает, используйте незамерзающую моющую жидкость для ветрового стекла.

Удаление запотевания ветрового стекла



Для удаления осевшего на ветровое стекло тумана нажмите на кнопку на конце рычага переключателя стеклоочистителя / омывателя ветрового стекла.

B350C01O-AAT

Работа стеклоочистителя с изменяемым интервалом режима работы щеток стеклоочистителя



Чтобы воспользоваться режимом работы щеток стеклоочистителя с изменяемым интервалом, переместите переключатель стеклоочистителя в положение «INT (Прерывистый режим)». В этом положении переключателя, интервал прерывистого режима работы щеток стеклоочистителя может быть изменен приблизительно от 1 до 18 секунд путем поворота регулировочного колесика интервала прерывистого режима на рычаге переключателя. Интервал работы также автоматически изменяется в зависимости от скорости автомобиля.

B390A01O-AAT

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла работают при нажатии кнопки. Омывающая жидкость будет подаваться наагекло пока будет нажата кнопка «».

1. При нажатии на сторону «ON» (Вкл.) этого переключателя стеклоочиститель заднего стекла будет работать постоянно. ^^
2. При нажатии на сторону «» щетка стеклоочистителя заднего стекла совершит три хода после подачи омывающей жидкости на заднее стекло.

Не включайте омыватель более чем на 15 секунд или когда бачок омывателя пуст; это может повредить систему. Не включайте стеклоочиститель на сухом стекле; это может привести к появлению царапин на стекле или преждевременному износу щеток стеклоочистителя.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

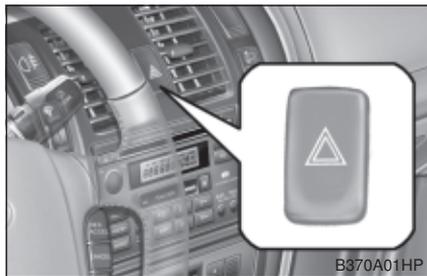
По этим соображениям не включайте стеклоочиститель, когда бачок омывателя пуст.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В холодную погоду, прежде чем использовать стеклоочиститель, убедитесь, что щетки стеклоочистителя не примерзли к стеклу.
- В районах, где вода зимой замерзает, используйте незамерзающую моющую жидкость для ветрового стекла.

B370A01A-AAT

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



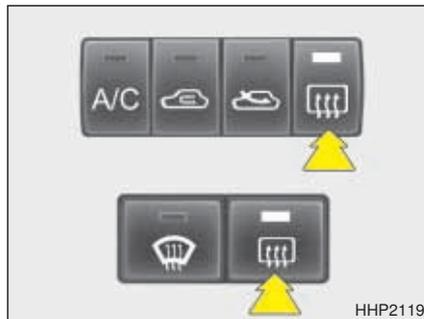
Пользуйтесь данным выключателем при вынужденной остановке автомобиля в опасном месте на дороге. В случае остановки из-за неисправности и т.п., всегда старайтесь съехать с дороги как можно дальше.

Для включения сигнализации нажмите на выключатель. При включении сигнализации

все указатели поворотов начинают мигать, также будут мигать контрольные лампы указателей поворотов. Аварийная сигнализация может быть включена в любое время, независимо от наличия и положения ключа в замке зажигания. Для выключения сигнализации повторно нажмите на выключатель.

B380A02HP-AAT

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА (дополнительное оборудование)



Для включения обогрева нажмите на выключатель. При этом на выключателе загорится контрольная лампа включения обогрева заднего стекла. Чтобы выключить обогреватель, повторно нажмите на выключатель. Обогрев будет автоматически отключен приблизительно через 20 минут. Чтобы включить его еще раз, нажмите на выключатель после автоматического отключения обогрева.

ВНИМАНИЕ:

При протирке внутренней поверхности заднего стекла пользуйтесь только мягкой тканью и протирайте стекло осторожно вдоль проводов обогревателя стекла, чтобы не повредить их.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обогреватель заднего стекла работает только при работающем двигателе.

B400A01HP-GAT

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ (модели без многофункционального дисплея)



Электронные часы имеют пять кнопок управления. Их функции следующие:

1. HOUR (Час) - Нажмите на кнопку «H» для установки часов.
2. MIN (Минута) - Нажмите на кнопку «M» для установки минут.
3. RESET (Сброс) Нажмите на кнопку «FT» для сброса показаний минут на ноль. При этом:

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

Нажатие на кнопку «S» между 10:30 и 11:29 изменяет показания часов на 11:00. Нажатие на кнопку «S» между 11:30 и 12:29 изменяет показания часов на 12:00.

4. **MODE (Режим)** Нажмите на кнопку «MODE» для переключения между 12 и 24-часовым показанием времени. В 12-часовом режиме показа времени на дисплее будут также показаны буквы AM (до полудня) и PM (после полудня).
5. «☀» При нажатии на эту кнопку на жидкокристаллическом дисплее будет показано время, а при повторном нажатии этой кнопки показание времени исчезнет.

Если Ваш автомобиль оборудован многофункциональным дисплеем, то смотрите стр. 1-47.

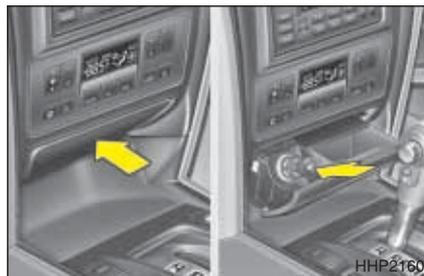
РЕОСТАТ РЕГУЛИРОВКИ ПОДСВЕТКИ ПРИБОРОВ (дополнительное оборудование)



Перемещая рукоятку реостата, можно отрегулировать яркость подсветки панели приборов.

B420A02A-AAT

ПРИКУРИВАТЕЛЬ



Можно воспользоваться прикуривателем, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Чтобы воспользоваться прикуривателем, утопите ручку прикуривателя до конца. Когда прикуриватель накалится, то он со щелчком автоматически вернется в первоначальное положение.

Не оставляйте прикуриватель в полностью утопленном положении. Это может привести к повреждению нагревательного элемента и возгоранию.

В случае необходимости замены прикуривателя, используйте только оригинальный прикуриватель ХЕНДЭ или аналогичный, одобренный для установки.

РОЗЕТКА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ (дополнительное оборудование)



Эта розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования к питанию 12 В, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»).

B430A01HP-GAT

ПЕРЕДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА

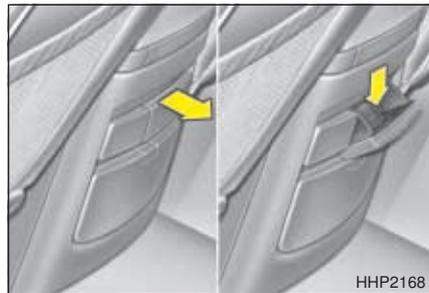


ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

Чтобы открыть переднюю пепельницу, нажмите на верхний край и отпустите дверцу пепельницы / прикуривателя. Чтобы вынуть пепельницу из гнезда для очистки, необходимо снять металлический сборник пепла. Не пытайтесь вынуть дверцу пепельницы целиком, это может привести к поломке. Нажмите на металлический сборник пепла вниз и вперед внутри пепельницы, после чего ее можно будет поднять вверх. Чтобы ее установить, установите сборник пепла в правильное положение и нажмите на него вниз и вперед, чтобы зафиксировать заднюю кромку сборника внутри пепельницы. Подсветка пепельницы горит только при включении наружного освещения автомобиля.

B440A01E-AAT

ЗАДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА

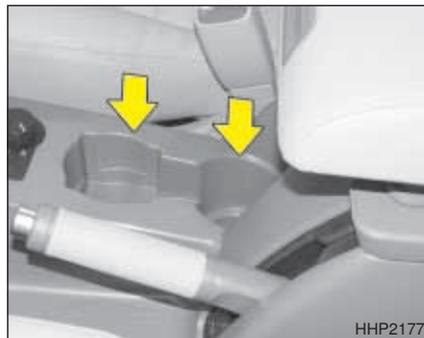


Чтобы открыть заднюю пепельницу, вытяните ее за верхний край. Чтобы вынуть заднюю пепельницу из гнезда для очистки, нажмите вниз подпружиненный язычок внутри

пепельницы и приподнимите ее вверх и полностью вытяните наружу.

B450A02O-GAT

ПОДСТАКАННИК



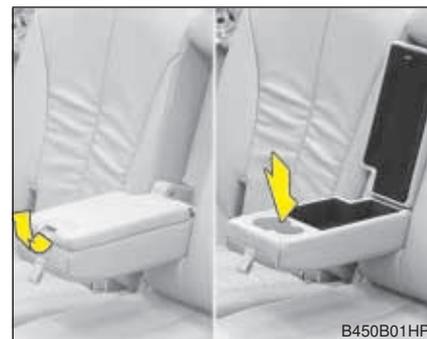
Подстаканник расположен на главной консоли и служит для удерживания стаканов и бутылок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не помещайте посторонние предметы на подстаканник. Такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля и могут травмировать пассажиров автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

B450B01HP-GAT

ЗАДНИЙ ПОДСТАКАННИК (дополнительное оборудование)



Задний подстаканник расположен в подлокотнике заднего сидения и служит для удерживания стаканов и бутылок в имеющихся отверстиях. Чтобы им воспользоваться откройте крышку подлокотника.

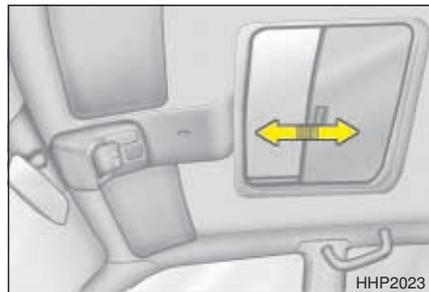
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не помещайте посторонние предметы на подстаканник. Такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля и могут травмировать пассажиров автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B470A01S-AAT

СОЛНЦЕЗАЩИТНАЯ ШТОРКА



Солнцезащитную шторку можно открывать и закрывать, сдвигая ее вперед или назад, когда люк закрыт. Солнцезащитная шторка будет открываться автоматически при открывании люка, однако закрывать ее необходимо вручную.

B460A01S-AAT

ЛЮК

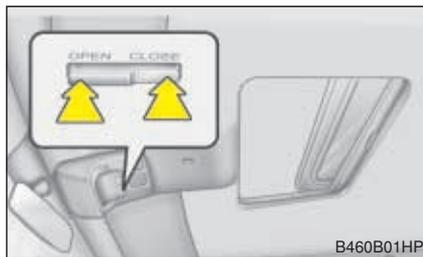
(дополнительное оборудование)

Люком можно управлять только в том случае, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («ВКЛ»).

B460B01HP-GAT

РАБОТА ЛЮКА

Открывание и закрывание люка



Люк можно открыть или закрыть с помощью электропривода. Чтобы его открыть или закрыть, нажмите и удерживайте кнопку, расположенную в передней части верхней консоли. Отпустите кнопку, когда люк достигнет желаемого положения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не закрывайте люк, если между крышкой люка и краем люка находятся чьи-либо руки, плечи или другие части тела, поскольку это может привести к травмированию.
- Не вставляйте или не вытягивайте голову или руки в проем люка.

ВНИМАНИЕ:

- Не открывайте люк при очень низкой температуре окружающего воздуха или если он покрыт льдом или снегом.

- Периодически удаляйте грязь, скапливающуюся на направляющих люка.

B460C01S-AAT

Наклон люка



Люк можно наклонить, нажимая на кнопку, когда люк закрыт. Отпустите кнопку, когда люк достигнет желаемого положения.

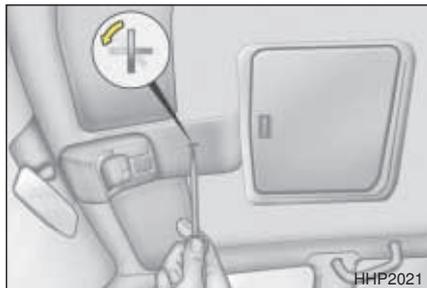
ПРИМЕЧАНИЕ:

После дождя или мойки автомобиля, перед тем как открыть люк удалите с него остатки воды.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B460D01HP-GAT

Ручной привод люка



Если электрический привод люка не работает:
1. Снимите круглую заглушку в передней части верхней панели при помощи плоской отвертки или монеты.

ВНИМАНИЕ:

Снимайте круглую заглушку, когда паз расположен в сторону передней или задней части автомобиля. В противном случае лапки заглушки будут сломаны.



2. Вставьте ключ с шестигранной торцевой головкой, имеющийся в автомобиле, в гнездо.
3. Чтобы открыть люк поворачивайте ключ по часовой стрелке, а чтобы его закрыть - против часовой стрелки.

B480B01Y-AAT

ЛАМПА МЕСТНОГО ОСВЕЩЕНИЯ



Чтобы включить или выключить лампу местного освещения нажмите на ее выключатель. Эта лампа освещает небольшой участок и предназначена для использования в качестве штурманской лампы в ночное время или как лампа местной подсветки для водителя и переднего пассажира.

B490A03Y-AAT

ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



Лампа освещения салона имеет трехпозиционный переключатель. Эти позиции следующие:

- «**DOOR**»
В положении «DOOR», лампа освещения салона загорается, когда открыта какая-либо дверь независимо от положения ключа зажигания. Она постепенно гаснет в течение 6 секунд после того, как дверь будет закрыта.
- «**ON**»
В положении «ON», лампа освещения салона горит постоянно.
- «**OFF**»
В положении «OFF, лампа освещения салона не загорается, даже когда открыта какая-либо дверь.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B500A01A-AAT

ВЕЩЕВОЙ (ПЕРЧАТОЧНЫЙ) ЯЩИК



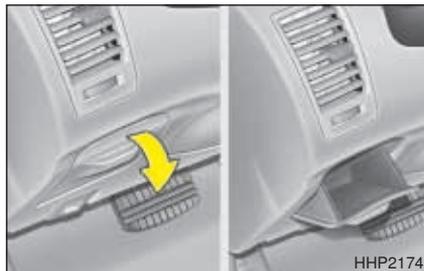
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля дверца вещевого (перчаточного) ящика должна быть закрыта в целях исключения вероятности травмирования пассажира в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).

- o Чтобы открыть вещевой (перчаточный) ящик, потяните за рычажок.

B500B01HP-DAJ

ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ПРЕДМЕТОВ



Вещевой ящик для хранения мелких предметов можно открыть, потянув за его ручку. Он служит для хранения мелких предметов.

B510A01A-AAT

НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

С ручным управлением



Для Вашего удобства наружные зеркала заднего вида оборудованы дистанционным управлением. Они регулируются при помощи рычага управления в передней нижней части стекла двери. Перед началом движения убедитесь, что Вы имеете хороший обзор позади себя с левой и правой стороны и непосредственно сзади автомобиля. При использовании наружных зеркал заднего вида обязательно учитывайте сказанное ниже при оценке расстояния до автомобиля идущего сзади или сбоку.

ВНИМАНИЕ:

Если регулировку зеркала не удастся осуществить из-за его обледенения, не пытайтесь его освободить ото льда при помощи рычажка регулировки или нажимая налицевую часть зеркала. Используйте разрешенный к применению антиобледенительный спрей (не антифриз системы охлаждения) для того, чтобы освободить замерзший механизм или поместите автомобиль в отапливаемое помещение и подождите пока лед растает.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B510B01Y-AAT

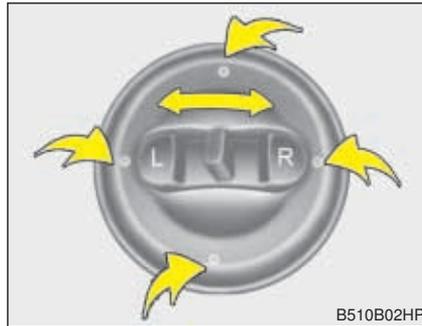
Наружные зеркала заднего вида с электрическим приводом (дополнительное оборудование)



Наружные зеркала заднего вида можно регулировать в любом направлении, чтобы иметь наилучший обзор позади себя с левой и правой стороны и непосредственно сзади автомобиля. Посредством переключателя наружных зеркал заднего вида с дистанционным управлением можно отрегулировать как правое, так и левое зеркала.

Чтобы отрегулировать положение зеркала:

1. Переведите рычажок выбора вправо или влево, чтобы активировать регулировочный механизм соответствующего зеркала.
2. После этого, отрегулируйте угол наклона зеркала, нажимая на соответствующую сторону кнопки переключателя, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ:

Избегайте излишне продолжительного нажатия на переключатель.

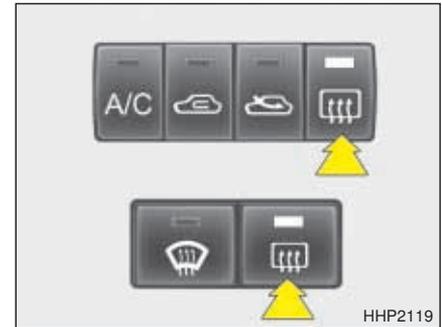
Соскребывание льда с лицевой части зеркала может привести к появлению на нем царапин. Для удаления льда, используйте губку, мягкую ткань или разрешенный к применению антиобледенитель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны при оценке размера и расстояния до любого объекта видимого в наружное зеркало заднего вида со стороны переднего пассажира. Это зеркало заднего вида имеет выпуклую поверхность. Поэтому отраженные в нем объекты выглядят меньше и более удаленными, чем на самом деле.

B510D02HP-GAT

ОБОГРЕВАТЕЛЬ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (дополнительное оборудование)



При нажатии выключателя обогревателя заднего стекла включается также подогрев наружных зеркал заднего вида. Для устранения их запотевания или обледенения нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла. Стекла зеркал будут нагреваться, что обеспечит Вам хороший обзор сзади при любой погоде. Чтобы выключить обогреватель, нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла еще раз. Обогреватель наружных зеркал заднего вида отключается автоматически через 20 минут.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B510C01A-AAT

СКЛАДЫВАНИЕ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА



Чтобы сложить наружные зеркала заднего вида, нажмите на них в сторону задней части автомобиля. Наружные боковые зеркала заднего вида могут быть прижаты к стеклам дверей автомобиля при парковке в узких местах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь регулировать положение наружных зеркал заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем, и дорожно-транспортному происшествию (аварии) с серьезными или смертельными последствиями или повреждению имущества.

B515A01HP-GAT

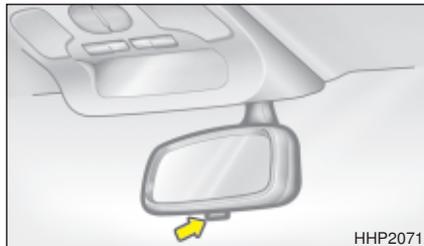
БОКОВОЕ НИЖНЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА



Движение транспорта и дорожные условия в нижней части с правой стороны можно увидеть через боковое нижнее зеркало заднего вида.

B520A01A-AAT

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

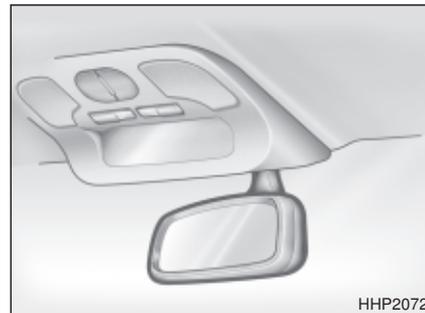


Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован внутренним зеркалом заднего вида. Чтобы вы-

брать положение «ночь» (против ослепления), потяните рычаг в нижней части зеркала на себя. В этом положении, уменьшается ослепляющее действие фар едущих сзади Вас автомобилей в ночное время.

B520B01O-GAT

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА (с электрическим приводом) (дополнительное оборудование)

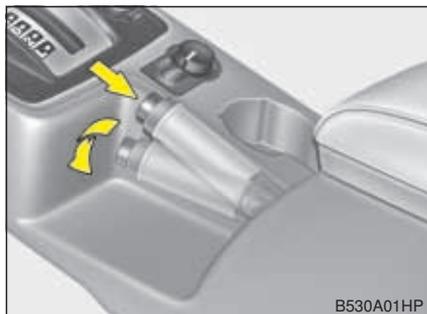


Внутреннее зеркало заднего вида с электрическим приводом автоматически следит за ослепляющим действием фар едущих сзади Вас автомобилей. Отрегулируйте зеркало в желаемое положение.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B530A01A-AAT

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Всегда включайте стояночный тормоз перед тем, как покинуть автомобиль. При включении стояночного тормоза, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) или «START» («Стартер») на панели приборов загорается контрольная лампа включения стояночного тормоза. Прежде чем начать движение, убедитесь, что стояночный тормоз полностью выключен, и контрольная лампа не горит.

- o Для включения стояночного тормоза потяните рычаг вверх до упора.
- o Для выключения стояночного тормоза потяните рычаг стояночного тормоза немного вверх и нажмите на кнопку на конце рукоятки. Затем, нажимая на кнопку, опустите рычаг вниз.

B540A01HP-GAT

ЗАДНЯЯ (ПЯТАЯ) ДВЕРЬ



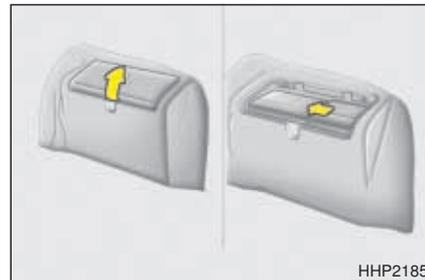
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля задняя дверь должна быть всегда полностью закрыта. Если она будет открыта или притворена, в салон автомобиля могут попасть ядовитые отработавшие газы, что может привести к отравлению или гибели пассажиров. Смотрите дополнительные меры предосторожности, касающиеся отработавших газов на странице 2-1.

- o Чтобы открыть заднюю дверь, сначала поверните ключ в замке по часовой стрелке, а затем поднимите заднюю дверь руками.
- o Чтобы закрыть заднюю дверь, опустите ее вниз, а затем нажмите на нее вниз, до фиксации. Для того чтобы убедиться в надежности фиксации задней двери попробуйте приподнять ее снова.

B800A01HP-AAT

АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD-ЧЕЙНДЖЕР (дополнительное оборудование)



CD-чейнджер расположен в правой части багажного отделения. В нем может храниться до 8 компакт-дисков. Вы можете выбирать песни не меняя компакт-диски. Сначала откройте дверцу CD-чейнджера, извлеките магазин и установите в него 8 компакт-дисков. Затем установите магазин в CD-чейнджер. Прослушивание компакт-дисков можно осуществлять при помощи органов управления, расположенных в салоне автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Магазин можно извлечь, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл.»).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

B540C01HP-GAT

Лампа освещения багажного отделения



Лампа освещения багажного отделения имеет трехпозиционный переключатель. У него имеются следующие положения:

- o В положении «MIDDLE», лампа освещения багажного отделения загорается, когда открыта задняя (пятая) дверь и гаснет после того, как дверь будет закрыта.
- o В положении «ON», лампа освещения багажного отделения горит постоянно.
- o В положении «OFF», лампа освещения багажного отделения не загорается.

B540D02HP-DAT

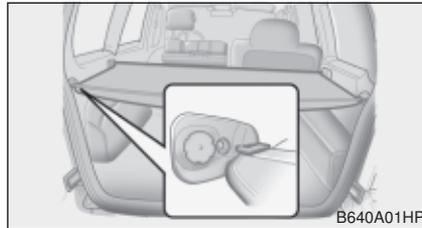
Сетка багажного отделения



Сетка багажного отделения используется для того, чтобы фиксировать некоторые предметы в багажном отделении. Используйте сетку багажного отделения, прикрепив ее к полу или к задней части багажного отделения автомобиля, в целях фиксации багажа.

B640A01S-AAT

КРЫШКА (ШТОРКА) БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (дополнительное оборудование)



Чтобы воспользоваться крышкой (шторкой) багажного отделения вытяните ее из втягивающего механизма и прицепите к креплениям как показано на рисунке.

B650A01S-AAT

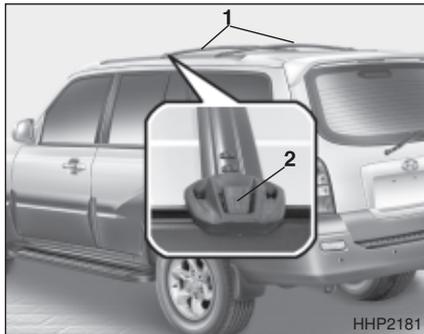
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ БАГАЖА

1. Не кладите багаж на крышку (шторку) багажного отделения. В случае резкого торможения он может быть выброшен вперед и повредить автомобиль или нанести травму пассажирам.
2. В целях экономии топлива не возите в автомобиле лишние предметы.
3. Не позволяйте никому находиться в багажном отделении во время движения автомобиля. Багажное отделение предназначено исключительно для перевозки багажа.
4. При загрузке багажа старайтесь располагать его как можно ближе к передней части автомобиля.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B630A01HP-GAT

БАГАЖНИК КРЫШИ (дополнительное оборудование)



Если Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован багажником крыши, Вы можете перевозить вещи на крыше Вашего автомобиля. Две поперечины (1) багажника крыши можно перемещать вперед и назад в удобное для крепления багажа положение. Воспользуйтесь помощью с противоположной стороны автомобиля чтобы нажать и удерживать кнопки фиксации ползуна (2) с каждой стороны, после чего переместите поперечину в желаемое положение.

Поперечина будет автоматически зафиксирована в новом положении при отпускании кнопок фиксации ползуна.

ВНИМАНИЕ:

- Вы можете класть багаж на багажник крыши автомобиля только после установки поперечин.
- Если Ваш автомобиль оборудован люком, располагайте багажник крыши таким образом, чтобы багаж не препятствовал открыванию или наклону люка.
- При загрузке багажника крыши рекомендуется соблюдать следующие параметры.

БАГАЖНИК КРЫШИ	34 КГ РАВНОМЕРНО РАСПРЕДЕЛЕНО
-------------------	----------------------------------

- Загрузка багажника крыши весом более 34 кг может повредить Ваш автомобиль.
- При перевозке крупногабаритных предметов не допускайте их свешивания сзади или с боковых сторон автомобиля.
- Для предотвращения повреждения или потери груза во время движения, периодически проверяйте надежность его крепления.
- Придерживайтесь умеренных скоростей движения.
- Загрузка багажника крыши весом, превышающим значение, указанное в спецификации, может негативно отразиться на устойчивости Вашего автомобиля на дороге.

B550A01A-AAJ

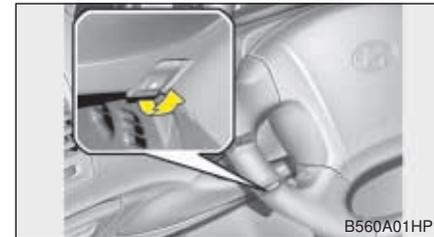
ВЕРХНИЙ СТОП-СИГНАЛ (дополнительное оборудование)



При нажатии на педаль тормоза, в дополнение к расположенным внизу с каждой стороны автомобиля стоп-сигналам, загорается верхний стоп-сигнал расположенный посередине заднего стекла.

B560A01HP-GAT

ДИСТАНЦИОННОЕ ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ НАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

Крышку наливной горловины топливного бака можно открыть изнутри автомобиля, потянув вверх рычажок привода открывания крышки наливной горловины топливного бака, расположенный внизу правой части накладки со стороны водителя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если не удастся открыть крышку наливной горловины топливного бака вследствие ее обледенения, слегка постучите по крышке или нажмите на нее, чтобы сломать лед и открыть крышку. Если необходимо, воспользуйтесь разрешенным к применению антиобледенительным спреем (не используйте антифриз системы охлаждения) или поместите автомобиль в отапливаемое помещение и подождите пока лед растает.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

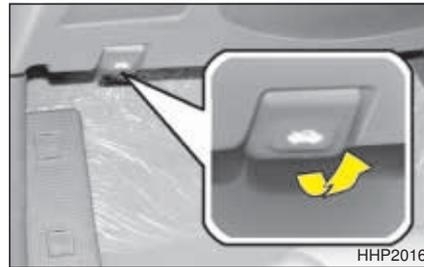
Пары бензина ядовиты. Перед дозаправкой всегда выключайте двигатель.

При обращении с топливом следите за тем, чтобы поблизости не было открытого пламени. При необходимости замены пробки наливной горловины, устанавливайте только оригинальную пробку производства ХЕНДЭ, которая предназначена для Вашего автомобиля.

Иногда при отворачивании пробки при высокой температуре окружающего воздуха может быть слышно легкое «шипение». Это явление является нормальным и не повод для беспокойства. Открывая пробку наливной горловины топливного бака, всегда поворачивайте ее медленно.

B570A01HP-AAT

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА



1. Чтобы открыть капот, потяните на себя рукоятку привода замка капота.
2. Нажимая на предохранительный рычаг, поднимите капот.
3. Поднимите капот вверх руками.

Чтобы закрыть капот медленно опустите капот и убедитесь, что капот надежно заперт.



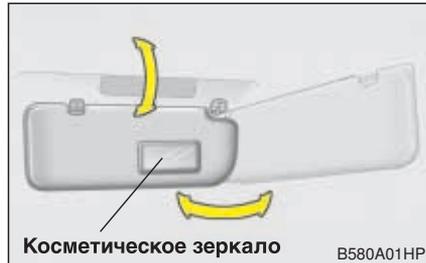
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Перед началом движения убедитесь, что капот надежно закрыт. Не полностью закрытый капот может неожиданно открыться при движении автомобиля, что приведет к полной потере видимости, что, в свою очередь, может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии).
- o Не начинайте движение автомобиля когда капот открыт, поскольку при этом нарушается обзор, а капот может упасть и повредиться.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B580A01HP-AAT

ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ КОЗЫРЕК



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован противосолнечными козырьками для водителя и переднего пассажира для защиты от ослепления спереди и сбоку. Противосолнечные козырьки устанавливаются с обеих сторон на всех моделях автомобилей. Наклоните противосолнечный козырек вниз для уменьшения ослепления или защиты от прямых солнечных лучей. На задней стороне противосолнечного козырька для переднего пассажира установлено косметическое зеркало (дополнительное оборудование).

ПРИМЕЧАНИЕ:

На задней стороне каждого противосолнечного козырька имеется дополнительная информация, касающаяся дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).

ВНИМАНИЕ:

Не располагайте противосолнечный козырек в положении, при котором он будет затруднять обзор дороги.

B620A01S-AAT

ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ ПРОЕМА ПЕРЕДНЕЙ ДВЕРИ (дополнительное оборудование)



Когда передняя дверь открыта, в ее торце загорается красная лампа. Она предназначена для освещения проема двери при посадке и высадке из автомобиля, а также для предупреждения об открытой двери для проходящего мимо автотранспорта.

B610A01L-GAT

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ



Чтобы включить звуковой сигнал нажмите на накладку рулевого колеса.

B611A01HP-AAT

ПОДЛОКОТНИК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ (дополнительное оборудование)

Этот подлокотник расположен в центре спинки заднего сидения.



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B600A01HP-GAT

РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА РУЛЕВОГО КОЛЕСА (дополнительное оборудование)



Для регулировки рулевого колеса:

1. Потяните рычаг на себя и удерживайте его, чтобы разблокировать рулевое колесо.
2. Поднимите или опустите рулевое колесо в желаемое положение.
3. После регулировки отпустите рычаг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь отрегулировать наклон рулевого колеса во время движения автомобиля, поскольку это может привести к потере контроля над автомобилем, что в свою очередь может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

B340G01HP-GAT

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КОРРЕКТОРА ФАР (дополнительное оборудование)



Для регулировки направления пучка света фар в зависимости от количества пассажиров и массы груза, перевозимого автомобилем, поверните переключатель корректора фар. Чем выше номер положения переключателя корректора фар, тем ниже будет направлен пучок света фар. Всегда используйте переключатель корректора фар для регулировки расстояния, освещаемого фарами (когда включен ближний свет) таким образом, чтобы не ослеплять водителей встречных автомобилей. Ниже перечислены примеры правильной регулировки направления пучка света фар. При отличных от перечисленных в таблице вариантах загрузки автомобиля, установите переключатель в

положение, наиболее близко соответствующее имеющимся в таблице описаниям.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя корректора фар
Только водитель	«0»
Водитель +1 передний пассажир	«0»
Все пассажиры (включая водителя)	«1»
Все пассажиры (включая водителя) + полная загрузка багажника	«2»
Водитель + полная загрузка багажника	«3»

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

B660A01S-AAT

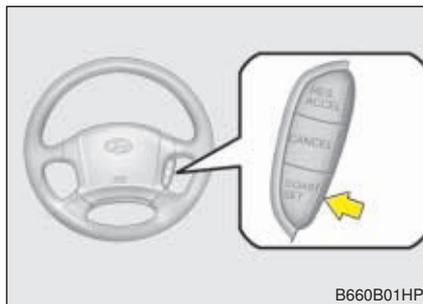
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОДДЕРЖАНИЯ ЗАДАННОЙ СКОРОСТИ АВТОМОБИЛЯ) (дополнительное оборудование)



Круиз-контроль - это система автоматического управления скоростью автомобиля, которая поддерживает заданную скорость без управления педалью акселератора. Эта система разработана для Вашего комфорта во время движения по автомагистралям. Система работает в диапазоне скоростей от 40 км/ч и выше.

B660B02L-AAT

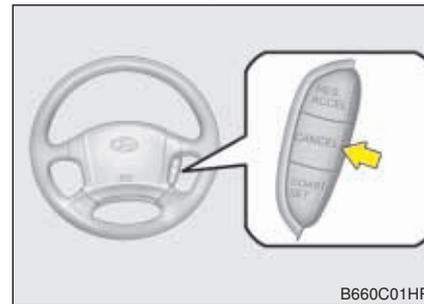
Включение круиз-контроля



1. Нажмите на главный выключатель круиз-контроля. При этом будет включен круиз-контроль.
2. Разгоните автомобиль до желаемой скорости выше 40 км/ч.
3. Нажмите на кнопку «SET» («COAST»). После установки желаемой скорости движения автомобиля на панели приборов загорится »CRUISE« - контрольная лампа включения круиз-контроля.
4. Снимите ногу с педали акселератора и желаемая скорость движения автомобиля будет автоматически поддерживаться.
5. Для временного увеличения выбранной скорости, нажмите на педаль акселератора. После того как Вы уберете ногу с педали акселератора, автомобиль снова будет двигаться с выбранной Вами скоростью.

B660C02HP-AAT

Отключение круиз-контроля



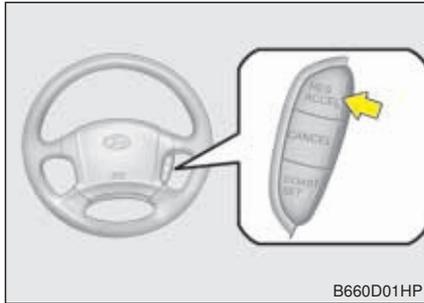
Круиз-контроль (система поддержания заданной скорости автомобиля) может быть отключен одним из перечисленных ниже способов:

- o Нажатием на кнопку «CANCEL» («Отмена»).
- o Нажатием на педаль тормоза.
- o Нажатием на педаль сцепления (на автомобилях с механической коробкой передач).
- o Переводом рычага селектора в положение «N» (Нейтральная передача) (на автомобилях с автоматической коробкой передач).
- o Когда скорость автомобиля уменьшается на 15 км/ч и более от заданной скорости.
- o Когда скорость автомобиля снижается до 40 км/ч и менее.
- o При выключении главного выключателя круиз-контроля.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

B660D01L-DAT

Возобновление движения с заданной скоростью



Если автомобиль движется со скоростью 40 км/ч или выше, а до этого круиз-контроль (система автоматического поддержания заданной скорости) был отключен, то в этом случае заданная ранее скорость может быть автоматически восстановлена путем нажатия на кнопку «RESUME (ACCEL)» («Возобновление»).

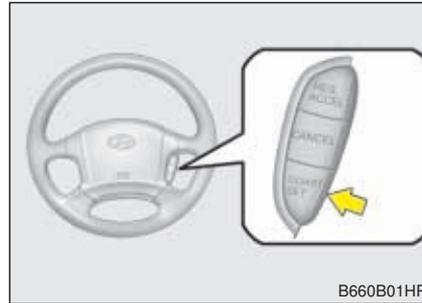
B660E01L-AAT

Увеличение заданной скорости

1. Нажмите и удерживайте кнопку «RESUME (ACCEL)» («Возобновление»).
2. Увеличьте скорость до желаемой величины, и отпустите кнопку «RESUME (ACCEL)» («Возобновление»). Пока эта кнопка будет удерживаться, автомобиль будет постепенно увеличивать скорость.

B660F02L-GAT

Уменьшение заданной скорости



1. Нажмите и удерживайте кнопку «SET (COAST)». Пока эта кнопка будет удерживаться, автомобиль будет постепенно уменьшать скорость.
2. Когда автомобиль достигнет желаемой скорости движения, отпустите кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Когда Вы не используете круиз-контроль, главный выключатель круиз-контроля должен быть выключен.
- o Не рекомендуется пользоваться круиз-контролем (системой автоматического поддержания заданной скорости автомобиля), когда дорожные условия не позволяют двигаться с постоянной скоростью, например, при плотном движении автомобилей, сильном ветре, на заснеженной, обледенелой, мок-

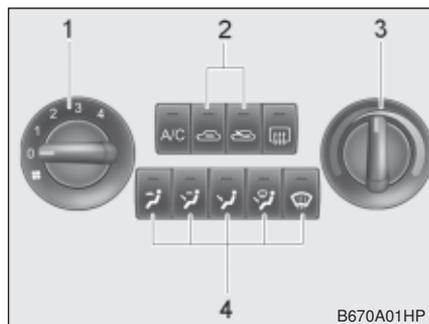
рой или скользкой дороге или на 6% спуске или подъеме.

- o При использовании круиз-контроля обращайтесь особое внимание на условия движения.
- o Если на автомобиле с механической коробкой передач при движении с заданной скоростью (в режиме круиз-контроля) перевести рычаг переключения передач в нейтральное положение «N», не нажимая на педаль сцепления, то частота вращения двигателя чрезмерно возрастет, что может привести к повреждению двигателя. Если это произошло, нажмите на педаль сцепления или выключите главный выключатель круиз-контроля.
- o При движении с заданной скоростью (в режиме круиз-контроля) при нажатии на кнопку «SET» («Установка») или при ее повторном нажатии после нажатия на педаль тормоза, круиз-контроль возобновит свою работу приблизительно через 3 секунды. Такая задержка является нормальной.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B670A01HP-GAT

ОТОПИТЕЛЬ И СИСТЕМА ВЕНТИЛЯЦИИ



Эта модель имеет четыре ручки управления отопителем и системой охлаждения. Это:

1. Переключатель режимов работы вентилятора.

Этот переключатель используется для включения и выключения вентилятора и выбора скорости его вращения.

2. Переключатель выбора режима забора воздуха.

Данный переключатель используется для смены режимов вентиляции между режимом забора наружного воздуха и режимом рециркуляции.

3. Ручка регулировки температуры воздуха. Эта ручка используется для включения и выключения отопителя и выбора желаемой температуры воздуха.

4. Ручка выбора режима вентиляции.

Эта ручка используется для выбора направления воздушного потока. Воздух может быть направлен (в область ног), (к дефлекторам центральной панели) и (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол). Для обозначения положений режимов вентиляции (в область головы), (в область ног / в область головы), (в область ног, в область головы / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) и (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) используются пять символов.

B670B01A-AAT

Переключатель режимов работы вентилятора



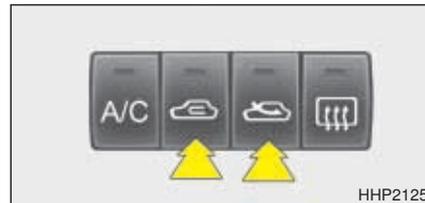
Этот переключатель используется для включения и выключения вентилятора и выбора скорости его вращения.

Скорость вращения вентилятора и, следовательно, величина воздушного потока, посту-

пающего из системы вентиляции, может изменяться вручную путем поворота этого переключателя между положениями «1» и «4».

B670C01Y-AAT

Переключатель выбора режима забора воздуха



Данный переключатель используется для смены режимов вентиляции между режимом забора наружного воздуха и режимом рециркуляции.



Режим забора наружного воздуха



Режим рециркуляции воздуха

В режиме «» в салон автомобиля поступает наружный воздух, нагреваемый или охлаждаемый в зависимости от выбора других функций. В режиме «» происходит рециркуляция воздуха в салоне автомобиля и его нагрев или охлаждение в зависимости от выбора других функций.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование режима рециркуляции воздуха «» в течение длительного времени может привести к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля станет застоялым. Кроме того, продолжительная работа кондиционера в режиме рециркуляции воздуха «», может привести к тому, что воздух внутри автомобиля станет слишком сухим.

B670D01L-AAT

Ручка выбора режима вентиляции



Эта ручка используется для выбора направления воздушного потока. Воздух может быть направлен (в область ног), (к дефлекторам центральной панели и к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол). Для обозначения положений режимов вентиляции (в область головы), (в область ног / в область головы), (в область ног, в

область головы / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) и (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) используются пять символов.



 **В область головы**
Воздушный поток через дефлекторы поступает в верхнюю часть салона автомобиля.



 **В область ног / в область головы**
Воздух поступает через дефлекторы в верхнюю часть салона автомобиля и в об-

ласть ног. Это позволяет одновременно тепломu воздуху подаваться через дефлекторы к ногам, а менее нагретому воздуху - через дефлекторы в верхнюю часть салона.



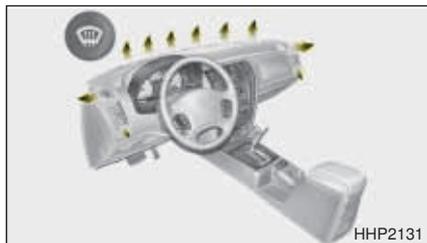
 **В область ног**
Воздух поступает только в область ног.



 **В область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол**

Воздух поступает через дефлекторы в область ног, а также к ветровому стеклу и стеклам дверей.

При выборе режима (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.



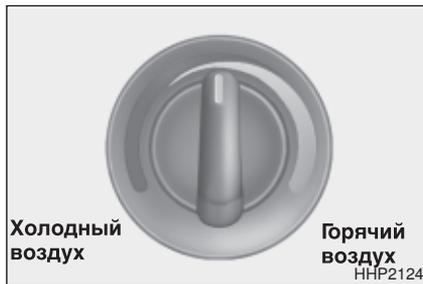
К дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух через дефлекторы поступает только к ветровому стеклу и стеклам дверей автомобиля.

При выборе режима (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.

B670E02A-AAT

Ручка регулировки температуры воздуха



Эта ручка используется для включения и выключения отопителя и выбора желаемой температуры воздуха.

B690A02S-AAT

РУЧКИ УПРАВЛЕНИЯ ОТОПИТЕЛЕМ



Для нормально работы отопителя, установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха

«». а ручку выбора режима вентиляции в положение (в область ног) «». Для более быстрого нагрева установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха «».

В случае запотевания стекол, установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) «» (При этом, будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха).

Для максимального нагрева, установите ручку регулировки температуры воздуха в положение «Warm» (Горячий воздух).

B700A01A-AAT

РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ В ОБЛАСТЬ НОГ / В ОБЛАСТЬ ГОЛОВЫ



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

Ваш автомобиль ХЕНДЭ имеет режим вентиляции (в область ног / в область головы). Это позволяет одновременно тепломu воздуху подаваться через дефлекторы к ногам, а менее нагретому воздуху - через дефлекторы в верхнюю часть салона. Чтобы включить это режим:

- o Установите переключатель выбора режима заборa воздуха в режим заборa наружного воздуха «».
- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область ног / в область головы) «».
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха между положениями «Cool» (Холодный воздух) и «Warm» (Горячий воздух).

B710A01A-AAT

ВЕНТИЛЯЦИЯ



Чтобы включить систему вентиляции:

- o Установите переключатель выбора режима заборa воздуха в режим заборa наружного воздуха «».

- o Чтобы направить весь воздушный поток через дефлекторы передней панели, установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область головы) «».
- o Переключателем режимов работы вентилятора выберите желаемую скорость вращения вентилятора.
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха между положениями «Cool» (Холодный воздух) и «Warm» (Горячий воздух).

B710B01S-AAT

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕФЛЕКТОР

Центральные дефлекторы расположены по центру панели управления. Направление потока проходящего через него воздуха можно регулировать с помощью рычажка, расположенного в центре дефлектора. Чтобы изменить направление воздушного потока поверните рычажок управления находящийся в середине центрального дефлектора вправо, влево и вверх или вниз.

B710C02HP-AAJ

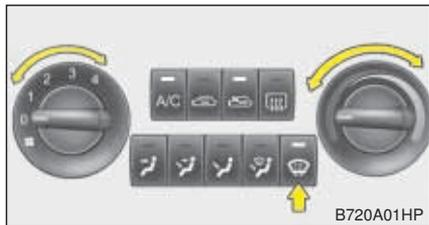
БОКОВОЙ ДЕФЛЕКТОР

Боковые дефлекторы расположены с каждой стороны панели управления. Чтобы изменить направление воздушного потока поверните рычажок управления находящийся в середине бокового дефлектора вправо, влево и вверх или вниз. Они имеют колесико регулировки силы воздушного потока, проходящего через боковые дефлекторы. Боковые дефлекторы открыты когда колесико находится в положении «». Боковые дефлекторы закрыты, когда  колесико находится в положении «». Следите за тем, чтобы эти дефлекторы  или свободны от листьев или других посторонних предметов.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B720A02FC-AAT

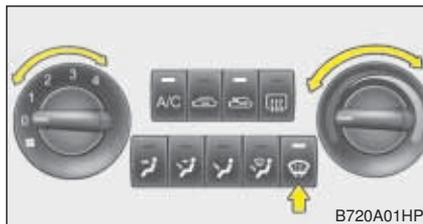
УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ / КОНДЕНСАТА (ЗАПОТЕВАНИЯ)



Используйте систему отопления / вентиляции для удаления инея или конденсата (запотевания) с внутренней стороны ветрового стекла:

Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внутренней стороны ветрового стекла:

- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) «». (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха в желаемое положение.
- o Установите переключатель режимов работы вентилятора между положениями «1» и «4».



Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внешней стороны ветрового стекла:

- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) «». (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха в положение «Warm» (Горячий воздух).
- o Установите переключатель режимов работы вентилятора в положение «3» или «4».

ПРИМЕЧАНИЕ:

При продолжительной работе кондиционера, когда ручка выбора режима вентиляции установлена в положение (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) «»

или в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) «», это может привести к запотеванию ветрового стекла с внутренней стороны вследствие разницы температур. В этом случае установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область головы) «» и включите малую скорость работы вентилятора.

B730A01L-AAT

Советы по управлению системой вентиляции

- o Для предотвращения попадания пыли или нежелательных запахов в салон автомобиля, временно установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха «». Для поддержания свежести воздуха в автомобиле не забудьте вернуть переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха «». Это способствует бодрости и комфортному состоянию водителя.
- o Воздух для системы отопления / охлаждения забирается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следите за тем, чтобы эти решетки были свободны от листьев, снега, льда или других посторонних предметов.
- o Для предотвращения запотевания ветрового стекла, установите переключатель выбора режима забора воздуха в положение забора наружного воздуха «» и переключатель режимов работы вентилятора в желаемое положение.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B740A01S-AAT

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ (дополнительное оборудование)

Выключатель кондиционера



Кондиционер включается нажатием на выключатель кондиционера на панели управления отопителем / кондиционером.

B740B01HP-GAT

Работа кондиционера

Охлаждение



Использование кондиционера для охлаждения воздуха внутри салона автомобиля:

- o Установите ручку управления боковых дефлекторов в положение «», чтобы прекратить подачу в салон наружного воздуха.
- o Поверните переключатель режимов работы вентилятора.
- o Нажатием на выключатель кондиционера включите кондиционер. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения кондиционера.
- o Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха «».
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха в положение «Cool» (Холодный воздух). (Это положение обеспечивает максимальное охлаждение воздуха. Температура поступающего в салон воздуха может изменяться перемещением

ручки в сторону положения «Warm» (Горячий воздух)).

- o Переключателем режимов работы вентилятора выберите желаемую скорость вращения вентилятора. Для максимального охлаждения, поверните переключатель режимов работы вентилятора в положение одной из наибольших скоростей или временно установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха «».

B740C01A-AAT

Осушающий обогрев



Для осушающего обогрева:

- o Поверните переключатель режимов работы вентилятора.
Нажатием на выключатель кондиционера включите кондиционер. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения кондиционера.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

- o Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха «».
- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область головы) «».
- o Переключателем режимов работы вентилятора выберите желаемую скорость вращения вентилятора.
- o Для быстроты действия, поверните переключатель режимов работы вентилятора в положение одной из наибольших скоростей.
- o Ручкой регулировки температуры воздуха установите величину желаемой температуры.

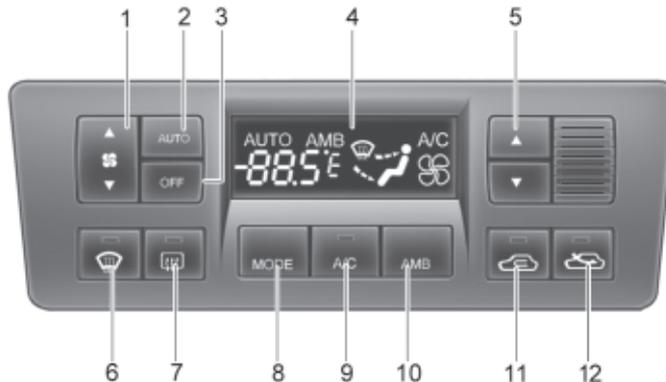
B970A01Y-AAT

СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЁНДА оборудован системой автоматического управления климатом путем простого выбора желаемой температуры воздуха (климат-контролем).

B970B01HP-GAT

Органы управления климат-контролем



B970B01HP

1. Кнопка переключения режимов работы вентилятора
2. Выключатель автоматического управления «AUTO»
3. Выключатель «OFF» («Выкл»)
4. Дисплей
5. Кнопка выбора температуры
6. Выключатель обогрева ветрового стекла
7. Выключатель обогрева заднего стекла (дополнительное оборудование)
8. Кнопка выбора режима вентиляции
9. Выключатель кондиционера
10. Кнопка вывода показаний температуры наружного воздуха
11. Кнопка выбора режима забора воздуха (рециркуляция воздуха)
12. Кнопка выбора режима забора воздуха (забор наружного воздуха)

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B970C02L-AAT

Работа в автоматическом режиме



Система полностью автоматического управления температурой (FATS) автоматически управляет обогревом и охлаждением салона автомобиля следующим образом:

1. Нажмите на выключатель автоматического управления «АУТО». На выключателе загорится контрольная лампа, подтверждающая работу режимов вентиляции (в область головы, в область ног и /или в область ног/к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол), а также режимов работы вентилятора и кондиционера в автоматическом режиме.



2. Нажмите на кнопку «TEMP» («Температура») для выбора желаемой температуры. Нажимая на кнопку «▲» можно увеличить температуру до 32° С максимум. Одно нажатие на эту кнопку будет увеличивать температуру на 0,5° С. Нажимая на кнопку «▼» можно уменьшить температуру до 17° С минимум. Одно нажатие на эту кнопку будет уменьшать температуру на 0,5° С.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если аккумуляторная батарея полностью разряжена или отсоединена, то при последующем включении питания индикация температуры будет осуществляться в градусах по Цельсию.

Это нормальное явление и Вы можете переключить индикацию температуры с градусов по Цельсию на градусы по Фаренгейту для чего: Нажмите и удержи-

вайте кнопку TEMP «▼» в течение 3 сек. или более, одновременно нажимая кнопку [AMB]. На дисплее будет видно как изменятся единицы измерения температуры («С → F или «F → °C»).



1 - Фотоэлемент

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для обеспечения лучшей работы климат-контроля никогда не кладите никакие предметы на датчик, расположенный внутри автомобиля на панели приборов.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B995A01Y-AAT

КНОПКА ВЫВОДА ПОКАЗАНИЙ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА



При нажатии на кнопку **DMB** на жидкокристаллический дисплей (VFD) выводится показание наружной температуры воздуха.

B980A01Y-AAT

РАБОТА В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

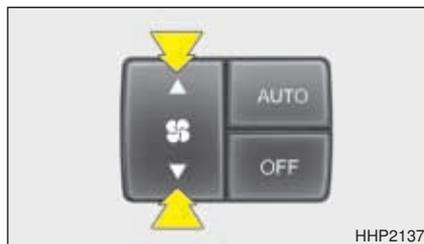
Системой климат-контроля можно управлять вручную нажимая на все кнопки кроме выключателя автоматического управления «AUTO». В этом состоянии система работает последовательно согласно порядку выбираемых Вами кнопок.

Работа кнопок которые не были выбраны осуществляется автоматически.

Чтобы переключиться в автоматический режим работы нажмите на выключатель автоматического управления «AUTO».

B980B01Y-AAT

Кнопка переключения режимов работы вентилятора



Нажимая на соответствующую часть этой кнопки, можно выбрать желаемую скорость работы вентилятора. Чем выше скорость работы вентилятора, тем больше поступает воздуха. Нажатием на кнопку «OFF (Выкл.)» можно отключить вентилятор.

B670C02HP-GAT

Кнопка выбора режима забора воздуха



Эта кнопка используется для выбора режима забора наружного воздуха или режима рециркуляции.

Для смены режимов вентиляции (между режимом забора наружного воздуха и режимом рециркуляции) нажмите на эту кнопку.

РЕЖИМ ЗАБОРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (☞): Контрольная лампа на кнопке горит, когда включен режим забора наружного воздуха.

РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА (☞): Контрольная лампа на кнопке горит, когда включен режим рециркуляции.

В режиме забора наружного воздуха в салон автомобиля поступает наружный воздух, нагреваемый или охлаждаемый в зависимости от выбора других функций.

В режиме рециркуляции воздуха происходит рециркуляция воздуха в салоне автомобиля и его нагрев или охлаждение в зависимости от выбора других функций.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование режима рециркуляции воздуха в течение длительного времени может привести к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля станет застоялым.

Кроме того, продолжительная работа кондиционера в режиме рециркуляции воздуха может привести к тому, что воздух внутри автомобиля станет слишком сухим.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B980d01Y-AAT

Отключение системы климат-контроля

Нажмите на кнопку «OFF» (Выкл.), чтобы отключить систему климат-контроля.

B980E01L-GAT

Режимы вентиляции



Режимы вентиляции используются для выбора направления воздушного потока. Воздух может быть направлен в область ног, к дефлекторам центральной панели и к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол. Для обозначения положений режимов вентиляции (в область головы), (в область ног / в область головы), (в область ног, / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) и (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) используются четыре символа.



В область головы

Загорается контрольная лампа и воздушный поток через дефлекторы поступает в верхнюю часть салона автомобиля.



В область ног / в область головы

При выборе режима «Bi-Level» (в область ног / в область головы) загорается контрольная лампа и воздух поступает через дефлекторы в верхнюю часть салона автомобиля и в область ног. Это позволяет одновременно тепловому воздуху подаваться через дефлекторы к ногам, а не нагретому или слабо нагретому воздуху через дефлекторы в верхнюю часть салона.



В область ног

При выборе режима «Floor-Lever» (в область ног) загорается контрольная лампа и воздух поступает только в область ног.



В область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

При выборе режима «Floor-Defrost Level» (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) загорается контрольная лампа на кнопке и воздух поступает через дефлекторы в область ног, а также к ветровому стеклу и стеклам дверей.

B980F01O-GAT

Выключатель обогрева ветрового стекла и боковых стекол



При нажатии этой кнопки «Defrost-Level» (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) будет автоматически выбран режим забора наружного воздуха «» и воздух через дефлекторы поступает только к ветровому стеклу и стеклам дверей автомобиля. Кондиционер воздуха будет работать только если температура наружного воздуха будет выше 3,5° C и будет автоматически отключен если температура наружного воздуха будет ниже 3,5° C.

Советы по управлению кондиционером

- o Если воздух внутри автомобиля слишком горячий, откройте все окна на несколько минут, чтобы предварительно охладить воздух в салоне автомобиля.
- o При работе кондиционера все стекла должны быть закрыты, чтобы не допус-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

кати попадания теплого воздуха в салон автомобиля.

- При медленном движении автомобиля, например в дорожной пробке, включайте более низкую передачу. Это увеличит обороты двигателя, что, в свою очередь, увеличит частоту вращения компрессора кондиционера.
- На крутых подъемах выключайте кондиционер, чтобы предотвратить возможность перегрева двигателя.
- В зимний период времени, или в период нерегулярного использования кондиционера, включайте кондиционер один раз в месяц на несколько минут. Это предотвращает ухудшение смазывания внутренних деталей компрессора и обеспечивает поддержание системы кондиционирования в наилучшем техническом состоянии.

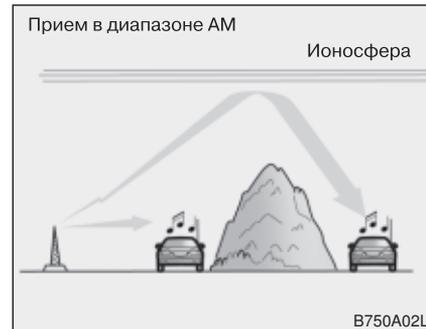
B750A02A-AAT АУДИОСИСТЕМА

Работа аудиосистемы



Радиосигналы в диапазонах AM и FM излучаются с башен передатчиков, расположенных вокруг Вашего города, принимаются радиодантными Вашего автомобиля и передаются на радиоприемник и затем на громкоговорители.

При приеме сильного радиосигнала Ваша аудиосистема высокой технологии обеспечивает высокое качество звучания. Однако в некоторых случаях принимаемый сигнал не имеет достаточной силы и чистоты. Это связано с такими факторами как расстояние от радиостанции, близость других радиостанций или наличие зданий, мостов или иных больших сооружений, препятствующий распространению радиоволн.

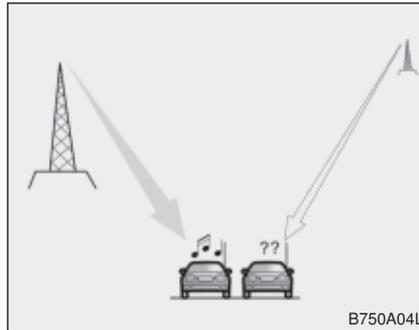


Дальность приема в диапазоне AM больше, чем в диапазоне FM, т.к. передача в диапазоне AM ведется на низких частотах. Длинные низкочастотные радиоволны распространяются в атмосфере не по прямой, а следуют кривизне земной поверхности. Кроме того, они огибают препятствия, благодаря чему зона приема сигнала увеличивается.

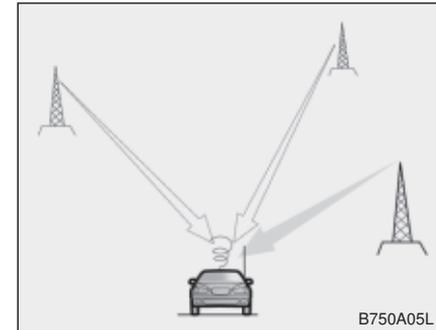
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ



Передача в диапазоне FM ведется на высоких частотах, поэтому радиоволны не огибают земную поверхность. По этой причине прием в диапазоне FM обычно начинает ослабевать уже на небольшом расстоянии от передатчика. Кроме того, на качество приема сигнала FM сильно влияют здания, горы и другие препятствия. Это приводит к ухудшению приема, что может быть воспринято Вами как неисправность аудиосистемы. Ниже указаны возможные случаи ухудшения приема, которые не являются следствием неисправности аудиосистемы.



- о Замирание сигнала - По мере удаления автомобиля от радиостанции сигнал замирает и громкость звука снижается. В этом случае мы рекомендуем переключиться на другую, более мощную станцию
- о Быстрые колебания уровня сигнала («флаттер»)/Электростатические помехи - При слабом сигнале FM или наличии препятствий между передатчиком и радиоприемником происходит искажение сигнала в виде электростатических шумов или быстрых колебаний уровня громкости. Эти искажения можно убрать, срезав верхние частоты регулировкой тембра.



- о Подмена станций — По мере ослабления сигнала FM может начаться одновременный прием другой, более мощной станции, работающей на близкой частоте, т.к. Ваша аудиосистема рассчитана на прием наиболее чистого сигнала. В этом случае переключитесь на станцию с более мощным сигналом.
- о Интерференционные искажения— Прием сигналов с разных направлений может вызвать искажение приема или «флаттер». Это связано с приемом прямого и отраженного сигнала одной и той же станции или сигналов двух станций, работающих на близких частотах. В этом случае перейдите на прием другой станции, пока помехи не исчезнут.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

B750B02Y-AAT

Пользование сотовым телефоном или радиостанцией

Пользование сотовым телефоном может вызвать шум в аудиосистеме. Это не значит, что аудиосистема неисправна. В этом случае пользуйтесь сотовым телефоном на как можно большем расстоянии от аудиосистемы.

ВНИМАНИЕ:

При использовании в автомобиле сотового телефона или радиостанции требуется установить отдельную наружную антенну. Работа сотового телефона или радиостанции только через внутреннюю антенну может нарушить работу некоторых видов электрооборудования и отрицательно сказаться на работе систем автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пользуйтесь сотовым телефоном во время движения автомобиля. Для этого следует остановиться в безопасном месте.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

H240A01O-GAT

РАБОТА СТЕРЕОРАДИОПРИЕМНИКА (H240) (дополнительное оборудование)



H240A01O

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290B040-GAT

1. POWER ON-OFF (Выключатель питания)

Радиоприемник работает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Нажмите на кнопку чтобы включить питание. В режиме приема радиостанции на жидкокристаллическом дисплее будет показана частота принимаемой радиостанции, а в режиме проигрывания кассет будет показан индикатор направления движения ленты. Чтобы выключить питание радиоприемника нажмите на кнопку повторно.

VOLUME (Ручка регулировки громкости)

Чтобы увеличить громкость, вращайте ручку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить громкость, вращайте ее против часовой стрелки.

2. BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области низких звуковых частот.

BAL (Ручка регулировки левого/правого стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение.

Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться).

При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться).

3. TREB (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

FAD (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение.

Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться).

При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

4. TUNE (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на сторону ∇ или \wedge этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту.

При удерживании кнопки в нажатом состоянии в течение 0,5 секунд или дольше, происходит пропуск сигнала остановки (волны станции вещания) и продолжается выбор каналов.

SEEK Operation (Автоматическая настройка частоты)

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 1 секунды или дольше, при ее отпускании приемник автоматически настроится на следующую возможную станцию с устойчивым сигналом. При нажатии на сторону \wedge , радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону ∇ , радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

5. FM/AM (Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку [FM/AM] происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

6. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне AM и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

- o Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов AM, FM1 или FM2.
- o Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.
- o Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.
- o Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне AM и две в диапазоне FM.
- o По окончании программирования вы можете включить любую из запрограммированных станций после выбора любого из диапазонов AM, FM1 или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

7. SCAN (Кнопка автоматической настройки принимаемых станций)

При нажатии на эту кнопку, частота будет увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для остановки, снова нажмите на эту кнопку.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

H240C01O-GAT

РАБОТА МАГНИТОЛЫ (H240) (дополнительное оборудование)



H240A01O

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

H240A020-GAT

1. Кнопки быстрой перемотки ленты вперед / назад

- o Быстрая перемотка ленты вперед (FF) начинается при нажатии кнопки ►► во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты назад (REW).
- o При повторном нажатии кнопки ►► во время быстрой перемотки ленты вперед (FF) начнется воспроизведение звукозаписи.
- o Быстрая перемотка ленты назад (REW) начинается при нажатии кнопки ◄◄ во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты вперед (FF).
- o При повторном нажатии кнопки ◄◄ во время быстрой перемотки ленты назад (REW) начнется воспроизведение звукозаписи.

2. Кнопки перехода в начало записи

- o Для поиска начала каждой записи на касете нажмите на эту кнопку.
- o Расстояние между записями должно составлять как минимум 4 секунды чтобы эта функция могла сработать.
- o При нажатии на кнопку ►►| произойдет переход к началу следующей записи.
- o При нажатии на кнопку |◄◄ произойдет переход к началу текущей записи.

3. TAPЕ (Кнопка изменения направления движения ленты)

Нажатие этой кнопки приводит к изменению направления движения ленты. При этом появится индикатор направления движения ленты.

4. EJECT (Кнопка извлечения кассеты)

- o При нажатии на эту кнопку происходит извлечение кассеты если она находится внутри магнитолы.
- o При нажатии на эту кнопку во время быстрой перемотки ленты вперед / назад, происходит извлечение кассеты.

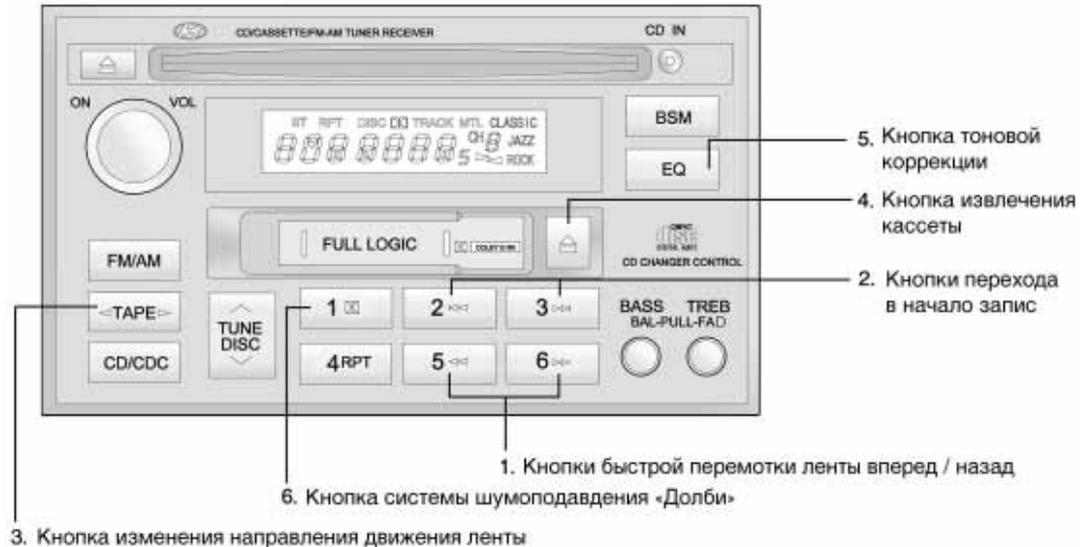
5. Кнопка системы шумоподавления «Долби»

Если во время воспроизведения на заднем фоне слышится постоянный шум, Вы можете его подавить просто нажав эту кнопку. Если Вы хотите отключить эту функцию, снова нажмите на эту кнопку.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

H290A01O-GAT

РАБОТА СТЕРЕОРАДИОПРИЕМНИКА (H280) (дополнительное оборудование)



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

H290B04O-GAT

1. Выключатель питания

Радиомагнитола работает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»). Нажмите на кнопку чтобы включить питание. В режиме приема радиостанции на жидкокристаллическом дисплее будет показана частота принимаемой радиостанции, в режиме проигрывания кассет будет показан индикатор направления движения ленты, а в режиме проигрывания компакт-диска или CD-чейнджера будет показан индикатор записи («дорожки»). Чтобы выключить питание радиомагнитолы нажмите на кнопку повторно.

Ручка регулировки громкости

Чтобы увеличить громкость вращайте ручку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить громкость, вращайте ее против часовой стрелки.

2. BASS/BALANCE (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот / Ручка регулировки левого / правого стереобаланса)

BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Нажмите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу. Для увеличения тембра в области низких звуковых частот вращайте ручку по часовой стрелке, а для уменьшения тембра

в области низких звуковых частот, вращайте ручку против часовой стрелки.

BALANCE (Ручка регулировки левого / правого стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться).

3. TREBLE/FAD Knob (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот / Ручка регулировки переднего / заднего стереобаланса)

TREBLE Control Knob (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Нажмите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

FAD (Fader Control) Knob (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы

увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

4. TUNE (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на стороны \vee или \wedge этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. При удерживании кнопки в нажатом состоянии в течение 0,5 секунд или дольше, происходит пропуск сигнала остановки (волны станции вещания) и продолжается выбор каналов.

Автоматическая настройка частоты

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 0,5 секунды или дольше, при ее отпускании приемник автоматически настроится на следующую возможную станцию, что сопровождается звуковым сигналом. При нажатии на сторону \wedge кнопки в течение 0,5 секунды или дольше и при ее отпускании, радиомагнитола автоматически настроится на следующую станцию с более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону \vee кнопки в течение 0,5 секунды или дольше и при ее отпускании, радиомагнитола автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

5. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данной радиомангнитолы по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне AM и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и / или одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

- о Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов AM, FM1 или FM2.
- о Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.
- о Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.
- о Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится индикатор с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и можете продолжить запоминание других станций. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне AM и две в диапазоне FM.

о По окончании программирования станций после выбора любого из диапазонов AM, FM1 или FM2 Вы можете включить любую из них, нажав на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

6. FM/AM (Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку **FM/AM** происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

7. EQ (Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим CLASSIC, JAZZ, ROCK или DEFEAT.

Кнопка запоминания станций с наиболее сильным сигналом (дополнительное оборудование)

При нажатии и удерживании этой кнопки в нажатом состоянии в течение двух секунд или более, происходит выбор шести станций с наиболее сильным сигналом и их запись в память. Выбранные станции располагаются по возрастанию частоты вещания, начиная с первой кнопки запоминания станций.

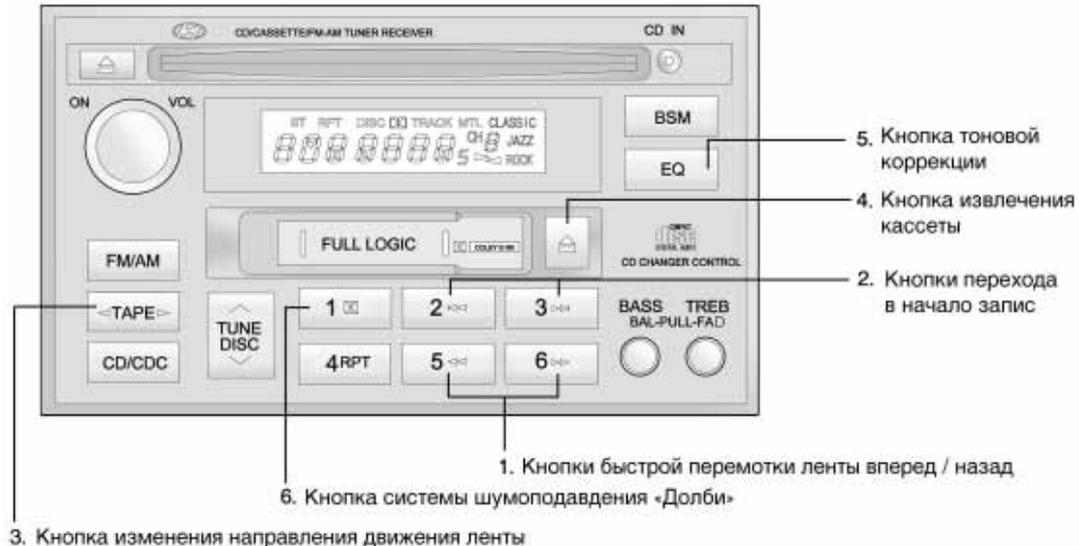
SCAN (Кнопка автоматической настройки принимаемых станций) (дополнительное оборудование)

При нажатии на эту кнопку, частота будет увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для остановки, снова нажмите на эту кнопку.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

H290C01E-GAT

РАБОТА МАГНИТОЛЫ (H280) (дополнительное оборудование)



H290A01O

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

H290D02O-GAT

1. Кнопки быстрой перемотки ленты вперед / назад

- Быстрая перемотка ленты вперед ►► (FF) начинается при нажатии кнопки во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты назад (REW).
- При повторном нажатии кнопки ►► во время быстрой перемотки ленты вперед (FF) начнется воспроизведение звукозаписи.
- Быстрая перемотка ленты назад (REW) начинается при нажатии кнопки ◄◄ во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты вперед (FF).
- При повторном нажатии кнопки ◄◄ во время быстрой перемотки ленты назад (REW) начнется воспроизведение звукозаписи.

2. Кнопки перехода в начало записи)

Для поиска начала каждой записи на кассете нажмите на эту кнопку. Расстояние между записями должно составлять как минимум 4 секунды чтобы эта функция могла сработать.

- При нажатии на кнопку ►►| произойдет переход к началу следующей записи.
- При нажатии на кнопку |◄◄ произойдет переход к началу текущей записи.

3. TAPE (Кнопка изменения направления движения ленты)

Нажатие этой кнопки приводит к изменению направления движения ленты. При этом появится индикатор направления движения ленты.

4. Кнопка извлечения кассеты

При нажатии на кнопку ▲ происходит извлечение кассеты если она находится внутри магнитолы.

При нажатии на кнопку ▲ во время быстрой перемотки ленты вперед / назад, происходит извлечение кассеты.

5. EQ (Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим CLASSIC, JAZZ, ROCK и DEFEAT.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT
▲

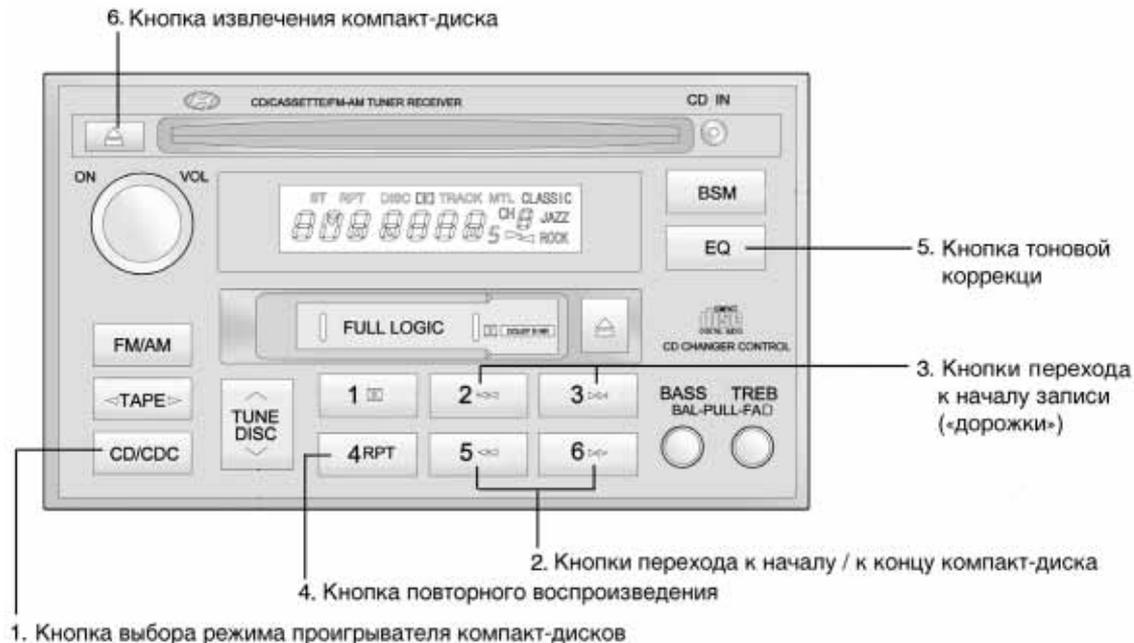
6. DOLBY (Кнопка системы шумоподавления «Долби»)

Если во время воспроизведения на заднем фоне слышится постоянный шум, Вы можете его подавить, просто нажав эту кнопку. Если Вы хотите отключить эту функцию, снова нажмите на эту кнопку.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

H290E01O-GAT

РАБОТА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ ДИСКОВ (H280) (дополнительное оборудование)



H290A01O

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

H290F03O-AAT

1. CD/CDC

(Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)

- o Вставьте компакт-диск этикеткой вверх.
- o Чтобы начать воспроизведение компакт-диска во время работы стереоприемника или прослушивание кассеты, вставьте компакт-диск.
- o Если компакт-диск находится внутри, то даже во время работы стерео приемника или магнитолы при нажатии этой кнопки начнется воспроизведение компакт-диска.
- o Проигрыватель компакт-дисков действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»).

2. ►►/◄◄

(Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку ►► (FF) или ◄◄ (REW). Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

3. Кнопки перехода к началу записи («дорожки»)

- o Используя номер записи («дорожки») можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.
- o Нажмите на кнопку ►►| один раз, чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку |◄◄ один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

4. RPT

(Кнопка повторного воспроизведения)

- o Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.
- o Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

5. EQ

(Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим CLASSIC, JAZZ, ROCK и DEFEAT.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT
▲

6. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие на кнопку ▲, когда компакт-диск находится внутри проигрывателя компакт-дисков, приведет к извлечению компакт-диска.

7. SCAN

(Кнопка поиска нужной записи («дорожки»))

- o При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи («дорожки»).
- o При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДА

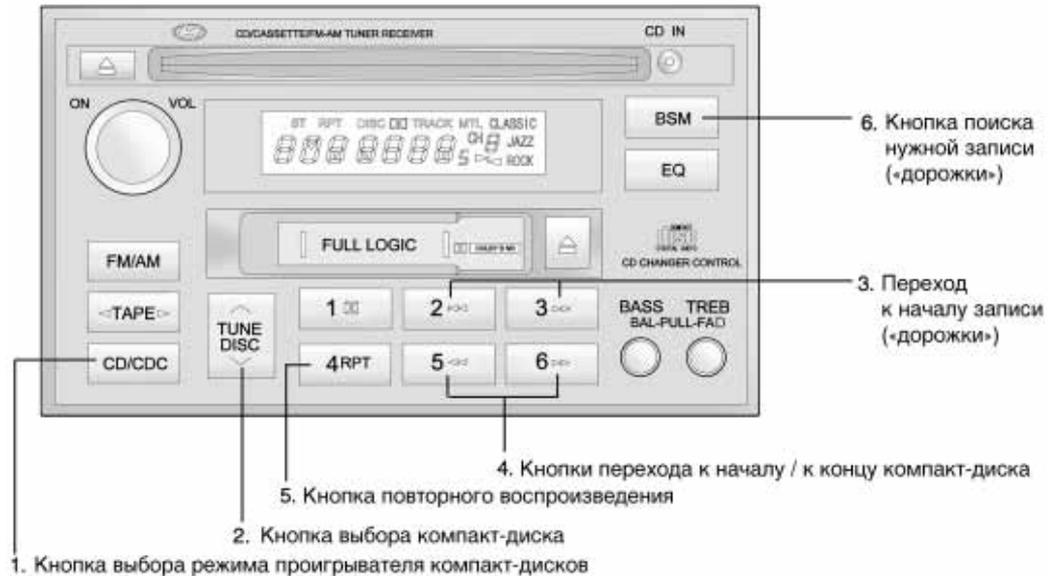
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения правильной работы аудио оборудования поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.
- В случае замены предохранителя, замените его на предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- При отсоединении проводов от клемм аккумуляторной батареи, все запомненные частоты станций стираются. В этом случае необходимо снова их установить.
- Не добавляйте смазку ни на какие вращающиеся детали.
- Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной «массой».
- Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.
- Не подвергайте аудио оборудование воздействию сильной влажности или воды.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

H290G01O-GAT

РАБОТА CD-ЧЕЙНДЖЕРА (H280) (дополнительное оборудование)



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

B290H03O-AAT

Подсоединенный к аудиосистеме автомобильный CD-чейнджер находится в левой части багажного отделения.

о Чтобы воспользоваться CD-чейнджером.

1. Откройте сдвижную крышку CD-чейнджера.
2. Чтобы извлечь магазин компакт-дисков, нажмите на кнопку «EJECT» («Извлечение») расположенную внутри CD-чейнджера.
3. Вставьте компакт-диски в магазин.
4. Установите магазин в CD-чейнджер и закройте сдвижную крышку.

о CD-чейнджер действует, когда ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование»).

1. CD/CDC

(Кнопка выбора режима

проигрывателя компакт-дисков)

Когда в магазине CD-чейнджера находятся компакт-диски, то даже если работает стерео приемник или магнитола, нажав на кнопку «CD/CDC»? Вы можете воспользоваться CD-чейнджером. CD-чейнджер фирмы ХЕНДЭ может вместить до восьми компакт-дисков. На дисплее будет показан номер диска, номер записи и время воспроизведения.

2. DISC

(Кнопка выбора компакт-диска)

Чтобы выбрать желаемый компакт-диск, нажмите на кнопку  чтобы изменить номер компакт-диска.

3. TRACK UP/DOWN (Переход к началу записи («дорожки»))

- о Используя номер записи («дорожки»), можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.
- о Нажмите на кнопку ►►| один раз, чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку |◄◄ один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

4. ►►/◄◄

(Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку ►► (FF) или ◄◄ (REW). Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

5. RPT (Кнопка повторного воспроизведения)

- о Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.
- о Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

6. SCAN

(Кнопка поиска нужной записи («дорожки»))

- о При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи («дорожки»).
- о При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- о Для обеспечения правильной работы аудио оборудования, поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.
- о В случае замены предохранителя, заменяйте его на предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- о Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной «массой».
- о Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- о Во время движения автомобиля, устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

B890A01TB-GAT

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ АУДИОСИСТЕМЫ (только H280)

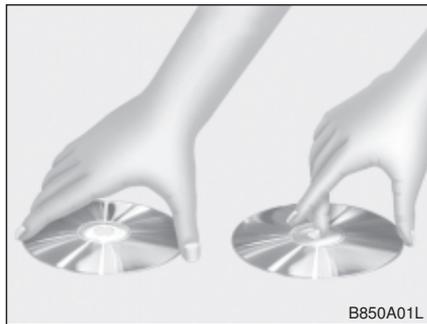
Если в режиме проигрывания компакт-дисков или кассет на дисплей выводится код какой-либо неисправности, ее характер можно определить по приведенной ниже таблицы и попытаться устранить ее. Если после этого код неисправности продолжает высвечиваться, обратитесь к дилеру Хэндэ.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Er2	МЕХАНИЧЕСКАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ (МЕХАНИЗМА ИЗВЛЕЧЕНИЯ И ЗАГРУЗКИ)	Выключите и включите аудиосистему и нажмите на кнопку извлечения. Если диск не выдвигается, обратитесь к дилеру Хэндэ
Er3	НАРУШЕНИЕ ФОКУСИРОВКИ. НАРУШЕНИЕ СЧИТЫВАНИЯ	Убедитесь в отсутствии царапин и других повреждения на диске. Нажмите на кнопку извлечения и выньте диск вставьте исправный диск
Er6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДИСКА	Убедитесь, что диск правильно вставлен в проигрыватель
Er7	НЕПРАВИЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА ДИСКА	Убедитесь, что диск правильно вставлен в проигрыватель
Er8	НЕИСПРАВНОСТЬ ЛЕНТОПРОТЯЖНОГО МЕХАНИЗМА МАГНИТОЛЫ. НЕИСПРАВНОСТЬ МЕХАНИЗМА ИЗВЛЕЧЕНИЯ КАССЕТЫ	Выключите и включите аудиосистему и нажмите на кнопку извлечения. Если кассета не выдвигается, обратитесь к дилеру Хэндэ
NNN	ПЕРЕГРЕВ СИСТЕМЫ	Код неисправности гаснет после снижения температуры до нормы

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

B850A02F-AAT

УХОД ЗА КОМПАКТ-ДИСКАМИ



Правильное обращение с компакт-дисками. Берите диск, как показано на рисунке. Не роняйте его. Берите диск так, чтобы не оставить на его поверхности следов от пальцев. При наличии царапин на поверхности может происходить пропуск записей. Не наклеивайте на диск ленту, бумагу или самоклеящиеся этикетки. Не делайте надписей на диске.

Поврежденные диски

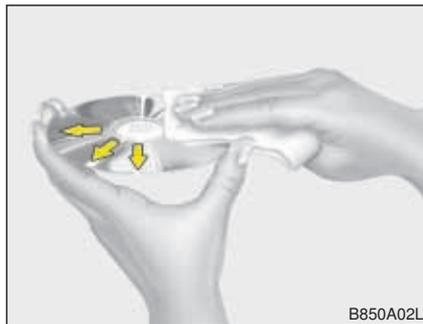
Не пытайтесь проигрывать поврежденные, покоробленные или треснувшие диски. Это может привести к серьезному повреждению механизма воспроизведения.

Хранение дисков

Неиспользуемые диски помещайте в отдельные футляры и храните их в прохлад-

ном месте, защищенном от прямых солнечных лучей, высокой температуры и пыли. Не беритесь за диск и не тяните за него в момент, когда он втягивается в проигрыватель механизмом самозагрузки.

Содержите диски в чистоте

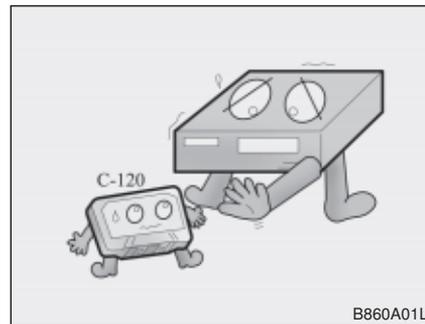


Следы от пальцев, пыль или грязь на поверхности диска могут привести к пропуску записей.

Протирайте диски чистой мягкой тканью, как показано на рисунке. При сильном загрязнении протрите диск влажной чистой тканью, пропитанной раствором нейтрального моющего средства.

B860A01A-AAT

Уход за магнитофонными кассетами



Правильный уход за магнитофонными кассетами позволяет увеличить срок их службы и сохранять высокое качество звучания. Кассеты и их коробки должны быть защищены от прямого солнечного света, сильного холода и пыли. Неиспользуемые кассеты должны храниться только в защитной коробке. При очень высокой или очень низкой температуре в автомобиле перед проигрыванием кассет подождите, пока температура в салоне не станет нормальной.

- По окончании просушивания ни в коем случае не оставляйте кассету в магнитоле. Это может привести к повреждению магнитолы и кассеты.
- Настоятельно не рекомендуется пользоваться кассетами с длительностью записи

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

более С-60 (общая длительность записи 60 минут). Кассеты С-120 и С-180 имеют очень тонкую ленту и не обеспечивают достаточно надежную работу автомагнитолы.



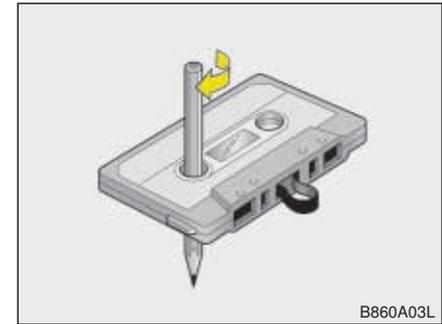
- о Следите за тем, чтобы не отклеилась и слетела наклейка на кассете, т.к. это затруднит извлечение кассеты.
- о Не касайтесь магнитной ленты пальцами и не пачкайте ее.
- о Не кладите кассеты и автомагнитолу рядом с источниками сильного магнитного поля такими как электродвигатели, громкоговорители и трансформаторы.
- о Храните кассеты в прохладном сухом месте открытой стороной вниз для защиты от попадания пыли в корпус кассеты.
- о Избегайте частой ускоренной обратной перемотки для повторного проигрывания нужной записи или части ленты. Это может причиной неправильного наматыва-

ния ленты, чрезмерного ее натяжения и ухудшения качества звучания. В некоторых случаях это можно исправить, несколько раз произведя полную перемотку ленты. Если это не удастся, кассету в автомагнитолу больше не используйте.



- о На головке воспроизведения, ведущем валике и натяжных роликах со временем образуется отложение из материала магнитного слоя ленты, что может вызвать снижение качества звучания, в частности шипение. Их следует ежемесячно чистить с использованием имеющейся в продаже кассетой с лентой для очистки магнитных головок или специального раствора, который продается в специализированных магазинах. Следуйте указаниям изготовителей средств. Не допускайте попадания жирных веществ в автомагнитолу.

о Прежде чем поставить кассету, убедитесь в плотной намотке ленты на катушку. Слабину ленты устраняйте вращением приемной катушки с помощью граненого карандаша.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Прежде чем вставить кассету, осмотрите ее. Если лента имеет слабину, выберите вращением одной из катушек с помощью карандаша. Не вставляйте в магнитолу кассеты с плохо приклеенной этикеткой.

Не оставляйте надолго кассеты в местах, где они подвергаются воздействию высокой температуры или влажности, например на приборной панели или в автомагнитолу. При чрезмерном нагреве или охлаждении не проигрывайте кассету, пока температура не станет нормальной.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

B870A01A-GAT

АНТЕННА

Антенна с фиксированным штоком



Для приема сигналов в диапазонах AM и FM в вашем автомобиле используется антенна с фиксированным штоком. Это съемная антенна. Чтобы ее снять, поверните ее против часовой стрелки. Чтобы ее установить, поверните ее по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ:

Перед мойкой автомобиля в автоматической мойке или въездом в помещение с низкими потолками всегда снимайте антенну.

B880C02B-GAT

Антенна на стекле
(дополнительное оборудование)



Когда включено питание радиоприемника, а ключ зажигания находится в положении «ON» («Вкл») или «ACC» («Дополнительное оборудование») прием сигналов в диапазонах AM и FM будет осуществляться при помощи антенны, расположенной на заднем боковом стекле.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте абразивные очистители или скребок для очистки внутренней поверхности заднего бокового стекла, это может привести к повреждению чувствительных элементов антенны.
- Избегайте добавления металлических покрытий таких, как Ni, Cd и т. п. Это может ухудшить прием сигналов в диапазонах AM и FM.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

2. ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

Перед запуском двигателя	2-3
Положения замка зажигания	2-4
Запуск двигателя	2-5
Управление механической коробкой передач	2-6
Автоматическая коробка передач	2-7
Приемы правильного торможения	2-14
Экономичное вождение	2-15
Движение в зимних условиях	2-16
Буксировка прицепа или автомобиля	2-18

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

ВНИМАНИЕ: ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ ТОКСИЧНЫ!

Отработавшие газы двигателя крайне токсичны. Почувствовав запах отработавших газов в салоне, немедленно опустите стекла дверей.

- **Не вдыхайте отработавшие газы**

Отработавшие газы содержат окись углерода – газ без цвета и запаха, вдыхание которого может вызвать потерю сознания и смерть.

- **Убедитесь в отсутствии утечек из системы выпуска отработавших газов**

Систему выпуска отработавших газов следует проверять каждый раз при установке автомобиля на подъемник для замены масла или для иных целей. Если Вы заметили изменение звука выхлопа или наехали на какой-либо предмет, ударивший по днищу кузова, как можно скорее проверьте выпускную систему у дилера Хёндэ.

- **Не допускайте работы двигателя в закрытом помещении**

Работа двигателя на холостом ходу в гараже представляет опасность даже при открытой двери гаража. Внутри гаража двигатель должен работать только в течение времени, необходимого для его запуска и выезда из гаража.

- **Не допускайте длительной работы двигателя на холостом ходу, когда в салоне находятся люди**

Длительная работа двигателя на холостом ходу при нахождении людей в автомобиле допустима только в открытом месте. При этом система вентиляции должна работать в режиме забор наружного воздуха, а вентилятор салона должен быть включен на одной из высоких скоростей.

Если Вы вынуждены вести автомобиль с открытой дверью задка при перевозке крупногабаритных предметов:

1. Поднимите все стекла дверей.
2. Откройте боковые сопла вентиляции салона.
3. Включите забор наружного воздуха, подачу воздуха к лицу или полу и включите вентилятор салона на одной из высоких скоростей.

Для обеспечения эффективной работы системы вентиляции салона следите за тем, чтобы воздухозаборники, расположенные перед ветровым стеклом, не забивались снегом, льдом, листьями или другими предметами.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C020A01A-AAT

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перед запуском двигателя выполните следующее:

1. Осмотрите автомобиль на предмет отсутствия проколов шин, пятен масла или воды и других видимых признаков возможных неисправностей.
2. После посадки в автомобиль, убедитесь, что включен стояночный тормоз.
3. Убедитесь что все стекла и фары чистые.
4. Убедитесь что все наружные и внутренние зеркала заднего вида чистые и правильно отрегулированы.
5. Проверьте правильность регулировки спинки и подголовника Вашего сидения.
6. Заблокируйте все двери.
7. Пристегните свой ремень безопасности и убедитесь, что все пассажиры пристегнули свои ремни.
8. Выключите все освещение и дополнительное оборудование, которое Вы не используете.
9. После поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл.») убедитесь, что горят все необходимые контрольные лампы и в топливном баке достаточно топлива.
10. Проверьте правильность работы всех контрольных ламп после поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл.»).

C030A01HP-GAT

КОМБИНИРОВАННЫЙ ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы запустить двигатель

- Если Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован механической коробкой передач, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и полностью выжмите педаль сцепления.
- Если Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован автоматической коробкой передач, переведите селектор в положение «P» («Стоянка»). Чтобы запустить двигатель вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «START» («Стартер»). Отпустите ключ зажигания сразу же после запуска двигателя. Не удерживайте ключ зажигания в положении «START» («Стартер») более 15 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В целях безопасности, двигатель автомобиля невозможно запустить если селектор автоматической коробки передач не находится в положении «P» («Стоянка») или «N» («Нейтральная передача»). (Только для автомобилей с автоматической коробкой передач.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (для автомобилей с дизельным двигателем):

Чтобы обеспечить хорошую работу вакуумного усилителя тормозов после запус-

ка в холодную погоду, дайте двигателю поработать некоторое время на холостом ходу в соответствии с таблицей.

Температура воздуха	Время прогрева
Выше -15°C	3 минуты и более
Ниже -15°C	6 минут и более

После запуска двигателя не начинайте движения до тех пор, пока не выключится лампочка вакуумного усилителя тормозов.

При несоблюдении этих правил вам придется с большим усилием нажимать на педаль тормоза.

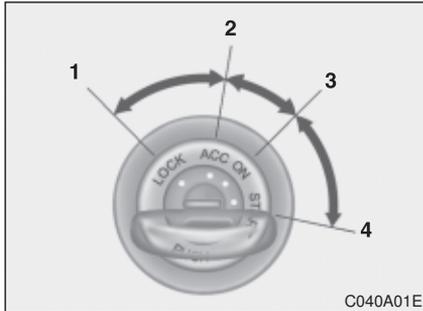
ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

C040A01A-AAT

ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не выключайте двигатель и не вынимайте ключ из замка зажигания во время движения автомобиля. Это приведет к блокировке рулевого колеса, и автомобиль станет неуправляемым.



- 1 - «LOCK» («Блокировка»)
- 2 - «ACC» («Дополнительное оборудование»)
- 3 - «ON» («Вкл»)
- 4 - «START» («Стартер»)

о «START» («Стартер»)

В этом положении работает стартер. Он будет проворачивать коленчатый вал двигателя, пока Вы не отпустите ключ зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не удерживайте ключ зажигания в положении «START» («Стартер») более 15 секунд.

о «ON» («Вкл»)

В этом положении двигатель работает, и могут быть включены все электрические системы. Не следует оставлять ключ зажигания в положении «ON» («Вкл»), когда двигатель не работает. Это приведет к разряду аккумуляторной батареи и выходу системы зажигания из строя.

о «ACC» («Дополнительное оборудование»)

Когда ключ зажигания находится в этом положении, можно включить некоторые электрические системы (радиоманитолу, прикуриватель и т.п.).

о «LOCK» («Блокировка»)

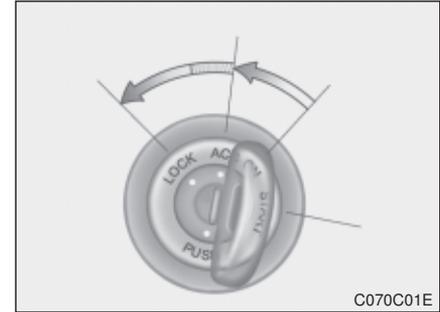
Ключ зажигания может быть вставлен или вынут только в этом положении. В целях защиты от кражи, когда Вы вынимаете ключ из замка зажигания, рулевое колесо будет заблокировано.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы разблокировать рулевое колесо, вставьте ключ в замок зажигания и, слегка повернув руль, одновременно поворачивайте ключ зажигания.

C070C01A-AAT

Чтобы вынуть ключ из замка зажигания

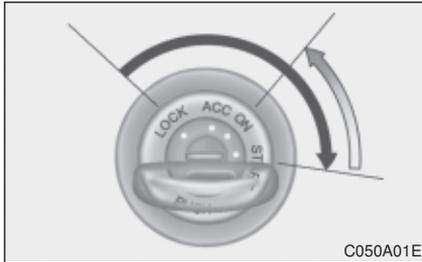


1. Поверните ключ зажигания в положение «ACC» («Дополнительное оборудование»).
2. Одновременно нажмите и поверните ключ зажигания против часовой стрелки из положения «ACC» («Дополнительное оборудование») в положение «LOCK» («Блокировка»).
3. Ключ зажигания можно вынуть из замка только в положении «LOCK» («Блокировка»).

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C050A01A-AAT

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни в коем случае не допускайте работы двигателя в закрытом или плохо вентилируемом помещении дольше, чем это необходимо для въезда или выезда. Оксид углерода, содержащийся в отработавших газах, не имеет запаха и может привести к смерти!

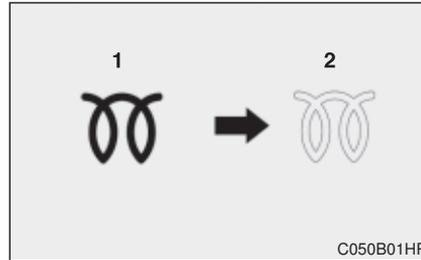
C050B01HP-GAT

Операции по запуску двигателя:

1. Вставьте ключ в замок зажигания и пристегните ремень безопасности.
2. Полностью выжмите педаль сцепления и переместите рычаг переключения передач (механическая коробка передач) в нейтральное положение или селектор (автоматическая коробка передач) в положение «Р» («Стоянка»).
3. После поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл») убедитесь, что все

контрольные лампы и указатели правильно работают перед запуском двигателя.

4. Если автомобиль оборудован системой предпускового подогрева, после поворота ключа зажигания на панели приборов загорится желтый индикатор предпускового подогрева. Через некоторое время он погаснет, указывая, что предпусковой подогрев закончен.



- 1 - Желтый индикатор включен
- 2 - Желтый индикатор выключен

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель не запустился в течение 2 секунд после завершения предпускового подогрева, поверните ключ зажигания еще раз в положение «LOCK» («Блокировка») на 10 секунд, а затем в положение «ON» («Вкл») для повторного предпускового подогрева.

5. В зависимости от температуры воздуха и/или состояния двигателя выжимайте

педаль газа как описано ниже. (Только для дизельных двигателей (2,5 TCI))

- 1) Если температура воздуха умеренная или двигатель теплый, запустите двигатель, не выжимая педаль газа.
- 2) Если температура воздуха низкая, а двигатель холодный, запустите двигатель, выжимая педаль газа. При очень низкой температуре для облегчения запуска поверните ключ зажигания в положение «ON» («Вкл») на 1-2 секунды, а затем запустите двигатель.
6. Поверните ключ зажигания в положение «START» («Стартер») и отпустите после запуска двигателя.

C055B01HP-GAT

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

С ПРОМЕЖУТОЧНЫМ ОХЛАДИТЕЛЕМ (АВТОМОБИЛЬ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ И ТУРБОНАДДУВОМ)

- 1) Не запускайте двигатель сразу на полную мощность. Если двигатель холодный, перед началом движения прогрейте его несколько секунд на холостом ходу. Это обеспечит должную смазку устройства турбонаддува.
- 2) После езды на высокой скорости или напряженного (требующего больших нагрузок на двигатель) движения, не выключайте двигатель сразу. Дайте поработать ему в холостом режиме в течение 1 минуты. Это позволит турбонагнетателю охладиться.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

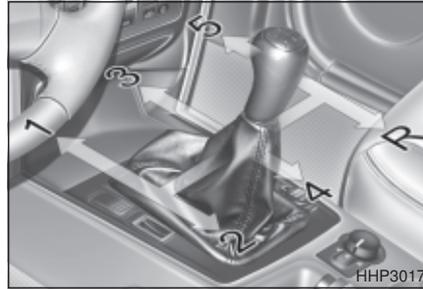
Условия вождения		Время холостого хода
Нормальное вождение		Нет необходимости
Высокоскоростное вождение	До 80 км/ч	Около 20 секунд
	До 100 км/ч	Около 1 минуты
Крутые подъемы или длительная езда со скоростью выше 100 км/ч		Около 2 минут

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не выключайте двигатель сразу после больших нагрузок, так как это может привести к серьезным повреждениям двигателя или турбонаддува.

C070A02HP-GAT

УПРАВЛЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ



Механическая коробка Вашего автомобиля ХЁНДЭ имеет стандартную схему переключения передач. Схема переключения передач изображена на ручке рычага переключения передач. Все передачи для движения вперед имеют синхронизаторы и поэтому легко включаются.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При включении передачи заднего хода, после полной остановки автомобиля, держите рычаг переключения передач как минимум на 3 секунды в нейтральном положении. После этого переместите рычаг в положение передачи заднего хода.
- В холодную погоду может застыть смазка в коробке передач и, пока она не нагреется, переключение передач может быть

затруднено. Это - нормальное явление и не ведет к повреждению трансмиссии.

- Если автомобиль полностью остановлен, а 1-я передача или передача заднего хода «R» (Задний ход) включаются с трудом, переведите рычаг сцепления в положение «N» (Нейтральная) и отпустите педаль сцепления. Выжмите педаль сцепления опять и переведите рычаг сцепления в положение 1 или «РГ(Задний ход).
- Во время движения автомобиля не держите руку постоянно на рычаге переключения скоростей, т.к. это может привести к преждевременному износу вилки кулисного механизма коробки передач.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При переключении рычага из положения 5-й передачи в положение 4-й передачи, следите за тем, чтобы не включить по ошибке вторую передачу. Такое резкое переключение передач может быть причиной чрезмерного увеличения числа оборотов двигателя (стрелка тахометра в красной зоне). Превышение максимально допустимых оборотов двигателя может привести к повреждению двигателя.

C070B01A-AAT

Использование сцепления

Перед включением передачи необходимо полностью выжимать педаль сцепления, а затем медленно ее отпускать. Повторное нажатие на педаль сцепления необходимо производить только после ее полного возврата в исходное положение.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

Не держите ногу на педали сцепления во время движения автомобиля. Это может привести к износу диска сцепления. Не используйте сцепление для удержания автомобиля на уклоне. Для этого необходимо использовать стояночный тормоз. Не допускайте резкого и повторяющегося отпускания педали сцепления.

C070D020-AAT

Приемы правильного вождения

- Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной.
- Не имейте привычку вождения, при которой приходится резко тормозить. Это ведет к перегреву тормозов и потере эффективности их работы. На затяжных спусках для предотвращения перегрева тормозов следует применять торможение двигателем (включая пониженные передачи).
- При включении пониженной передачи, слегка притормозите автомобиль. Это поможет предотвратить чрезмерное увеличение числа оборотов двигателя, что может привести к повреждению двигателя.
- При сильном боковом ветре снижайте скорость движения автомобиля. Это улучшит его управляемость.
- Перед включением передачи заднего хода, убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. В противном случае Вы можете повредить коробку передач. Чтобы перевести рычаг в положение заднего хода, сначала выжмите педаль сцепления, переведите рычаг в нейтральное по-

ложение, подождите 3 секунды, а затем переведите рычаг в положение заднего хода.

- Будьте особенно осторожны при движении по скользкой дороге. Будьте особенно аккуратны во время торможения, ускорения и переключения передач. На скользкой дороге, резкое изменение скорости автомобиля может привести к потере сцепления колес автомобиля с дорогой и потере контроля над автомобилем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Избегайте крутых поворотов на большой скорости.
- На извилистых дорогах избегайте резких поворотов руля.
- Всегда пристегивайте ремни безопасности.
- При потере контроля над автомобилем на высоких скоростях значительно возрастает риск переворачивания автомобиля.
- Потеря управления часто возникает, когда два или более колеса съезжают с колеи дороги и водитель пытается вернуть автомобиль обратно на дорогу.
- Если Ваш автомобиль съехал с колеи дороги, избегайте резкого поворота рулевого колеса. Вместо этого, снизьте скорость автомобиля перед тем, как снова въехать на дорогу.

Передача	Рекомендуемая скорость
с 1 -й на 2-ю	20 км/ч
с 2-й на 3-ю	40 км/ч
с 3-й на 4-ю	55 км/ч
с 4-й на 5-ю	75 км/ч

C090A01HP-GAT

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

(дополнительное оборудование)



Высокоэффективная автоматическая коробка передач ХЁНДЭ имеет четыре передачи для движения вперед и одну передачу заднего хода. Переключение передач осуществляется автоматически в зависимости от положения селектора. Режимы переключения показаны на рисунке.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

В темное время суток при включении габаритных огней и фар автоматически загорятся указатели на панели коробки передач.

ВНИМАНИЕ:

Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение «Р» или «R».

ПРИМЕЧАНИЕ:



Для перемещения селектора необходимо нажать на кнопку, одновременно нажимая на педаль тормоза.



Для перемещения селектора нужно нажать кнопку.



Для перемещения селектора кнопку нажимать не нужно.

Для оптимальной экономии топлива, увеличивайте скорость постепенно. Коробка передач автоматически перейдет на вторую, третью и в режим «Overdrive» (повышенная передача).

C090B01HP-GAT

Назначения каждого из положений селектора следующие:

о «Р» - Стоянка:

Используйте это положение для удерживания автомобиля на месте во время стоянки или запуска двигателя. При парковке автомобиля, включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение «Р» (Стоянка).

ВНИМАНИЕ:

Не перемещайте селектор в положение «Р» (Стоянка) пока автомобиль не будет

полностью остановлен. Пренебрежение этим правилом может привести к поломке автоматической коробки передач.

C090C01A-AAT

о «R» - Задний ход:

Используйте это положение для движения задним ходом. Переводите рычаг селектора в положение «R» (Задний ход) только после полной остановки автомобиля.

C090D01HP-GAT

о «N» - Нейтральное положение:

В этом положении селектора автоматическая коробка передач отключена. В этом положении можно запустить двигатель, однако это не рекомендуется кроме случаев, когда двигатель заглох во время движения автомобиля.

C090E01HP-GAT

о «D» - Движение

Этот режим используется для движения, автоматически включается одна из четырех передач. Никогда не переключайте селектор в положение «2» или «L», если скорость автомобиля превышает 96 км/ час.

C090F01A-AAT

о «2» - Вторая передача:

Используйте этот режим при езде по скользкой дороге, при движении в гору или для торможения двигателем при спуске с горы. «2» автоматически включается между первой и второй передачами. Это не значит, что произойдет повышение к третьей передаче. Тем не менее, третья передача может включиться при превышении автомобилем определенной скорости во избежание превыше-

ния максимально допустимых оборотов двигателя. При возврате к нормальным условиям вождения в ручном режиме переведите селектор в положение «D».

C090G01HP-GAT

о «L» - Низкая передача:

Этот режим используется при крутом подъеме или при торможении двигателем на крутом спуске. При переключении на «L» коробка передач будет сохранять какое-то время вторую передачу, пока скорость автомобиля не уменьшится достаточно для включения низкой передачи. Не превышайте скорость в 50 км/час на низкой передаче «L».

«L» может переключиться только на первую передачу. Тем не менее, возможно переключение и на вторую передачу, когда автомобиль превысит определенную скорость, если скорость будет расти, то включится третья передача во избежание превышения максимальных оборотов двигателя.

C090H01HP-DAT

ВНИМАНИЕ:

о Р - (Стоянка):

Это положение используется при парковке автомобиля, а также для запуска и прогрева двигателя.

о N - (Нейтральное положение):

В этом положении можно запустить двигатель, но лучше использовать положение «Р»(Стоянка).

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения плавной и безопасной работы, перед тем как перевести селектор из положения «Р» (Стоянка) или «N» (Нейтральное положение) в положение передачи заднего хода, полностью выжмите педаль тормоза.
- Чтобы переместить селектор из положения «Р» («Стоянка») в любое другое положение, ключ зажигания должен находиться в положении «ON» («Вкл») и полностью выжать педаль тормоза.
- Перевести селектор из положений «R» («Задний ход»), «N» (Нейтральное положение), «D» («Движение», основная передача) в положение «Р» («Стоянка») можно всегда. При этом автомобиль должен быть полностью остановлен, чтобы не повредить коробку передач.

C090101HP-GAT

ВНИМАНИЕ:

- Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение «Р» или «R». Не нажимайте на педаль акселератора, в то время когда коробка передач находится в режиме передачи заднего хода или одной из передач для движения вперед при нажатой педали тормоза. Всегда нажимайте на педаль тормоза при переводе селектора из положений «Р» или «N» в положения «R», «D», «2» или «L».
- Не используйте положение «Р» («Стоянка») вместо стояночного тормоза. Даже, когда Вы ненадолго покидаете

автомобиль, всегда включайте стояночный тормоз, переводите селектор в положение «Р» («Стоянка») и выключайте зажигание. Никогда не оставляйте автомобиль без присмотра когда работает двигатель.

- Регулярно проверяйте уровень жидкости в автоматической коробке передач и добавляйте жидкость при необходимости.

C090J01HP-DAT

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА «OVERDRIVE» (ПОВЫШЕННАЯ ПЕРЕДАЧА)



При включении режима «Overdrive» (повышенная передача) коробка автоматически, повышает передачи до второй, третьей и «Overdrive». Если режим отключен, то коробка не повысит передачу до повышающей. В нормальных условиях вождения селектор должен быть в позиции «D» и вклю-

чен режим повышающей. Если вам необходимо быстро набрать скорость, полностью выжмите педаль газа. Коробка автоматически понизит передачу, в зависимости от скорости и нагрузки двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для наиболее экономичного расхода топлива и плавного вождения автомобиля включите режим «Overdrive» (повышенная передача). Если происходит торможение двигателем в диапазоне «D» или при плавном подъеме требуется повторяющееся переключение с 3-й на 4-ю передачу и обратно, рекомендуется отключить режим «Overdrive». Во всех остальных случаях режим «Overdrive» должен быть включен.

C090N03O-AAT

Приемы правильного вождения

- Не переводите селектор из положения «N» или «Р» в любое другое положение при нажатой педали акселератора.
- Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение «Р».
- Перед тем как перевести селектор в положение «R», убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.
- Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной во время движения автомобиля.
- Не имейте привычку вождения, при которой приходится резко тормозить. Это ведет к перегреву тормозов и потере эф-

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

фективности их работы. На затяжных спусках для предотвращения перегрева тормозов следует применять торможение двигателем (включая пониженные передачи).

- При включении пониженной передачи, слегка притормозите автомобиль. В противном случае пониженная передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не полагайтесь на перевод селектора в положение «Р» для предотвращения движения автомобиля.
- Будьте особенно осторожны при движении по скользкой дороге. Будьте особенно аккуратны во время торможения, ускорения и переключения передач. На скользкой дороге резкое изменение скорости автомобиля может привести к потере сцепления колес автомобиля с дорогой и потере контроля над автомобилем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Избегайте крутых поворотов на большой скорости.
- На извилистых дорогах избегайте резких поворотов руля.
- Всегда пристегивайте ремни безопасности.
- При потере контроля над автомобилем на высоких скоростях значительно возрастает риск переворачивания автомобиля.
- Потеря управления часто возникает, когда два или более колеса съезжают с колеи дороги и водитель пытается

вернуть автомобиль обратно на дорогу.

- Если Ваш автомобиль съехал с колеи дороги, избегайте резкого поворота рулевого колеса. Вместо этого, снизьте скорость автомобиля перед тем, как снова въехать на дорогу.

C120A02A-AAT

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (дополнительное оборудование)

Антиблокировочная система тормозов (ABS) предотвращает блокировку колес при резком торможении или при движении по дороге с различным покрытием. Электронный блок управления антиблокировочной системой тормозов (ABS) отслеживает частоту вращения колес автомобиля и регулирует давление тормозной жидкости на колесах. Тем самым, в аварийных ситуациях или на скользкой дороге эта система улучшает управляемость автомобиля во время торможения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время работы антиблокировочной системы тормозов (ABS) при торможении на педали тормоза может ощущаться слабая пульсация. Также во время движения автомобиля Вы можете слышать шум в моторном отделении. Эти явления являются нормальными и указывают на то, что антиблокировочная система тормозов (ABS) работает правильно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Антиблокировочная система тормозов (ABS) не сможет предотвратить дорожно-транспортные происшествия (аварии) вследствие неправильного или опасного маневрирования. Хотя она и способствует улучшению управляемости автомобиля во время экстренного торможения, всегда соблюдайте безопасную дистанцию от едущего впереди автомобиля. Скорость автомобиля необходимо снижать в неблагоприятных условиях движения. В перечисленных ниже случаях тормозной путь автомобилей с антиблокировочной тормозной системой ABS может быть длиннее, чем у автомобилей без нее:

- Движение на гравийных дорогах и дорогах, покрытых снегом.
- Движение с установленными цепями противоскольжения.
- Движение на дорогах, на поверхности которых есть неровности, ямы и т.п., на ухабистых дорогах или иных дорогах с плохим покрытием.

Скорость движения по таким дорогам должна быть снижена. Не проверяйте безопасность, обеспечиваемую автомобилем, оборудованным антиблокировочной системой тормозов (ABS), проходя повороты или двигаясь на высоких скоростях. Это может быть опасно для Вас и окружающих.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

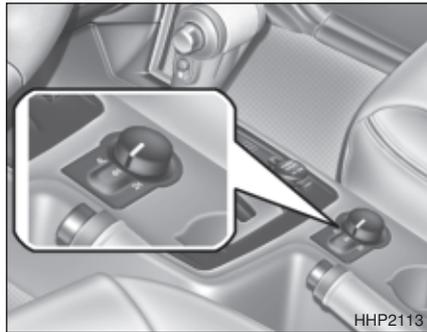
D090A01P-GAT

Работа постоянного полного привода (4WD) (дополнительное оборудование)

Крутящий момент двигателя может передаваться на передние и на задние колеса для обеспечения максимальных тяговых характеристик автомобиля. Постоянный полный привод полезен при движении по неровным, заснеженным, ухабистым дорогам, а также при езде по песку и грязи - там, где требуется хорошее сцепление с дорогой.

C350A01HP-GAT

Включение полного привода



1. Положения переключателя

Переключатель используется для установления разных режимов привода.

2H (Привод на задние колеса)

Применяется при езде по нормальным дорогам и скоростным магистралям.

4H (Прямая передача, привод на 4 колеса)

Используется при езде с нормальной скоростью по бездорожью, а также по мокрым или покрытым снегом дорогам, при этом загорается индикатор , напоминающий о включении режима 4H.

4L (Понижающая передача, привод на 4 колеса)

Используйте режим «4L» при крутых подъемах и спусках, при езде по бездорожью и при буксировке других транспортных средств, т.е. в ситуациях, требующих увеличения мощности привода. Для напоминания о том, что режим 4-L включен, загорается индикатор .

ВНИМАНИЕ:

Не следует включать режимы полного привода (4H и 4L) на сухих асфальтированных дорогах. Никогда не включайте эти режимы на сухих скоростных трассах.

Длительная езда по сухим асфальтированным дорогам с включенным полным приводом может привести к повышению расхода топлива, увеличению шума, перегреву двигателя и его преждевременному износу.

2. Порядок переключения полноты привода

При повороте переключателя в положение полного привода (4H, 4L) происходит жесткая фиксация обоих мостов друг с другом, что увеличивает тяговые характеристики автомобиля.

2H⇌4H

Смену режима 2H на 4H производите при скорости меньше 80 км/ч. При этом нет необходимости выжимать педаль сцепления (механическая коробка передач) или переводить селектор в положение «N» (Нейтральное положение) (автоматическая коробка передач). Производите это переключение на прямых участках дороги.

4H⇌2H

Смену режима 4H на 2H производите при скорости меньше 80 км/ч. При этом нет необходимости выжимать педаль сцепления (механическая коробка передач) или переводить селектор в положение «N» (Нейтральное положение) (автоматическая коробка передач). Производите это переключение на прямых участках дороги.

4H⇌4L

1. Остановите автомобиль.
2. Выжмите педаль сцепления (механическая коробка передач) или переведите селектор в положение «N» (Нейтральное

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

положение) (автоматическая коробка передач).

3. Поверните переключатель в положение 4L.

4H⇔4L

1. Остановите автомобиль.
2. Выжмите педаль сцепления (механическая коробка передач) или переведите селектор в положение «N» (Нейтральное положение) (автоматическая коробка передач).
3. Поверните переключатель в положение 4H.

D090E02HP-GAT

Меры предосторожности при управлении полноприводным автомобилем

- Постарайтесь сидеть более прямо и ближе к рулю, чем обычно; отрегулируйте положение сидения для максимально удобного управления рулем и педалями.
- Обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.
- Соблюдайте осторожность при движении по бездорожью и избегайте движения по опасным местам. Повышенный клиренс и более узкая колея полноприводных автомобилей позволяют им преодолевать разные варианты плохих дорог. Благодаря особенностям дизайна центр тяжести полноприводных автомобилей выше, чем у обычных. Высокий клиренс улучшает обзор дороги. При поворотах на высо-

кой скорости полноприводные машины уступают обычным и спортивным с низкой посадкой автомобилям, но имеют большую проходимость. По возможности избегайте резких поворотов и неожиданных маневров. Несоблюдение правил вождения может привести к потере контроля над автомобилем и его переворачиванию.

- Не держитесь за спицы или внутреннюю часть рулевого колеса при движении по бездорожью. Рулевое колесо может резко вывернуться и повредить Ваши руки. Всегда крепко держите рулевое колесо снаружи при движении по бездорожью.
- Двигайтесь на малых скоростях при сильном боковом ветре. Поскольку Ваш автомобиль имеет высокий центр тяжести, его устойчивость снижается при сильном боковом ветре. Малые скорости движения улучшают управляемость автомобиля.
- После того, как Вы выбрались из снежного заноса или из воды проверьте работу тормозов. Нажмите на педаль тормоза несколько раз при движении на малой скорости, пока Вы не почувствуете их нормальную работу.
- При езде по ровной нормальной дороге в автомобиле с включенным полным приводом могут возникнуть затруднения при повороте руля.

Вождение по сухим асфальтированным дорогам и скоростным трассам

Включите режим 2H(2WD) для езды по сухим асфальтированным дорогам. При езде по сухим скоростным трассам никогда не включайте режим 4L(4WD).

Вождение по заснеженным и обледеневшим дорогам

Включите режим 4H или 4L, а затем постепенно выжимайте педаль газа для плавного начала движения. Избегайте резких нажатий на педаль газа.

Вождение по песчаным или грязным дорогам

Включите режим 4H или 4L, а затем постепенно выжимайте педаль газа для плавного начала движения. Постарайтесь давить на педаль газа все время с одинаковым усилием и ехать на маленькой скорости.

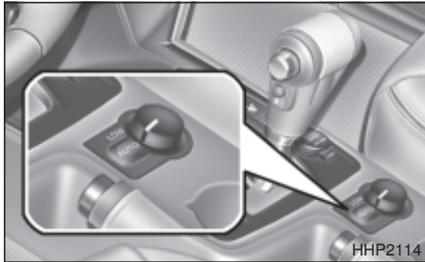
Крутой подъем

Включите режим 4L для максимального использования крутящего момента двигателя.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C355A03HP-GAT

Постоянный полный привод (дополнительное оборудование)



1. Положения переключателя

Переключатель используется для установления разных режимов.

AUTO (Авто) режим

Полная мощность двигателя подается на передний и задний мост. Включайте этот режим для езды по сухим грунтовым дорогам, мокрому асфальту, покрытым снегом дорогам и/или бездорожью.

LOW (Низкий) режим

Режим подачи полной мощности двигателя на оба моста с включением понижающей передачи при медленной езде, требующей увеличенной мощности. Можно включать на сухих грунтовых дорогах, мокрому асфальту, при снежных заносах и/или бездорожье, особенно, когда требуется увеличение силового привода.

Не рекомендуется включать «LOW» (Низкий) режим при езде по сухому асфальту. При включении режима загорится лампочка-индикатор.

2. Порядок переключения режимов

AUTO ⇄ LOW

1. Остановите автомобиль.
2. Выжмите педаль сцепления (механическая коробка передач) или переместите селектор в положение «N» (автоматическая коробка передач).
3. Поверните переключатель в положение «LOW (Низкий).

LOW ⇄ AUTO

1. Остановите автомобиль.
2. Выжмите педаль сцепления (механическая коробка передач) или переведите селектор в положение «N» (Нейтральная).
3. Поверните переключатель в положение «AUTO» (Автоматический).

Меры предосторожности при управлении полноприводным автомобилем

- 1) Обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.
- 2) Двигайтесь на малых скоростях при сильном боковом ветре. Поскольку Ваш автомобиль имеет высокий центр тяжести,

его устойчивость снижается при сильном боковом ветре. Малые скорости движения улучшают управляемость автомобиля

- 3) После того, как Вы выбрались из снежного заноса или из воды проверьте работу тормозов. Нажмите на педаль тормоза несколько раз при движении на малой скорости, пока Вы не почувствуете их нормальную работу.
- 4) Не преодолевайте на автомобиле водные преграды (например, ручьи, реки, озера и т. п.)
- 5) Тормозной путь полноприводного автомобиля немного отличается от тормозного пути автомобиля с приводом на два колеса. При движении по дорогам покрытым снегом, следите за тем, чтобы Вы имели достаточное расстояние до идущего впереди Вас автомобиля. При движении по дорогам, покрытым снегом, следите за тем, чтобы Вы имели достаточное расстояние до идущего впереди Вас автомобиля.
- 6) Поскольку крутящий момент постоянно передается на все четыре колеса, характеристики полноприводного автомобиля в значительной степени зависят от состояния шин. Все колеса автомобиля должны быть одинакового размера и типа.
 - o В случае необходимости замены одного колесного диска или шины, заменяйте весь комплект.
 - o Производите перестановку колес и проверку давления воздуха в шинах через регулярные интервалы.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЕНДЭ

- 7) Полноприводный автомобиль нельзя буксировать при помощи обычного тягача. Его можно буксировать только на эвакуаторе, со всеми колесами поднятыми над дорогой.
- 8) Устанавливайте цепи противоскольжения только на передние колеса.
- 9) Если переднее или заднее колесо застряло в грязи, не допускайте его резкой пробуксовки. Это может серьезно повредить систему полного привода

ВНИМАНИЕ:

- При подъеме полноприводного автомобиля домкратом, не поворачивайте колеса руками и не проворачивайте стартером коленчатый вал двигателя.
- Находящееся на земле колесо может повернуться, и автомобиль может сорваться с домкрата.
- Иногда, если передние или задние колеса начали пробуксовывать в снегу или грязи, автомобиль может выбраться при более сильном нажатии на педаль акселератора; однако избегайте продолжительной работы двигателя на высоких оборотах поскольку это может повредить систему полного привода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Избегайте крутых поворотов на большой скорости.
- На извилистых дорогах избегайте резких поворотов руля.
- При потере контроля над автомобилем на высоких скоростях значительно

возрастает риск переворачивания автомобиля.

- Всегда пристегивайте ремни безопасности.
- При потере контроля над автомобилем на высоких скоростях значительно возрастает риск переворачивания автомобиля.
- Потеря управления часто возникает, когда два или более колеса съезжают с колеи дороги и водитель пытается вернуть автомобиль обратно на дорогу.
- Если Ваш автомобиль съехал с колеи дороги, избегайте резкого поворота рулевого колеса. Вместо этого, снизьте скорость автомобиля перед тем, как снова въехать на дорогу.

D190A01HP-GAT

ДИФФЕРЕНЦИАЛ ПОВЫШЕННОГО ТРЕНИЯ (дополнительное оборудование)

Дифференциал повышенного трения устанавливается только в заднем мосту. Особенности его работы описаны ниже: Так же, как с обычным дифференциалом, колесо на одной стороне может вращаться со скоростью, отличной от скорости колеса на другой стороне во время прохождения автомобилем поворотов. Разница между дифференциалом повышенного трения и обычным дифференциалом состоит в том, что если одно из задних колес теряет сцепление с дорогой (буксует), то больший крутящий момент передается на другое заднее колесо для увеличения силы тяги.

C130A01HP-GAT

ПРИЕМЫ ПРАВИЛЬНОГО ТОРМОЖЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не кладите багаж на полку багажного отделения выше спинки заднего сиденья. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или резкого торможения багаж может выбросить в салон автомобиля, что может привести к повреждению автомобиля или травмированию пассажиров.

- Перед началом движения после парковки, убедитесь, что стояночный тормоз выключен, и что контрольная лампа тормозной системы не горит.
- После движения по воде или мойки автомобиля тормоза могут намокнуть. Мокрые тормоза очень опасны! Ваш автомобиль не сможет быстро остановиться, когда тормоза мокрые. Чтобы высушить тормоза, слегка нажимайте на них во время движения автомобиля, пока торможение не станет нормальным, следя за тем, чтобы не потерять контроль над автомобилем. Если торможение не становится нормальным, остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за помощью к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ.
- Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной во время движения автомобиля, используйте тормоза чтобы снизить скорость авто-

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

мобиля, после этого включайте пониженную передачу таким образом чтобы торможение двигателем способствовало поддержанию безопасной скорости движения.

- Избегайте стиля вождения, при котором приходится резко тормозить. Не держите ногу на тормозной педали постоянно во время езды, это может быть опасно, поскольку это ведет к перегреву тормозов и снижению эффективности их работы. Это также приводит к повышенному износу деталей тормозной системы.
- Если во время движения произошел прокол шины, слегка нажимайте на педаль тормоза и старайтесь держать автомобиль прямо во время снижения скорости. Когда Вы достаточно снизите скорость, съезьте с дороги и полностью остановите автомобиль в безопасном месте.
- Если Ваш автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, не допускайте медленного перемещения автомобиля вперед. Для этого, когда автомобиль остановлен, держите ногу на педали тормоза.
- Примите меры предосторожности при парковке на уклоне. Включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение «Р» (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в нейтральное положение (механическая коробка передач). При

стоянке на уклоне разверните передние колеса в сторону бордюра, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. При стоянке на подъеме разверните передние колеса в сторону от бордюра, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. Если бордюр отсутствует или необходимо предотвратить скатывание автомобиля из других соображений, заблокируйте колеса.

- В некоторых условиях, Ваш стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Это случается когда вокруг задних тормозов скапливается снег или лед или если задние тормоза мокрые. Если есть риск того, что стояночный тормоз может замерзнуть, включайте его только на время, пока Вы не переместите селектор в положение «Р» (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода, чтобы тем самым заблокировать колеса автомобиля. После этого выключите стояночный тормоз.
- Не удерживайте автомобиль на уклоне при помощи педали акселератора. Это может привести к перегреву коробки передач. Всегда используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

C140A01A-AAT

ЭКОНОМИЧНОЕ ВОЖДЕНИЕ

Следуя данным указаниям, Вы сможете сэкономить топливо и увеличить пробег Вашего автомобиля без дозаправки:

- Двигайтесь плавно. Избегайте резких ускорений. Старайтесь двигаться с постоянной скоростью. Не разгоняйтесь перед остановкой. Старайтесь сохранять скорость транспортного потока, чтобы избежать лишнего изменения скорости. По возможности избегайте езды в интенсивном потоке транспорта. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию до идущего впереди автомобиля, чтобы избежать лишнего торможения. Это также сокращает износ тормозных колодок.
- Двигайтесь с умеренной скоростью. Чем выше скорость автомобиля, тем больше он расходует топлива. Движение с умеренной скоростью, особенно на скоростных магистралях, - это один из самых эффективных способов снизить расход топлива.
- Не держите ногу на педали тормоза или сцепления. Это приведет к увеличению расхода топлива, а также к увеличению износа деталей этих узлов. Более того, удерживание Вашей ноги на педали тормоза постоянно во время езды приведет к перегреву тормозов и потере эффективности их работы, что может привести к более серьезным последствиям.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

- Следите за шинами Вашего автомобиля. Поддерживайте в шинах рекомендуемое давление воздуха. Неправильное давление воздуха в шинах, слишком маленькое или слишком большое, приводит к их преждевременному износу. Проверяйте давление воздуха в шинах как минимум один раз в месяц. Проверяйте углы установки колес. Неправильные углы установки колес могут привести к сильному износу в виде пятен («проплешин») на протекторе. Это также может привести к повышенному износу шин и увеличению расхода топлива. Поддерживайте свой автомобиль в хорошем техническом состоянии. Для лучшей топливной экономичности и сокращения затрат на обслуживание, обслуживайте свой автомобиль согласно расписанию проведения периодического технического обслуживания указанному в Сервисной книжке .
- При использовании автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации, требуется более частое периодическое техническое обслуживание (подробности см. в Сервисной книжке). Содержите автомобиль в чистоте. Для максимальной защиты, Ваш автомобиль ХЭНДЭ необходимо содержать в чистоте от коррозионно активных материалов. Особенно важно чтобы снег, влага, лед и т. п. не налипали на днище автомобиля. Такой дополнительный вес может привести к повышенному расходу топлива, а также к появлению коррозии.
- Не перевозите лишние предметы в автомобиле. Увеличение веса ведет к снижению топливной экономичности.
- Не допускайте работы двигателя на холостом ходу дольше, чем это необходимо. Если Вы ожидаете (и не находитесь в транспортном потоке), выключите двигатель и запустите его только когда будете готовы начать движение.
- Помните, Ваш автомобиль ХЭНДЭ не нуждается в увеличенном прогреве двигателя. Как только обороты двигателя станут стабильными, Вы можете начинать движение. Однако, при очень низкой температуре воздуха дайте двигателю немного прогреться, о Не «перегружайте» и не допускайте чрезмерного увеличения оборотов двигателя. Перегружать двигатель означает двигаться слишком медленно на слишком высокой передаче. Включите пониженную передачу. Чрезмерное увеличение оборотов двигателя означает увеличение оборотов двигателя выше максимально допустимого значения. Этого можно избежать путем переключения на рекомендуемые передачи, о Используйте кондиционер рационально. Система кондиционирования приводится от двигателя, поэтому ее использование приводит к снижению топливной экономичности.

C150A01A-AAT

ПЛАВНОЕ ПРОХОЖДЕНИЕ ПОВОРОТОВ

Избегайте торможения или переключения передач при прохождении поворотов, особенно на мокрых дорогах. Лучше всего проходить повороты с небольшим ускорением. Если Вы будете следовать этому совету, Вы сведете к минимуму износ шин.

C160A01A-AAT

ДВИЖЕНИЕ В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ

Более суровые условия эксплуатации в зимнее время приводят к более сильному износу деталей и другим проблемам. Чтобы свести к минимуму проблемы зимней эксплуатации Вы должны следовать данным советам:

C160B01A-GAT

Движение по снегу или льду

Для движения по глубокому снегу Вам возможно понадобится установка зимних шин или цепей противоскольжения. В случае необходимости установки зимних шин, необходимо выбирать шины аналогичного стандартным шинам типа и размера. Невыполнение этого правила может неблагоприятно повлиять на безопасность и управляемость автомобиля. Быстрая езда, резкое ускорение, резкое торможение или резкие повороты очень опасны. Во время торможения максимально используйте торможение двигателем. Резкое торможение на заснеженных и покрытых льдом дорогах может

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

привести к заносу автомобиля. Необходимо соблюдать дистанцию до идущего спереди автомобиля и нажимать на педаль тормоза медленно. Необходимо отметить, что установка цепей противоскольжения обеспечит большую проходимость, но не предотвратит боковых заносов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование цепей противоскольжения может быть запрещено местными правилами в некоторых регионах (странах). Узнайте и соблюдайте законы и правила, действующие в регионе (стране), перед использованием цепей противоскольжения.

C160C01A-AAT

Использование охлаждающей жидкости на основе высококачественного этиленгликоля

В системе охлаждения Вашего автомобиля ХЁНДЭ используется охлаждающая жидкость на основе высококачественного этиленгликоля. В систему охлаждения следует заливать только охлаждающую жидкость такого типа, поскольку она предотвращает появления коррозии в системе охлаждения, смазывает насос охлаждающей жидкости и имеет низкую температуру замерзания. Доливайте или заменяйте охлаждающую жидкость в системе охлаждения согласно карте периодического технического обслуживания, приведенной в Сервисной книжке. Перед зимним сезоном проверьте температуру замерзания охлаждающей жидкости, чтобы убедиться что она достаточно низкая

для температур ожидаемых зимой в Вашем регионе (стране).

C160D01A-AAT

Проверка аккумуляторной батареи и кабелей

Зимой система аккумуляторной батареи испытывает дополнительные нагрузки. Проведите визуальную проверку аккумуляторной батареи и кабелей как описано в Разделе 5. Уровень заряда вашей аккумуляторной батареи может быть проверен официальным дилером ХЁНДЭ на станции технического обслуживания.

C160E01A-AAT

Переходите на «зимнее» моторное масло если необходимо

В некоторых регионах рекомендуется использование «зимнего моторного масла» с более низкой вязкостью в холодное время года. Указания по его применения см. в Разделе 9. Если у Вас возникли сомнения относительно использования «зимнего» моторного масла проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЁНДЭ.

C160F01A-AAT

Проверяйте свечи зажигания и систему зажигания

Проверяйте свечи зажигания Вашего автомобиля как описано в Разделе 6 и заменяйте их в случае необходимости. Также проверяйте всю проводку и элементы (детали) системы зажигания на предмет отсутствия трещин, износа или любых повреждений.

C160G02A-GAT

Чтобы замки не замерзли

Чтобы замки не замерзли, смазываете их разрешенной к применению антиобледенительной жидкостью или глицерином. Если замок покрыт льдом, смажьте его разрешенной к применению антиобледенительной жидкостью чтобы удалить лед. Если замок замерз изнутри, Вы можете его отогреть, вставив в замок нагретый ключ. Держите нагретый ключ осторожно, чтобы не обжечь пальцы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Нормальная рабочая температура использования ключа иммобилайзера составляет от - 40° C до 80° C. Если вы нагреете ключ иммобилайзера выше 80° C, для того, чтобы открыть замерзший замок, это может повредить передатчик в головке ключа.

C160H01A-AAT

Используйте разрешенную к применению незамерзающую жидкость для омывателя стекол

Чтобы вода в системе омывателя стекол не замерзала, добавляйте разрешенный к применению раствор антифриза в соответствии с указаниями на его емкости. Незамерзающую жидкость для омывателя стекол можно приобрести у дилеров ХЁНДЭ и в большинстве магазинов авто запчастей. Не используйте охлаждающую жидкость двигателя или другие типы незамерзающих жидкостей, поскольку это может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

C160I01HP-GAT

Не допускайте замерзания стояночного тормоза

В некоторых условиях, Ваш стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Это случается когда вокруг задних тормозов скапливается снег или лед или если задние тормоза мокрые. Если есть риск того, что стояночный тормоз может замерзнуть, включайте его только на время, пока Вы не переместите селектор в положение «Р» (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода, чтобы тем самым заблокировать колеса автомобиля. После этого выключите стояночный тормоз.

C160K01A-AAT

Не допускайте накопления снега и льда под днищем автомобиля

В некоторых условиях под крыльями автомобиля может нарастать снег и лед и мешать работе рулевого управления. При движение в тяжелых зимних условиях, где может такое произойти, Вы должны периодически проверять днище автомобиля, чтобы убедиться что перемещение передних колес и элементов (деталей) системы рулевого управления не затруднено.

C160K01A-AAT

Имейте оборудование для экстренных случаев

В зависимости от тяжести дорожных условий в регионе (стране) где Вы используете автомобиль, Вы должны иметь оборудова-

ние для экстренных случаев. Вы можете иметь цепи противоскольжения, буксировочные тросы (цепи), сигнальные огни, лопату, соединительные провода (для запуска двигателя), скребок для стекол, перчатки, подстилку, чехлы, одеяло и т. п.

ЕЗДА НА ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ

Проверки перед началом движения

1. Шины

Отрегулируйте давление воздуха в шинах для движения по автомагистрали. Низкое давление воздуха в шинах может привести к их перегреву и возможному их приходу в негодность. Избегайте использования изношенных или поврежденных шин что может привести к снижению сцепления с дорогой и приходу шин в негодность.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не допускается превышение указанного на шине давления воздуха.

2. Топливо, охлаждающая жидкость и моторное масло; Движение на высокой скорости приводит к увеличению расхода топлива в 1,5 раза по сравнению с ездой по городу. Не забудьте проверить уровни моторного масла и охлаждающей жидкости двигателя.
3. Ремни привода; Ослабление и разрыв приводных ремней может привести к выходу двигателя из строя.

C180A01A-AAT

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ

Регулярно проверяйте освещение и держите осветительные приборы чистыми. При движении в дневное время в условиях плохой видимости, полезно включить ближний свет фар. Это позволит Вам лучше видеть и быть более заметным на дороге.

C190A01HP-GAT

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА ИЛИ АВТОМОБИЛЯ

Если Вы собираетесь использовать автомобиль для буксировки, сначала ознакомьтесь с местными правилами. Правила буксировки прицепов, автомобилей или других типов транспорта в разных регионах (странах) могут различаться. Перед буксировкой проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЁНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

Воздерживайтесь от буксировки прицепа на протяжении первых 2000 км пробега для обеспечения приработки деталей (обкатки) Вашего нового автомобиля. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к серьезному повреждению двигателя или коробки передач.

C190B01S-AAT

Буксирные крюки

Выбирайте правильную комбинацию тягово-сцепного устройства убедившись, что его расположение совпадает с местом крепления на прицепе или буксируемом автомобиле.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

Используйте тягово-сцепное устройство, которое равномерно распределяет нагрузку на шасси.

Тягово-сцепное устройство должно быть надежно закреплено на автомобиле квалифицированным механиком. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО, РАССЧИТАННОЕ НА ВРЕМЕННУЮ УСТАНОВКУ И НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО, КОТОРОЕ КРЕПИТСЯ ТОЛЬКО К БАМПЕРУ АВТОМОБИЛЯ.

C190C03S-GAT

Прицеп с тормозами

Если Ваш прицеп оснащен тормозами убедитесь, что он отвечает требованиям федеральных и местных законов, что он правильно установлен и технически исправен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы буксируете прицеп или автомобиль, необходимо более частое проведение периодического технического обслуживания Вашего автомобиля из-за дополнительной нагрузки на него. См. «Периодическое техническое обслуживание при эксплуатации автомобиля в тяжелых дорожных условиях» в Сервисной книжке.

ВНИМАНИЕ:

○ Не подсоединяйте тормозную систему прицепа к тормозной системе автомобиля.

○ При буксировке прицепа в гору под большим углом (превышающим 12%), обратите особое внимание на указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя. Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя вошла в зону «Н» (Горячий) шкалы, остановите автомобиль в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостом ходу пока он не остынет. После этого Вы можете продолжать движение.

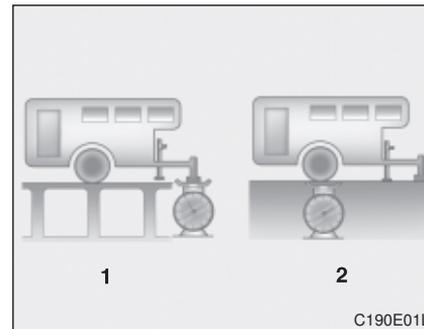
C190D01A-GAT

Цепи безопасности

В случае отсоединения Вашего автомобиля и прицепа или буксируемого Вами автомобиля, прицеп или буксируемый Вами автомобиль могут продолжить неуправляемое движение поперек дороги и столкнуться с другим автомобилем. Чтобы не допустить возникновения такой потенциально опасной ситуации, в большинстве регионов (стран) обязательно использование цепей безопасности.

C190E02HP-GAT

Максимальная масса прицепа и максимальная нагрузка на сцепное устройство



- 1 - Нагрузка на сцепное устройство
2 - Полная масса прицепа

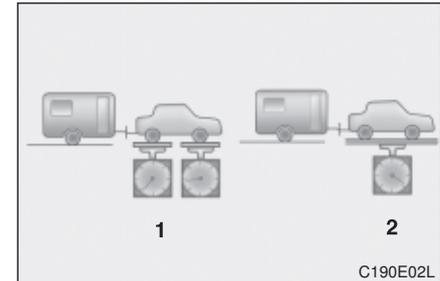
Нагрузка на сцепное устройство может быть увеличена или уменьшена путем перераспределения нагрузки в прицепе. В этом можно убедиться путем проверки полной массы загруженного прицепа и проверки нагрузки на сцепное устройство.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

ПРИМЕЧАНИЕ:

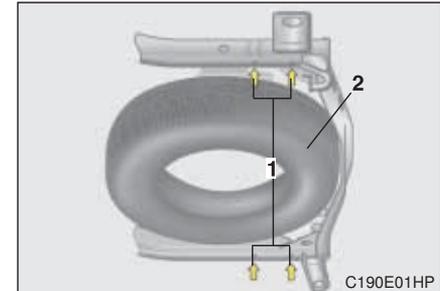
1. Не загружайте прицеп таким образом, чтобы его задняя часть была загружена больше передней. 60% от массы груза в прицепе должно приходиться на переднюю половину прицепа, а оставшиеся 40% - на заднюю половину.
2. Полная масса автомобиля с прицепом не должна превышать максимальную полную массу автомобиля указанную на идентификационной табличке автомобиля (см. стр. 7-1). Полная масса автомобиля это масса автомобиля, водителя, всех пассажиров и их багажа, багажа, тягово-сцепного устройства, нагрузки на сцепное устройство и другого дополнительного оборудования.
3. Нагрузка на переднюю или заднюю ось не должна превышать максимальной нагрузки на ось указанной на идентификационной табличке автомобиля (см. стр. 7-1). Возможно, что масса буксируемого Вами прицепа не превышает полной массы автомобиля, но превышает максимальную нагрузку на ось. Неправильная загрузка прицепа и / или слишком большое количество багажа в багажнике автомобиля могут привести к перегрузке задней оси. Перераспределите груз, и снова проверьте нагрузку на оси.
4. Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство составляет:

Рабочий объем двигателя		Нагрузка
2,5		75 кг
2,9; 3,5	Только для стран ЕС	115 кг
	Кроме стран ЕС	75 кг



- 1 - Нагрузка на ось
- 2 - Полная масса автомобиля

5. Максимально допустимый свес точек крепления сцепного устройства составляет 1230 мм.



- 1 - Место крепления
- 2 - Запасная шина

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

ВНИМАНИЕ:

При буксировке прицепа рекомендуется соблюдать следующие технические требования. Масса прицепа не должна превышать значений указанных в таблице ниже.

	Максимальная нагрузка, кг			
	Рабочий объем двигателя	Максимальная масса прицепа	Максимально допустимая нагрузка на сцепное устройство	
С тормозами	2,5		1800	75
	2,9; 3,5	Только страны ЕС	2800	115
		Кроме стран ЕС	1800	75
Без тормозов	2,5; 2,9; 3,5		700	28

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о Неправильная загрузка Вашего автомобиля и прицепа может серьезно повлиять на работу рулевого управления и тормозной системы, что может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии) в которой Вы можете серьезно пострадать.
- о При буксировке прицепа скорость не должна превышать 100 км/час

Советы по вождению автомобиля с прицепом

1. Перед началом буксировки проверьте соединения сцепного устройства, цепей безопасности, а также работу ламп освещения, стоп-сигналов и указателей поворотов прицепа.
2. Всегда старайтесь двигаться на умеренной скорости (не более 100 км/ ч).
3. Буксировка прицепа требует большего количества топлива.
4. Для эффективного торможения двигателем и работы системы зарядки, не включайте пятую передачу (механическая коробка передач).
5. Всегда закрепляйте багаж в прицепе, чтобы он не мог быть выброшен на дорогу во время движения.
6. Проверьте состояние шин и давление воздуха во всех шинах прицепа и Вашего автомобиля. Низкое давление воздуха в шинах может сильно сказаться на управляемости автомобиля. Также проверьте состояние запасного колеса.
7. Комбинация автомобиль / прицеп более подвержена воздействию боковых ветров и ударным волнам. Если Вас обгоняет крупный автомобиль, держите руль прямо и соблюдайте постоянную скорость движения. Если ударная волна воздуха от проходящего автомобиля слишком сильная, снизьте скорость.
8. При парковке Вашего автомобиля и прицепа, особенно на уклоне, соблюдайте обычные меры предосторожности. По-

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

верните передние колеса в сторону бордюра, включите стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение 1-й передачи или передачи заднего хода (механическая коробка передач) или переведите селектор в положение «Р» («Стоянка») (автоматическая коробка передач). Более того, поместите тормозные башмаки под каждое колесо прицепа.

9. Если прицеп оборудован электрическими тормозами, начните движение Вашего автомобиля и прицепа, и включите контроллер тормозов прицепа руками, чтобы убедиться что тормоза работают. Это также поможет Вам проверить соединения электропроводки.
10. Во время путешествия периодически проверяйте надежность крепления багажа и работу освещения, и стоп-сигналов тормозов прицепа.
11. Избегайте резкого трогания с места, резких ускорений и резких торможений.
12. Избегайте резких поворотов и резкой перемены рада движения.
13. Избегайте слишком долгого удерживания или частого нажатия на педаль тормоза. Это может вызвать перегрев тормозов и снижение эффективности их работы.
14. Перед спуском с уклона включайте пониженную передачу, чтобы полностью использовать эффект торможения двигателем.

При затяжном подъеме, включайте пониженную передачу и снизьте скорость

движения чтобы избежать чрезмерной нагрузки на двигатель и его перегрева.

15. В случае остановки при подъеме на гору, не удерживайте автомобиль на месте путем нажатия на педаль акселератора. Это может привести к перегреву автоматической коробки передач. Используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При буксировке проверяйте жидкость в автоматической коробке передач чаще чем обычно.

ВНИМАНИЕ:

В случае перегрева двигателя во время буксировки (указатель температуры охлаждающей жидкости в красной зоне шкалы), Вы можете устранить неисправность следующим образом:

1. Выключите кондиционер.
2. Снизьте скорость автомобиля.
3. При подъеме включите пониженную передачу.
4. Если Вы попали в дорожную пробку, переведите селектор в положение «Р» («Стоянка») или «N» («Нейтральная передача») и дайте двигателю поработать на увеличенных оборотах холостого хода.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

3. ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

Если двигатель не запускается	3-2
Пуск двигателя от внешнего источника	3-2
Если двигатель перегрелся	3-4
Запасное колесо	3-5
В случае прокола шины	3-5
В случае буксировки Вашего автомобиля	3-11
Аварийная буксировка	3-12
Если Вы потеряли ключи	3-13

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

D010A01A-AAT

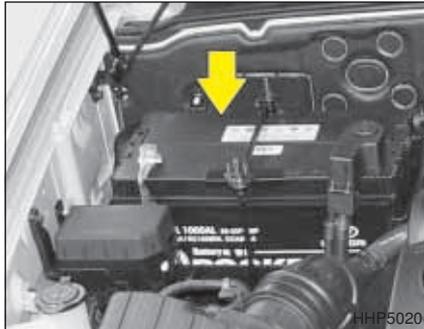
ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

ВНИМАНИЕ:

Если двигатель не запускается, не пытайтесь завести его, буксируя автомобиль. Это может привести к аварии или другим повреждениям. Более того, запуск двигателя при помощи буксировки, может привести к перегрузке каталитического нейтрализатора отработавших газов и возгоранию.

D010B01HP-GAT

Если двигатель не прокручивается стартером или прокручивается очень медленно



1. Если Ваш автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, переведите селектор в положение «Р» или «N» и включите аварийный тормоз.
2. Проверьте соединения проводов с клеммами аккумуляторной батареи, чтобы убедиться, что они чистые и плотно затянуты.
3. Включите лампу освещения салона. Если лампа горит слабо или гаснет, когда включен стартер, следовательно, аккумуляторная батарея разряжена.
4. Проверьте плотность соединений проводов стартера.
5. Не запускайте двигатель путем буксировки. См. указания по аварийному запуску двигателя на последующих страницах.

D010C02A-EAT

Если двигатель нормально прокручивается стартером, но не запускается

1. Проверьте уровень топлива в баке.
2. Проверьте соединения всех проводов системы зажигания, катушку и свечи зажигания. Заново подсоедините отсоединенные или плохо соединенные соединения.
3. Проверьте топливopровод в моторном отсеке.
4. Если двигатель все равно не запускается, позвоните официальному дилеру ХЕНДЭ или обратитесь за другой квалифицированной помощью.

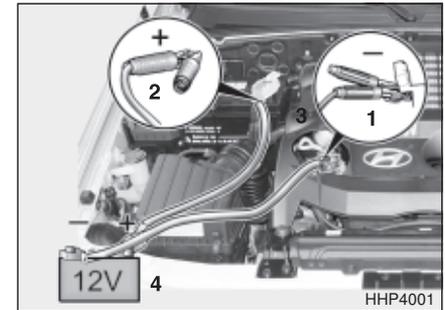
D010D01A-AAT

Если двигатель заглох во время движения

1. Постепенно снизьте скорость автомобиля, двигаясь прямолинейно. Осторожно сверните с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийную сигнализацию.
3. Попробуйте снова запустить двигатель. Если двигатель не запустится, свяжитесь с официальным дилером ХЕНДЭ или обратитесь за другой квалифицированной помощью.

D020A02A-AAT

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА



- 1 - Отрицательную клемму подсоедините к блоку цилиндров двигателя, не к другой аккумуляторной батарее
- 2 - Подсоедините положительную клемму разряженной аккумуляторной батареи к

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

положительной клемме аккумуляторной батареи, используемой в качестве дополнительного источника.

- 3 - Разряженная аккумуляторная батарея
- 4 - Аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Газ, выделяемый аккумуляторной батареей во время запуска двигателя, очень взрывоопасен. Если Вы в точности не исполняете эти указания, это может привести к серьезному повреждению автомобиля или травмированию! Если Вы не уверены в правильности выполнения данной операции, обратитесь за квалифицированной помощью. Автомобильные аккумуляторные батареи содержат соляную кислоту. Она ядовита и обладает коррозионным действием. При запуске двигателя от внешнего источника, надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы кислота не попала на Вас или на автомобиль.

- o Если электролит случайно попал на руки или в глаза, то немедленно снимите загрязненную одежду и промойте пораженный участок кожи чистой водой как минимум на 15 минут. После этого немедленно обратитесь за медицинской помощью. Во время транспортировки к врачу, продолжайте промывать водой пораженный участок кожи.
- o Газ, выделяемый аккумуляторной батареей во время запуска двигателя, очень

взрывоопасен. Во избежание взрыва не допускайте появления искр или открытого огня, а также курения вблизи аккумуляторной батареи.

- o Аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника, должна иметь номинальное напряжение 12 В. Если Вы не уверены в этом, не следует использовать такую аккумуляторную батарею для запуска двигателя.
- o Для запуска автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей от внешнего источника, в точности соблюдаете данные указания:
 1. Если аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника, установлена на другом автомобиле, убедитесь, что автомобили не касаются друг друга.
 2. Выключите все лишнее освещение и дополнительное оборудование на обоих автомобилях.
 3. Подсоедините соединительные кабели к клеммам аккумуляторной батареи в указанном на рисунке порядке. Сначала подсоедините конец одного из соединительных проводов к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи. Затем подсоедините другой конец этого провода к положительной клемме (+) аккумуляторной батареи на другом автомобиле (используемой в качестве дополнительного источника). После этого, используя другой соединительный провод, подсоедините один его конец к отрицательной (-) клем-

ме аккумуляторной батареи другого автомобиля (используемой в качестве дополнительного источника). Затем подсоедините другой конец этого провода к блоку цилиндров двигателя автомобиля с разряженной батареей, в место, которое максимально удалено от аккумуляторной батареи. Не подсоединяйте соединительный кабель к подвижным деталям двигателя.

4. Запустите двигатель автомобиля с батареей, которая используется в качестве дополнительного источника, и дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут. Это обеспечит полную подзарядку этой аккумуляторной батареи. Во время запуска двигателя, поддерживайте обороты двигателя автомобиля, аккумуляторная батарея которого используется в качестве дополнительного источника тока, на уровне 2000 об/мин.
5. Запустите Ваш автомобиль, используя операции для нормального запуска двигателя. После того, как двигатель заведется, не снимайте соединительные провода и дайте двигателю поработать на холостом ходу или на уровне 2000 об/мин в течение нескольких минут.
6. Аккуратно снимите соединительные провода в последовательности, обратной их установке. Сначала снимите соединительный кабель с отрицательных клемм, а затем с положительных.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

Если Вы не знаете причину разрядки батареи (оставлены включенными лампы освещения и т.д.), обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ.

D030A02HP-AAT

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕЛСЯ

Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в зоне перегрева, Вы ощущаете потерю мощности двигателя или слышите громкое шипение или стуки, возможно двигатель перегрелся. В таком случае Вы должны:

1. Свернуть с дороги и остановить автомобиль в безопасном месте.
2. Перевести селектор в положение «Р» («Стоянка») (автоматическая коробка передач) или перевести рычаг переключения передач в положение нейтральной передачи и включить стояночный тормоз. Если работает кондиционер - выключите его.
3. Если охлаждающая жидкость течет из-под автомобиля или из-под капота идет пар, выключите двигатель. Не открывайте капот, пока охлаждающая жидкость не перестанет течь из-под автомобиля или из-под капота не перестанет идти пар. Если нет видимых признаков течи охлаждающей жидкости или пара, не выключайте двигатель и убедитесь, что вентилятор радиатора системы охлаждения работает. Если он не работает, выключите двигатель.

4. Проверьте наличие ремня привода насоса охлаждающей жидкости. Если он на месте, проверьте силу его натяжения. Если Вам покажется что ремень в порядке, проверьте отсутствие утечки охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов системы охлаждения, или из-под автомобиля. (Если был включен кондиционер, это нормальное явление, когда из него сливается холодная вода, если Вы остановились).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время работы двигателя, держите руки, длинные волосы и одежду вдали от подвижных деталей, таких как вентилятор радиатора системы охлаждения и приводные ремни для предотвращения получения травмы.

5. Если приводной ремень или насос охлаждающей жидкости неисправны, или есть течь охлаждающей жидкости, немедленно выключите двигатель и обратитесь за помощью к ближайшему официальному дилеру ХЕНДЭ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте пробку радиатора, пока двигатель горячий. Может произойти выброс кипящей охлаждающей жидкости, и Вы можете получить ожоги.

6. Если Вы не можете обнаружить причину перегрева, подождите пока температура охлаждающей жидкости двигателя не

станет нормальной. Если произошла утечка охлаждающей жидкости, аккуратно снимите пробку радиатора и долейте воду до половинной отметки уровня жидкости в расширительном бачке.

7. Внимательно следите за дальнейшими признаками перегрева. Если снова случился перегрев двигателя, обратитесь за помощью к официальному дилеру ХЕНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

Сильное снижение уровня охлаждающей жидкости свидетельствует о наличии утечки в системе охлаждения. В этом случае как можно скорее обратитесь к официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

D040A01HP-GAT

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

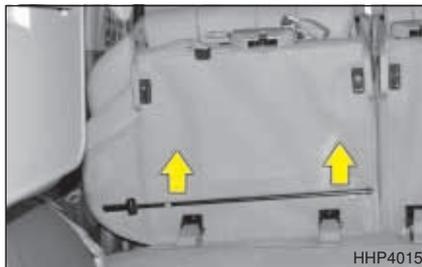
Для полноразмерного запасного колеса следует соблюдать следующие указания: Проверьте давление воздуха в запасном колесе после его установки и отрегулируйте его до номинальной величины. Давление воздуха необходимо периодически проверять и поддерживать указанное давление во время хранения запасного колеса.

Давление воздуха в шине запасного колеса

Типоразмер шины	Полноразмерное запасное колесо
Давление воздуха	200 кПа

D040B03HP-GAT

Обращение с запасным колесом



1. Установите стержень запасного колеса (ручку домкрата) в отверстие верхнего буртика заднего бампера.
2. Вставьте ключ для затяжки колесных гаек в отверстие стержня.
3. Поверните ключ против часовой стрелки и запасное колесо опустится.



4. После того, как запасное колесо опустится полностью, удалите верхний диск крепления.

Установка запасного колеса на хранение производится в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ:

При установке колеса на хранение поворачивайте ключ для затяжки колесных гаек по часовой стрелке до тех пор, пока не услышите один или два щелчка (крутящий момент затяжки : 3,87 кг. м). Убедитесь предварительно, что колесо лежит правильно.

D050A01HP-GAT

В СЛУЧАЕ ПРОКОЛА ШИНЫ

В случае прокола шины во время движения автомобиля:

1. Уберите ногу с педали акселератора и снижайте скорость при прямолинейном движении. Не нажимайте сразу на педаль тормоза и не пытайтесь сразу съехать с дороги, поскольку это может привести к потере контроля над автомобилем. Когда автомобиль снизит скорость до безопасной, аккуратно притормозите и съезжайте с дороги. Отъезжайте как можно дальше от дороги и остановите автомобиль на ровной твердой поверхности. Если Вы находитесь на магистрали, не останавливайтесь между встречными полосами движения.
2. После остановки автомобиля включите аварийную сигнализацию, включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение «Р» («Стоянка») (автоматиче-

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

ская коробка передач) или рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода (механическая коробка передач).

3. Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля. Желательно, чтобы они вышли из автомобиля с противоположной от дороги стороны.
4. Замените колесо, следуя указаниям, приведенным на последующих страницах.

D060A01HP-GAT

ЗАМЕНА СПУЩЕННОГО КОЛЕСА



Операции, описанные ниже могут использоваться как для замены колес, так и для перестановки колес. При подготовке к замене спущенного колеса убедитесь, что селектор находится в положении V («Стоянка») (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач находится в положении передачи заднего хода (механическая коробка передач) и что включен стояночный тормоз, затем:

D060B01HP-GAT

1. Подготовьте запасное колесо и инструменты



- o Откиньте подушку заднего сидения и достаньте стержень запасного колеса (ручку домкрата). Как откинуть подушку заднего сидения - см. стр.1-18.



Достаньте запасное колесо, домкрат и сумку для инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Запасное колесо расположено под машиной.

D060C01A-AAT

2. Заблокируйте колесо



1 - Спущенное колесо

Для предотвращения перемещения автомобиля при поднятии его домкратом установите тормозной башмак (упорную колодку) под колесо, расположенное с противоположной стороны по диагонали по отношению к заменяемому колесу.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

D065C02HP-GAT

3. Удаление колпак ступицы запасного колеса

Монтажкой отожмите колпак ступицы колеса как показано на рисунке.



D060D01A-AAT

4. Отворачивание колесных гаек



Перед тем как поднять автомобиль, необходимо слегка ослабить затяжку колесных гаек. Чтобы ослабить затяжку колесных гаек, поверните рукоятку ключа против часовой стрелки. При этом убедитесь, что головка ключа плотно охватывает колесную гайку. Для получения максимально удобного рычага, установите ключ в показанное на рисунке положение. Затем поверните удерживая ключ за конец рукоятки. Не отворачивайте колесные гайки полностью на этом этапе. Только ослабьте их затяжку на половину оборота.

D060E01A-AAT

5. Установка домкрата

Спереди



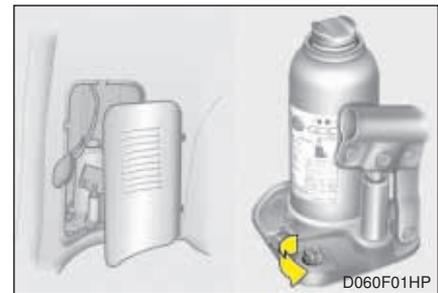
Сзади



Основание домкрата необходимо поместить на твердую ровную поверхность. Домкрат должен быть расположен как показано на рисунке.

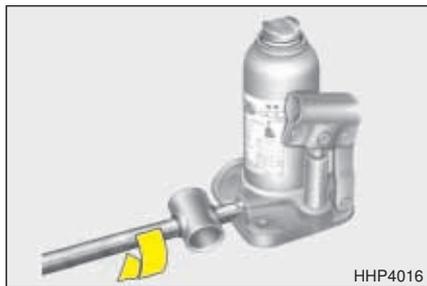
D060F02HP-GAT

6. Поднятие автомобиля домкратом

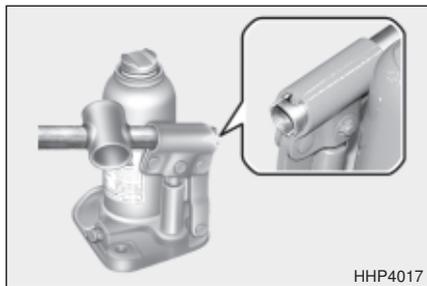


ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

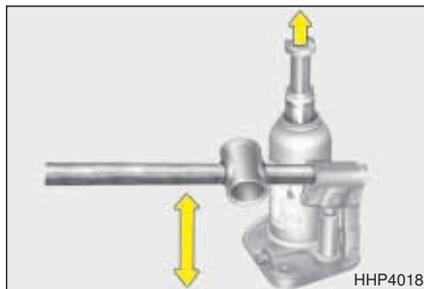
- Откройте крышку с левой стороны багажного отделения.
- Ослабьте шестигранный болт и достаньте домкрат.



Используя ручку домкрата, поверните выпускной клапан по часовой стрелке до упора.



Вставьте ручку домкрата в держатель, совместив канавки ручки и выемки держателя.

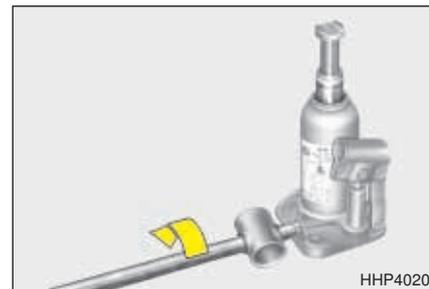


Перемещайте ручку домкрата вверх -вниз до тех пор, пока выдвижной цилиндр домкрата почти достигнет специально отмеченного места на кузове автомобиля.

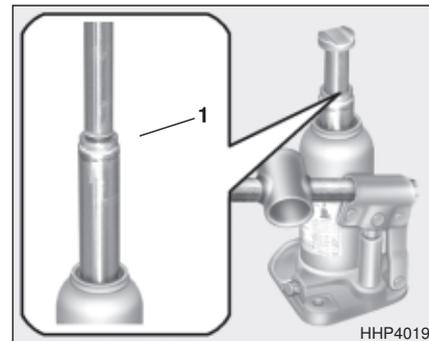
Установите домкрат под автомобиль. Домкрат следует ставить только в определенных точках, показанных на рисунке к разделу «Установка домкрата». Установка домкрата в других точках может повредить машину. Перемещайте ручку домкрата вверх -вниз для подъема цилиндра. Когда автомобиль начнет подниматься, убедитесь еще раз в том, что домкрат правильно установлен и машина не сорвется.

Поднимите автомобиль на высоту, достаточную для установки полностью накачанного запасного колеса. Для этого Вам понадобится поднять его выше, чем для удаления спущенного.

При помощи ручки домкрата медленно поверните выпускной клапан против часовой стрелки, чтобы опустить цилиндр, а затем уберите домкрат.



Если выпускной клапан поворачивается с трудом, присоедините к ручке домкрата ключ для затяжки колесных гаек, это облегчит усилия.



1 - Ограничительная отметка

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

ВНИМАНИЕ:

- 1) Используйте только домкрат, входящий в комплект Вашего автомобиля и только для смены колес и установки цепей.
- 2) Устанавливайте домкрат только на твердой и ровной поверхности.
- 3) Если выпускной клапан будет повернут более, чем на 2 оборота против часовой стрелки, из домкрата может потечь масло и он станет непригоден для использования.
- 4) Ваш домкрат - гидравлический, с двухступенчатым выдвижным цилиндром. Когда выдвинутся оба цилиндра и на верхнем покажется ограничительная отметка - немедленно прекратите подъем автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

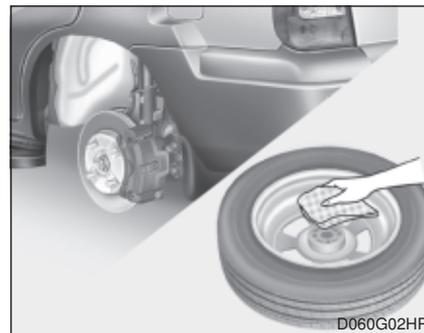
Не залезайте под автомобиль, когда он поднят домкратом! Автомобиль может упасть с домкрата и серьезно или смертельно травмировать Вас. При использовании домкрата никто не должен находиться в салоне автомобиля.

D060G02Y-AAT

7. Замена колес



Используйте ключ для ослабления затяжки колесных гаек, после чего выверните их руками. Снимите колесный колпак (дополнительное оборудование) с колеса, снимите колесо и положите его на землю, чтобы оно не укатилось. Наденьте колесо на ступицу, поднимите запасное колесо, совместите отверстия со шпильками и наденьте на них колесо. Если это затруднено, слегка постучите по колесу и совместите сначала верхнее отверстие со шпилькой. Затем пошатывайте колесо, чтобы вставить оставшиеся шпильки в отверстия колеса.



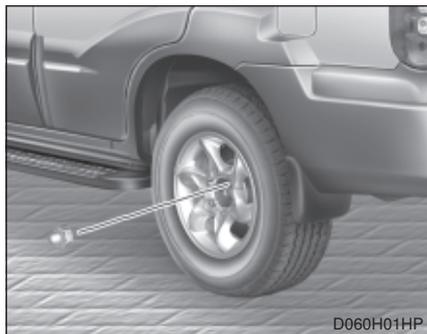
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Колесные колпаки могут иметь острые края. Обращайтесь с ними осторожно чтобы не получить серьезную травму. Перед тем как установить колесо на место, убедитесь в отсутствии посторонних материалов на ступице или колесе (таких как грязь, гудрон, гравий и т. п.), которые могут помешать установке колеса на ступицу. Если не будет обеспечен хороший контакт между сопрягаемыми поверхностями колеса и ступицы, колесные гайки могут открутиться, что может привести к потере колеса. Потеря колеса может привести к потере контроля над автомобилем. Это может стать причиной серьезной или смертельно травмы.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

D060H02O-AAT

8. Установка колесных гаек



Чтобы установить колесный колпак, удерживая его на колесе, наверните колесные гайки на резьбу и затяните их от руки. Гайки необходимо устанавливать конусной частью внутрь. Пошатайте колесо, чтобы убедиться, что оно полностью село на место, и снова затяните колесные гайки от руки.

D060I02HP-GAT

9. Опускание автомобиля и затяжка колесных гаек



Опустите автомобиль на землю, двигая ручку домкрата вверх - вниз. Установите ключ в показанное на рисунке положение и затяните колесные гайки. Убедитесь, что головка ключа плотно охватывает колесную гайку. При затяжке гаек крепления колеса запрещается вставлять ногой на баллонный ключ или удлинять последний посредством трубы, так как это может привести к перетяжке гайки. Поочередно затяните все колесные гайки. Повторно проверьте плотность затяжки всех гаек. После замены колеса, как можно скорее предоставьте автомобиль специалисту, чтобы механик мог затянуть колесные гайки правильным моментом затяжки.

Момент затяжки колесных гаек:

Стальной диск и диск из алюминиевого сплава: 90 - 110 Н•м.

D060J01A-AAT

ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ КОЛЕС

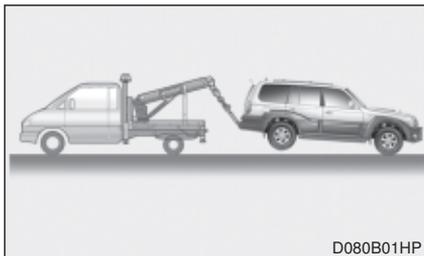


Если у вас есть манометр, снимите колпачок вентиля и проверьте давление воздуха в шине. Если давление воздуха ниже рекомендуемого, медленно езжайте до ближайшей станции технического обслуживания и восстановите правильное давление. Если давление воздуха в шине выше рекомендуемого, отрегулируйте его до требуемой величины. После этого обязательно наверните колпачок на вентиль. Если этого не сделать, то воздух может выходить через вентиль. Если Вы потеряли колпачок, как можно скорее приобретите и установите новый. После замены колес, закрепите спущенное колесо в отведенном для него месте и разложите по местам домкрат, ручку домкрата и инструменты.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

D080A02A-GAT

В СЛУЧАЕ БУКСИРОВКИ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ



- ПОДХОДИТ ДЛЯ ПОЛНОПРИВОДНЫХ АВТОМОБИЛЕЙ
- ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ ОБОРУДОВАННЫХ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ИЛИ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

ВНИМАНИЕ:

В случае неправильной буксировки ваш автомобиль может быть поврежден.

В случае необходимости буксировки Вашего автомобиля, она должна производиться Вашим официальным дилером ХЕНДЭ или профессиональной службой эвакуации. Это поможет Вам избежать повреждения автомобиля в ходе его буксировки. Кроме того, профессионалы службы эвакуации как правило знакомы с правилами и законами относящимися к буксировки транспортных средств. В любом случае, рекомендуем Вам показать данную информацию оператору эвакуатора.

Убедитесь в использовании цепей безопасности и соблюдении местных правил.

Буксировка автомобиля с механической коробкой передач



- НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ПОЛНОПРИВОДНЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ПОДХОДИТ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛНОГО ПРИВОДА В ПОЛОЖЕНИИ 2Н)
- НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ ОБОРУДОВАННЫХ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ
- ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ ОБОРУДОВАННЫХ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ
- Убедитесь в том, что ключ зажигания находится в положении «ACCf-Дополнительное оборудование»). Это необходимо для предотвращения повреждения механизма блокировки рулевого колеса, который не рассчитан на удерживание передних

колес в прямолинейном положении во время буксировки автомобиля.

- В случае повреждения какой-либо из деталей нагруженных колес или подвески, необходимо использовать тележку для буксировки.

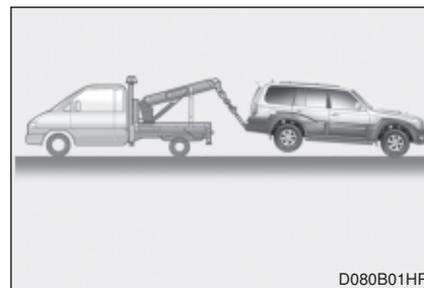
ВНИМАНИЕ:

Буксировка автомобиля с постоянным полным приводом при помощи тягача недопустима.

Такой автомобиль необходимо перевозить на эвакуаторе, не допуская контакта колес с дорогой

D080C02HP-GAT

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач



- НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ПОЛНОПРИВОДНЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ПОДХОДИТ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛНОГО ПРИВОДА В ПОЛОЖЕНИИ 2Н)

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

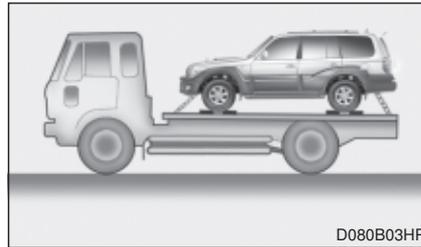
- ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ, ОБОРУДОВАННЫХ МЕХАНИЧЕСКОЙ ИЛИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ, НЕ ИМЕЮЩИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

ВНИМАНИЕ:

Запрещается буксировка автомобилей с автоматической коробкой передач с поднятыми над землей передними колесами и с задними колесами на земле. Это может серьезно повредить коробку передач. В случае необходимости буксировки автомобиля с поднятой передней частью, задние колеса должны находиться на буксировочной тележке.

- В случае буксировки автомобиля, когда все колеса находятся на дороге, его можно буксировать только передней частью автомобиля вперед. Убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении. Скорость буксировки не должна превышать 50 км/ч, а расстояние буксировки не должно превышать 25 км.

Убедитесь, что рулевое колесо разблокировано, поверните ключ зажигания в положение «АСС» («Дополнительное оборудование»). При буксировке водитель должен находиться в автомобиле чтобы управлять им.



- ПОДХОДИТ ДЛЯ ПЛНОПРИВОДНЫХ АВТОМОБИЛЕЙ
- ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ, ОБОРУДОВАННЫХ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ИЛИ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед буксировкой проверьте уровень жидкости в автоматической коробке передач. Если он находится ниже отметки «HOT» («Горячий») на щупе, долейте жидкость. Если Вы не можете долить жидкость, необходимо использовать тележку для буксировки.

D080D02HP-GAT

Аварийная буксировка



ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

В случае аварийной буксировки, когда нет возможности воспользоваться услугами эвакуатора, крепите буксировочный трос или цепь к одному из буксировочных крюков в нижней передней части Вашего автомобиля. Не пытайтесь буксировать Ваш автомобиль таким способом на дороге, без твердого покрытия. Это может привести к серьезному повреждению Вашего автомобиля. Также буксировка этим способом не должна применяться в случае повреждения колес, ходовой части, осей, деталей рулевого управления или тормозной системы. Перед буксировкой убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении, а ключ зажигания в положении «АСС» («Дополнительное оборудование») (когда двигатель не работает) или в положении «ОН» («Вкл.») (когда двигатель работает). При буксировке водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять им.

D120A01A-GAT

ЕСЛИ ВЫ ПОТЕРЯЛИ КЛЮЧИ

Если Вы потеряли ключи, то любой официальный дилер ХЕНДЭ может изготовить Вам новый ключ, если у Вас имеется номер ключа.

Если Вы заперли ключи внутри автомобиля и у Вас нет запасного ключа, то любой официальный дилер ХЕНДЭ может, используя специальные инструменты, открыть Вам дверь автомобиля. Информацию относительно ключа иммобилайзера (дополнительное оборудование) Вы можете найти на странице 1-3.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

4. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

Защита от коррозии	4-2
Для предотвращения появления коррозии	4-2
Мойка и нанесение восковой пасты	4-3
Чистка автомобиля внутри	4-4

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

E010B01A-AAT

Защита Вашего автомобиля ХЕНДЭ от коррозии

Используя самые передовые технологии и способы защиты от коррозии, фирма ХЕНДЭ производит автомобили высокого качества. Однако, для обеспечения долгосрочной защиты от коррозии Вашего автомобиля ХЕНДЭ, требуется также Ваша помощь и содействие.

E010B01A-AAT

Обычные причины коррозии

Самые обычные причины возникновения коррозии на Вашем автомобиле это:

- o Дорожная соль, грязь и влага, накапливающаяся под днищем автомобиля.
- o Сколы краски или защитных покрытий камнями, гравием, незначительные сколы и вмятины, оставляющие незащищенный метал под воздействием коррозии.

E010C01A-AAT

Области сильной коррозии

Если Вы живете в регионе (стране), где Ваш автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных факторов, защита от коррозии особенно важна. Некоторыми причинами усиления коррозии являются дорожная соль, химические препараты, применяемые на дорогах, морской воздух и выбросы производства.

E010D01A-AAT

Влага порождает коррозию

Влага создает условия для наиболее интенсивного появления коррозии. Например, появление коррозии значительно ускоряется при высокой влажности, особенно при температуре замерзания воды. В таких условиях коррозионно активные материалы контактируют с поверхностями автомобиля через плохо испаряющуюся влагу.

Грязь - это типичная причина коррозии, потому что она медленно высыхает и способствует контакту влаги с автомобилем. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать появлению коррозии. Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага. По этим причинам, очень важно в течение всего года содержать Ваш автомобиль в чистоте от грязи и накопления других материалов. Это относится не только к видимым участкам, но и к днищу автомобиля.

E020A01A-AAT

Для ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЯВЛЕНИЯ КОРРОЗИИ

Вы можете начать предотвращение коррозии, следя за следующим:

E020B01A-AAT

Содержите автомобиль в чистоте

Наилучший способ предотвращения коррозии - это содержание Вашего автомобиля в чистоте. Очень важно обратить особое внимание на днище автомобиля.

- o Если Вы живете в регионе (стране), где Ваш автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных факторов - где дороги посыпают солью, рядом с морем, в регионах с сильным промышленным загрязнением, кислотными дождями и т. п. - Вы должны принимать особые меры для предотвращения коррозии. В зимнее время обдавайте струей воды днище Вашего автомобиля как минимум один раз в месяц и тщательно промывайте его после окончания зимнего периода.
- o При мойке днища Вашего автомобиля обращайтесь особое внимание на детали под крыльями и другие скрытые от глаз детали. Делайте работу тщательно. Простая мойка, а не тщательная очистка накопившейся грязи может скорее ускорить появление коррозии, чем предотвратить ее появление. Вода под давлением и пар достаточно эффективны при удалении накопившейся грязи и коррозионно активных материалов.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

о При чистке нижних панелей дверей, усилителей и деталей рамы, следите за тем, чтобы дренажные отверстия были открыты, чтобы влага могла испаряться и не скапливалась внутри, ускоряя появление коррозии.

E020C01A-AAT

Содержите Ваш гараж сухим

Не оставляйте Ваш автомобиль во влажном, плохо вентилируемом гараже. Это создает превосходные условия для коррозии. Это также относится к случаям, когда Вы моете автомобиль внутри гаража или заезжаете в гараж на мокром, покрытом снегом или грязью автомобиле. Даже отапливаемый гараж может способствовать появлению коррозии, если он плохо вентилируется, и влага не испаряется.

E020D01A-AAT

Содержите лакокрасочное покрытие и облицовку в хорошем состоянии

Царапины или сколы на лакокрасочном покрытии необходимо замазывать восстанавливающей краской как можно скорее для сокращения риска возможного появления коррозии. При обнаружении голого металла, рекомендуется обратиться в малярную мастерскую.

E020E01A-AAT

Не забывайте об интерьере

Влага может собираться под напольными ковриками и ковровым покрытием и вызывать появление коррозии. Периодически проверяйте отсутствие влаги под напольными ковриками и ковровым покрытием. Будьте особенно внимательны, если Вы перевозите удобрения, чистящие материалы или химикаты в автомобиле.

Такие материалы необходимо перевозить в специальных контейнерах и любые капли или пятна необходимо смывать чистой водой и тщательно высушивать.

E030A01A-AAT

МОЙКА И НАНЕСЕНИЕ ВОСКОВОЙ ПАСТЫ

Мойка Вашего автомобиля ХЕНДЭ

Мойка автомобиля, когда его поверхность нагрета солнечными лучами, недопустима. Всегда мойте Ваш автомобиль в тени.

о Мойте Ваш автомобиль как можно чаще. Грязь является абразивным материалом и может поцарапать автомобиль, если ее не смывать. Загрязненный воздух или кислотный дождь могут повредить лакокрасочное покрытие в ходе химической реакции, если оставить их осадок контактировать с поверхностью автомобиля. Если Вы живете у моря или в регионе (стране), где используется дорожная соль или химические вещества для ухода за дорогами, Вы должны уделять особое внимание днищу Вашего автомобиля. В зимнее время или после езды по грязной мокрой

дороге, тщательно промойте днище автомобиля. Чтобы удалить наложения грязи и коррозионно активных материалов, используйте сильную струю воды. Используйте высококачественный раствор для мойки автомобиля и следуйте указаниям его изготовителя на упаковке. Раствор можно приобрести Вашего официального дилера ХЕНДЭ или при-

- о обрести в автомагазине. Не используйте сильнодействующие бытовые очистители, бензин, растворители и абразивные очистители, поскольку это может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.
- о Используйте чистую губку или ткань, часто смачивая ее, и не повредите лакокрасочное покрытие слишком сильным трением. Если грязь высохла тщательно смочите и аккуратно удалите ее.
- о Для мойки колес используйте мягкую щетку или смоченную в нейтральном моющем растворе тряпку из грубой шерсти.
- о Для чистки пластмассовых колесных колпаков используйте чистую губку или мягкую ткань и воду.
- о Мойте алюминиевые колесные диски слабым нейтральным моющим раствором или нейтральным моющим средством. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Защищайте незащищенные металлические поверхности путем мойки, полировки и нанесения восковой пасты. Поскольку алюминий подвержен коррозии, уделяйте алюминиевым колесным дискам зимой особое внимание. После езды по дорогам, покрытым солью, тщательно мойте такие колесные диски.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

- После мойки автомобиля, тщательно его вытирайте. После высыхания мыльная вода оставляет на краске разводы.
- При теплой погоде и низкой влажности возможно Вам потребуется сразу вытирать каждую деталь автомобиля после мойки, чтобы не оставлять разводов на краске.
- После протирки, вытрите автомобиль насухо. Это необходимо для удаления воды с лакокрасочного покрытия с тем, чтобы на нем не оставались пятна. Не трите сильно, это может повредить лакокрасочное покрытие.
- При обнаружении вмятин или царапин на лакокрасочном покрытии, покрывайте их ремонтной краской, чтобы предотвратить появление коррозии. Для защиты лакокрасочного покрытия от коррозии, Вы должны мыть Ваш автомобиль ХЕНДЭ (как минимум один раз в месяц). Уделяйте особое внимание удалению соли, грязи и других субстанций из-под крыльев автомобиля. Убедитесь, что дренажные отверстия открыты. Повреждение лакокрасочного покрытия может быть вызвано пятнами гудрона, производственными выбросами, древесным углем, и остатками насекомых, если все это не будет удалено незамедлительно.
- Если простая вода не достаточно эффективна для удаления накопившейся грязи, используйте нейтральные растворы для мойки автомобилей. Для удаления раствора после мойки обязательно протирайте автомобиль. Не допускайте высыхания раствора на лакокрасочном покрытии автомобиля.

E030B01A-AAT

Удаление пятен

Не используйте бензин, сильнодействующие растворы или коррозионно активные очистительные средства. Это может повредить лакокрасочное покрытие. Для удаления дорожного гудрона, используйте чистую мягкую ткань, смоченную скипидаром. Будьте аккуратны. Для удаления остатков насекомых или сока деревьев, используйте теплую воду и слабый нейтральный моющий раствор или раствор для мойки автомобилей. Смочите губку и несильно потрите. Если покрытие потеряло свой блеск, воспользуйтесь имеющейся в продаже полиролью для автомобилей.

E030C01A-AAT

Полировка и нанесение восковой пасты

Перед применением полироли и восковой пасты обязательно вымойте и высушите автомобиль. Используйте только высококачественные средства, имеющиеся в продаже, и следуйте указаниям изготовителя на упаковке. Полируйте и наносите восковую пасту, как на лакокрасочное покрытие, так и на блестящую облицовку.

E030D01A-AAT

Повторное нанесение восковой пасты

Повторную полировку и нанесение восковой пасты следует производить, когда вода больше не образует капли и скатывается с чистой поверхности, а растекается на большой площади.

E030E01A-AAT

Уход за бамперами

Для ухода за бамперами Вашего автомобиля ХЕНДЭ необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности:

- Будьте аккуратны, не допускайте попадания электролита для аккумуляторной батареи или тормозной жидкости на бамперы. Если это произошло, незамедлительно вымойте автомобиль чистой водой.
- Будьте аккуратны при чистке поверхностей бампера. Они изготовлены из мягкого пластика и их поверхность можно повредить при неправильном обращении. Не используйте абразивные очистители. Используйте теплую воду и слабый нейтральный моющий раствор или раствор для мойки автомобилей.
- Не подвергайте бамперы воздействию высоких температур. Например, при покраске Вашего автомобиля в высокотемпературной сушильной камере, обязательно снимайте бамперы с автомобиля.

E040A01A-AAT

ЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ ВНУТРИ

Чистка виниловой обивки

Для чистки виниловой обивки, сначала удалите крошки и пыль при помощи пылесоса. Затем воспользуйтесь раствором нейтрального моющего средства в теплой воде, используя чистую губку или мягкую ткань. Если на обивке еще остались пятна повторите операции, пока они не очистятся. Не используйте бензин, растворитель для краски и другие сильнодействующие очистители.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

E040B01A-AAT

Чистка обивки из натуральной кожи (дополнительное оборудование)

В ходе нормального использования, обивка из натуральной кожи, как и другие материалы, будет собирать пыль и грязь. Их необходимо чистить, поскольку они могут въедаться в кожу и вызывать ее повреждение.

За тонкой кожей необходимо следить и чистить, если это необходимо. Тщательная мойка кожи водой с мылом сделает кожу блестящей, и она будет служить Вам очень долго.

Обработайте кожу замшевой тканью используя нейтральное моющее средство и теплую воду. Тщательно вымойте кожу. Вытрите ее насухо влажной тканью и затем высушите при помощи сухой ткани. Делайте это как можно чаще, чтобы кожа не засаливалась. При выделке кожи, в кожу добавляется достаточное количество масел, и нет необходимости добавления масла на кожу в период ее эксплуатации. Добавление масла на поверхность кожи не принесет никакой пользы и может даже навредить. Не допускается использование очистителей для ковров и полироли для мебели.

E040C01A-AAT

Чистка ковровых покрытий

Используйте пенящиеся очистители для ковров. Очистители такого типа могут производиться в аэрозольных упаковках, в виде жидкости или порошка. Прочтите инструкции на упаковке и следуйте им. Используйте

пылесос для удаления как можно большего количества грязи. Нанесите пенящийся очиститель, следуя указаниям изготовителя, а затем сотрите круговыми движениями. Не добавляйте воду. Такие очистители наиболее эффективны при нанесении на сухое ковровое покрытие.

E040D01A-AAT

Чистка ремней безопасности

Для чистки ремней безопасности используйте ткань или губку, смоченную в нейтральном моющем средстве с теплой водой. Не используйте сильнодействующие очистители, отбеливатель или абразивные чистящие средства, поскольку это может ослабить материал ленты ремня безопасности.

При чистке ремней, проверяйте их на отсутствие чрезмерного износа, разломачивания или других признаков повреждения и заменяйте их при необходимости.

E040E01A-AAT

Мойка стекол

Для мойки стекол можно использовать любое бытовое средство для стекол. При мойке внутренней стороны заднего стекла будьте аккуратны, не повредите нагревательные провода обогревателя заднего стекла.

E050A01A-AAT

Если у Вас есть вопросы

Если у Вас есть вопросы по уходу за Вашим автомобилем ХЕНДЭ, проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЕНДЭ.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

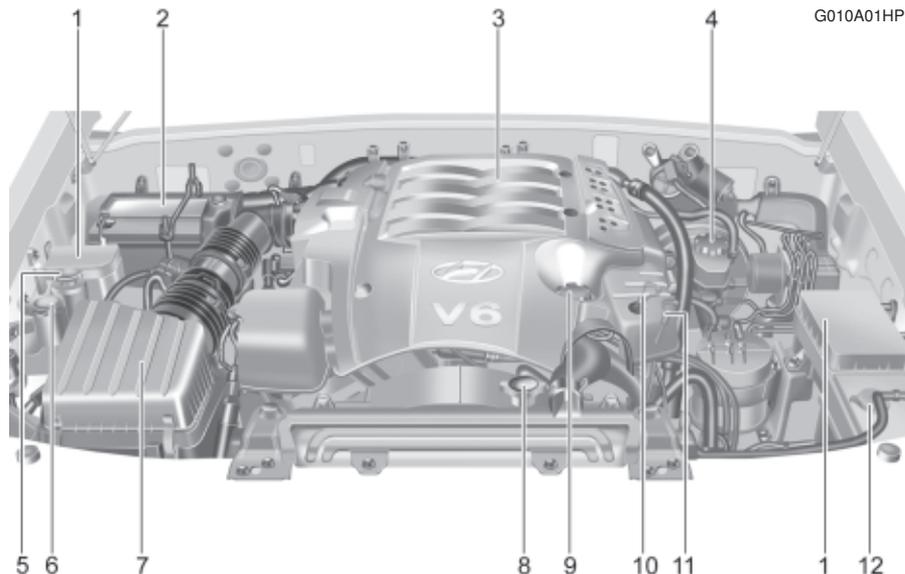
5. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Моторное отделение	5-2
Основные ежедневные проверки.	5-4
Проверка моторного масла	5-5
Замена моторного масла и масляного фильтра	5-8
Проверка и замена охлаждающей жидкости двигателя	5-9
Замена свечей зажигания	5-12
Замена воздушного фильтра	5-12
Проверка уровня трансмиссионного масла (механическая коробка передач)	5-13
Проверка уровня жидкости в автоматической коробке передач	5-14
Проверка тормозов	5-15
Уход за кондиционером	5-17
Проверка приводных ремней	5-17
Проверка и замена плавких предохранителей	5-20
Проверка уровня жидкости в бачке гидропривода усилителя рулевого управления	5-22
Замена лампы	5-25

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G010A01HP-GAT

Моторное отделение (Для автомобилей с шестицилиндровым V-образным бензиновым двигателем с рабочим объемом 3,5 литра/V6)



G010A01HP

ВНИМАНИЕ:

Будьте аккуратны при техническом обслуживании двигателя, не повредите инструментами пластиковую крышку газораспределительного механизма.

1. Блок реле и плавких предохранителей
2. Аккумуляторная батарея
3. Пластиковая крышка газораспределительного механизма
4. Бачок жидкости тормозной системы

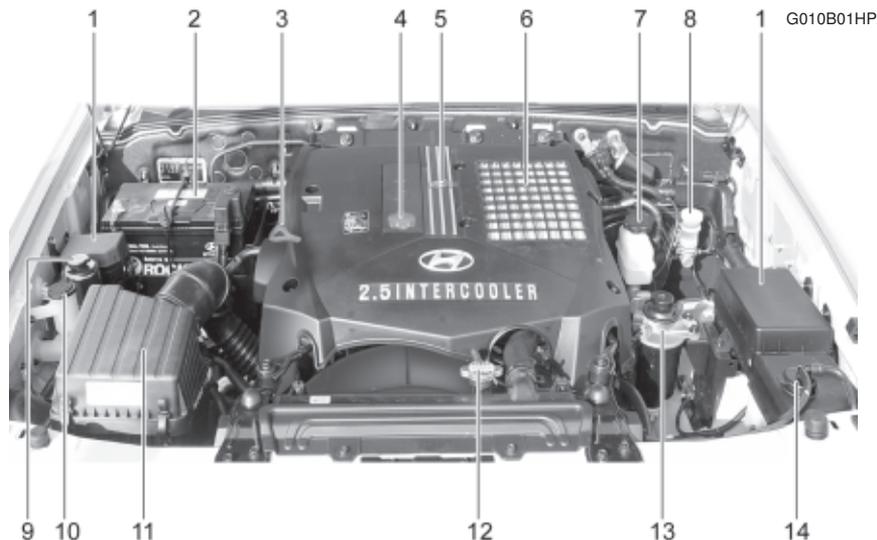
5. Бачок жидкости усилителя рулевого управления
6. Бачок омывателя ветрового стекла
7. Воздушный фильтр
8. Пробка радиатора

9. Пробка маслозаливной горловины двигателя
10. Масляный щуп АКПП (Для автомобилей с автоматической коробкой передач)
11. Масляный щуп
12. Пробка бачка охлаждающей жидкости двигателя

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G010B01HP-GAT

Моторное отделение (Для автомобилей с дизельным двигателем с рабочим объемом 2,5ТС1)



G010B01HP

ВНИМАНИЕ:

Будьте аккуратны при техническом обслуживании двигателя, не повредите инструментами пластиковую крышку газораспределительного механизма.

1. Блок реле и плавких предохранителей
2. Аккумуляторная батарея
3. Измерительный щуп уровня рабочей жидкости в автоматической трансмиссии (для автомобилей с автоматической коробкой передач)
4. Пробка маслозаливной горловины
5. Масляный щуп

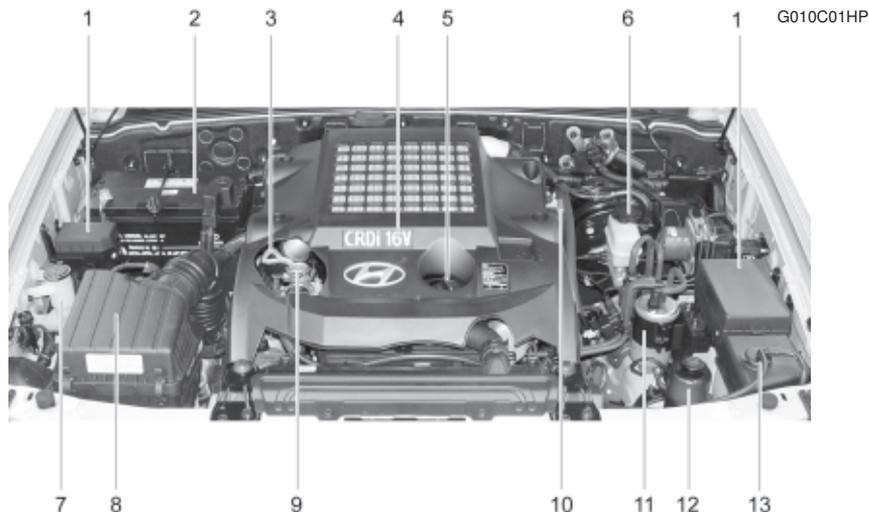
6. Пластиковая крышка газораспределительного механизма
7. Бачок жидкости тормозной системы
8. Бачок жидкости гидропривода сцепления
9. Бачок жидкости усилителя рулевого управления
10. Бачок омывателя ветрового стекла
11. Воздушный фильтр

12. Пробка радиатора
13. Топливный фильтр
14. Пробка бачка охлаждающей жидкости двигателя

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G010C01HP-GAT

Моторное отделение (Для автомобилей с дизельным двигателем с рабочим объемом 2,9CRDi)



ВНИМАНИЕ:

Будьте аккуратны при техническом обслуживании двигателя, не повредите инструментами пластиковую крышку газораспределительного механизма.

1. Блок реле и плавких предохранителей
2. Аккумуляторная батарея
3. Масляный щуп
4. Пластиковая крышка газораспределительного механизма
5. Пробка маслозаливной горловины двигателя
6. Бачок жидкости тормозной системы
7. Бачок омывателя ветрового стекла
8. Воздушный фильтр
9. Пробка радиатора
10. Измерительный щуп уровня рабочей жидкости в автоматической трансмиссии (для автомобилей с автоматической коробкой передач)
11. Топливный фильтр
12. Бачок жидкости усилителя рулевого управления
13. Пробка бачка охлаждающей жидкости двигателя

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G020A01A-AAT

ОСНОВНЫЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Моторное отделение

Необходимо выполнять регулярно проверку:

- о уровня и состояния моторного масла о уровня и состояния трансмиссионного масла
- о уровня тормозной жидкости о уровня жидкости гидропривода сцепления
- о уровня охлаждающей жидкости о уровня жидкости омывателя ветрового стекла
- о состояния ремня привода дополнительного оборудования о состояния шлангов системы охлаждения двигателя
- о состояния воздушного фильтра о отсутствия утечек жидкостей (на или под различными деталями автомобиля) о уровня жидкости усилителя рулевого
- о управления о состояния аккумуляторной батареи

G020B01A-AAT

Снаружи автомобиля

Необходимо ежемесячно выполнять проверку:

- о общего состояния о состояния воздушного фильтра о состояния колес и затяжку колесных гаек
- о состояния системы выпуска отработавших газов
- о состояния и работу освещения о состояния ветрового стекла о состояния щеток стеклоочистителя о состояния лакокрасочного покрытия

- о и отсутствие коррозии кузова о отсутствие утечек топлива о состояния замков дверей и капота о состояния и давления воздуха в шинах (включая запасное колесо)

G020C01A-AAT

Внутри автомобиля

Каждый раз, когда Вы собираетесь ехать на автомобиле Вы должны проверить:

- о работу освещения
- о работу стеклоочистителя ветрового стекла
- о работу звукового сигнала
- о работу обогревателя, системы отопления (и кондиционера, дополнительное оборудование)
- о работу и состояние рулевого управления
- о работу и состояние зеркал заднего вида
- о работу указателей поворотов
- о работу педали акселератора
- о работу тормозной системы, включая стояночный тормоз
- о работу механической коробки передач, включая сцепление
- о работу автоматической коробки передач, включая механизм стояночного тормоза
- о работу и состояние механизма регу-лировки сидений
- о работу и состояние ремней безопасности
- о работу противосолнечных козырьков

В случае обнаружения какой-либо неисправности или неправильной работы, тщательно проверьте и при необходимости технического обслуживания обратитесь к официальному дилеру ХЕНДЭ.

G030A01A-AAT

ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА

Моторное масло очень важно для эксплуатации и обслуживания двигателя. Рекомендуется проверять уровень моторного масла как минимум один раз в неделю при нормальных условиях эксплуатации и более часто если Вы путешествуете или эксплуатируете автомобиль в тяжелых условиях.

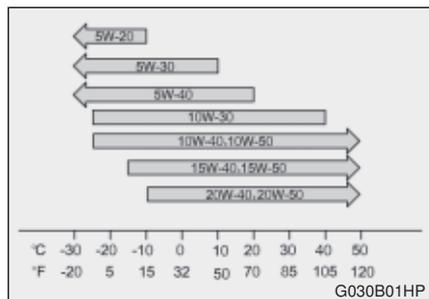
САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G030B04HP-GAT

Рекомендуемое масло

1. Бензиновый двигатель

В зависимости от погоды выбирайте уровень вязкости масла по SAE. Рекомендации представлены на рисунке.



ПРИМЕЧАНИЕ:

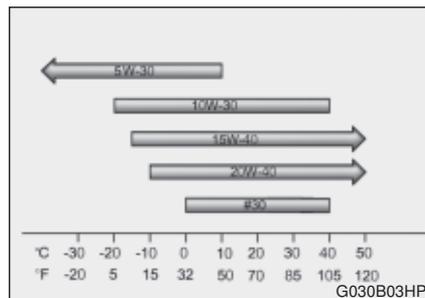
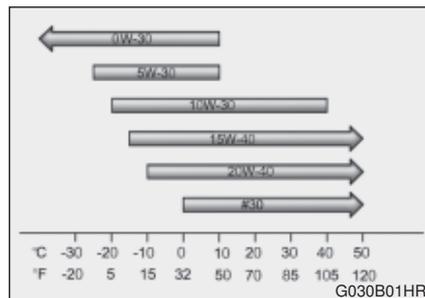
Для автомобилей, постоянно двигающихся на высоких скоростях не рекомендуется применять моторное масло с вязкостно-температурной характеристикой По SAE 5W-20.

Качество масла должно отвечать классификации API.

Европа: SG, SG/CD, SH или SH/CD
Кроме Европы: SE или ВЫШЕ

2. Дизельный двигатель

В зависимости от погоды выбирайте уровень вязкости масла по SAE. Рекомендации представлены на рисунке.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для автомобилей с дизельным двигателем (только 2,5 TCI) можно использовать масло SAE 5W-30 только при температуре -10° и ниже. Для автомобилей с дизельным двигателем (только 2,5 TCI) нельзя использовать масло SAE 30 при температуре 0° и ниже. Это масло следует применять при температуре выше нуля.

Качество масла должно отвечать классификации API:

Дизельный двигатель (2,5 TCI): CO или ВЫШЕ

Дизельный двигатель (2,9 TCI): CF-4 или ВЫШЕ

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G030C02HP-AAT

Проверка уровня моторного масла



Перед проверкой уровня моторного масла прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры и убедитесь, что автомобиль установлен на ровной горизонтальной поверхности. Выключите двигатель.

Подождите минуту, вытащите масляный щуп, протрите его, снова вставьте щуп до конца и затем вытащите его. Проверьте



уровень масла на щупе. Он должен находиться между отметками «FULL» («Полный») и «LOW» («Низкий») на щупе.

G030D01HP-GAT

Доливка моторного масла



Если уровень масла находится около или ниже отметки «LOW» («Низкий») на щупе, долейте масло до отметки «FULL» («Полный»). Для этого:

1. Отверните пробку маслозаливной горловины двигателя, поворачивая ее против часовой стрелки.



2. Долейте масло, снова проверьте уровень масла. Не заливайте больше масла чем требуется.
3. Установите пробку, поворачивая ее по часовой стрелке.

Расстояние между отметками «FULL» («Полный») и «LOW» («Низкий») на щупе соответствует примерно 1 литру моторного масла.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G350A01A-GAT

РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

Работа моторного масла

Основная задача моторного масла - это смазка и охлаждение деталей двигателя.

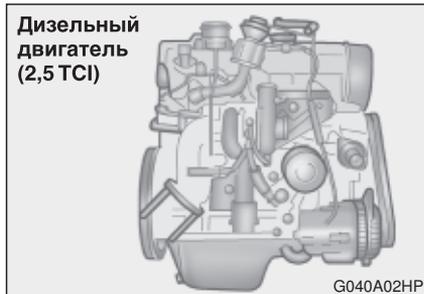
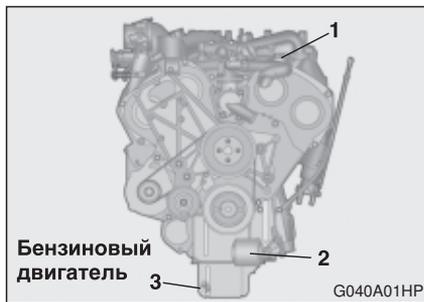
Расход моторного масла

Во время нормальной работы двигатель расходует определенное количество масла.

- Моторное масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров (часть его попадает в камеру сгорания и сгорает). Тонкий слой моторного масла остается на стенках цилиндров при движении поршней вниз. Разряжение, образующееся во время работы двигателя, всасывает некоторое количество масла в камеру сгорания. Это масло, а также масло со стенок цилиндров сгорает во время сгорания топливовоздушной смеси в камере сгорания.
- На расход масла оказывает сильное влияние вязкость и качество масла, обороты двигателя, условия движения и т. п. Двигатель расходует больше масла в тяжелых условиях эксплуатации, например, при высоких скоростях движения и частых ускорениях и торможениях.

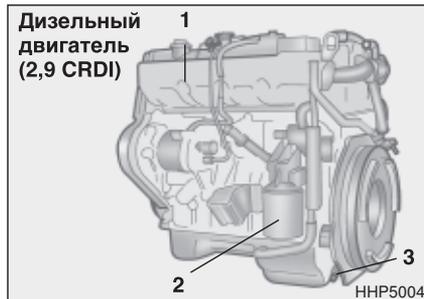
G040A02HP-GAT

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА



- 1 - Пробка маслосливной горловины двигателя
- 2 - Масляный фильтр
- 3 - Сливная пробка

Дизельный двигатель (2,9 CRDI)



- 1 - Пробка маслосливной горловины двигателя
- 2 - Масляный фильтр
- 3 - Сливная пробка

Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять чаще. Замену моторного масла и масляного фильтра необходимо производить в следующем порядке:

1. Припаркуйте автомобиль на равной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не поднимется выше минимальной отметки шкалы. Выключите двигатель и

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

переведите селектор в положение «Р» («Стоянка») (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода (механическая коробка передач).

- Откройте капот и снимите пробку маслозаливной горловины двигателя.
- Снизу автомобиля ослабьте затяжку сливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки при помощи соответствующего ключа. Перед тем как полностью отвернуть сливную пробку убедитесь, что стекающее масло будет попадать в специально приготовленную для этого емкость.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте очень осторожны при сливе моторного масла, поскольку оно может быть очень горячим и обжечь Вас!

- После того, как мало стечет, установите сливную пробку с новой уплотнительной шайбой и затяните ее, вращая по часовой стрелке. Момент затяжки сливной пробки 35-45 Н·м.
- Снимите масляный фильтр. Фильтр необходимо откручивать руками. (Если Ваши руки замаслены, попробуйте обернуть фильтр тканью). Подставьте специально приготовленную емкость для слива масла под масляный фильтр, поскольку после отворачивания из него вытечет небольшое количество масла.
- Установите новый масляный фильтр, следуя указаниям на упаковке или на са-

мом фильтре. Не затягивайте его слишком сильно. Убедитесь что установочная поверхность картера двигателя чистая, и на ней нет остатков старой прокладки. Смажьте прокладку нового фильтра небольшим количеством свежего моторного масла.

- Залейте в картер двигателя рекомендуемое количество моторного масла. Емкость масла в двигателе указана в Разделе 8.
- Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечки масла из-под масляного фильтра и сливной пробки.
- Заглушите двигатель и повторно проверьте уровень масла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Всегда избегайтесь от отработанного моторного масла должным образом. Рекомендуется помещать масло в герметичную емкость и отдавать на станцию технического обслуживания для утилизации. Не выливайте отработанное моторное масло на землю и не выбрасывайте его с бытовым мусором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Продолжительный и повторяющийся контакт кожи с отработанным моторным маслом приводит к возникновению сухости, раздражения и дерматитов. Мойте руки с водой и мылом, незамедлительно после контакта с отработанным моторным маслом.

G050A01A-AAT

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте пробку радиатора пока двигатель горячий. Система охлаждения находится под давлением, и открытие пробки может привести к выбросу горячей жидкости, что может вызвать серьезные ожоги. Не открывайте пробку радиатора до тех пор, пока не сможете коснуться радиатора рукой.

G050B01A-DAT

Рекомендуемая охлаждающая жидкость двигателя

Используйте 50-ти процентный раствор водный раствор охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля. Охлаждающая жидкость двигателя должна быть пригодна для использования с алюминиевыми деталями. Не следует использовать дополнительные присадки и антикоррозионные добавки. Для предотвращения замерзания и появления коррозии охлаждающая жидкость должна иметь правильную концентрацию и тип. Не допускайте концентрации антифриза выше 60% или ниже 35%, иначе можно повредить систему охлаждения. Правильная концентрация антифриза при его добавлении или замене указана в таблице ниже.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Средняя температура окружающего воздуха °С	Концентрация охлаждающей жидкости	
	Концентрация антифриза	Вода
-15	35%	65%
-25	40%	60%
-35	50%	50%
-45	60%	40%

G050C01A-AAT

Проверка уровня охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости можно увидеть на боковой стенке пластмассового расширительного бачка. Уровень охлаждающей жидкости в этом бачке должен находиться между отметками «L» («Низкий») и «F» («Полный») на бачке, когда двигатель

не прогрет. Если уровень находится ниже отметки «LOW» («Низкий»), долейте его до требуемого уровня. Если уровень низкий, проверьте отсутствие утечек в системе охлаждения и проверяйте уровень охлаждающей жидкости чаще. Если уровень снова упал, обратитесь к вашему официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки и диагностики причины утечки.

G050D02HP-GAT

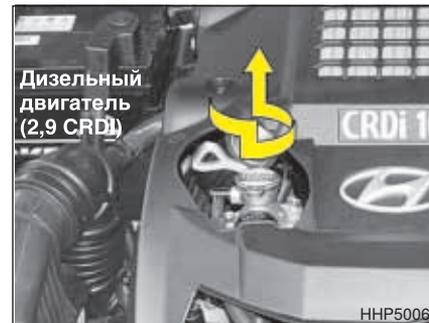
Замена охлаждающей жидкости двигателя

Охлаждающую жидкость двигателя необходимо заменять через интервалы указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

ВНИМАНИЕ:

Охлаждающая жидкость двигателя может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля. Если Вы пролили охлаждающую жидкость на автомобиль, тщательно ее смойте чистой водой.

1. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке, включите стояночный тормоз, и когда двигатель достаточно остынет, снимите пробку радиатора.



2. Убедитесь, что емкость для слива охлаждающей жидкости находится на месте. Откройте сливной кран радиатора. Дайте охлаждающей жидкости полностью слиться из системы охлаждения, после чего плотно закройте кран.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

3. Объем охлаждающей жидкости для Вашего автомобиля указан в Разделе 8. Следуя указаниям изготовителя на емкости с охлаждающей жидкостью, залейте требуемое количество жидкости в радиатор. Залейте дистиллированную или деминерализованную воду в радиатор. Заливайте дистиллированную или деминерализованную воду небольшими количествами, пока она не появится в горловине радиатора.

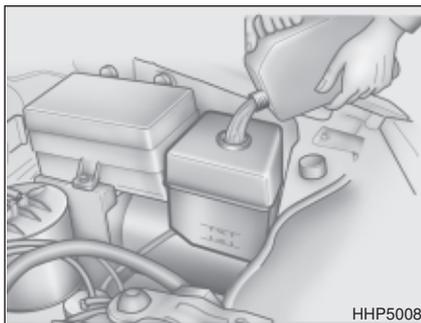
ПРИМЕЧАНИЕ

(Только для бензиновых двигателей):

Перед доливом жидкости в радиатор, во избежание образования избыточного давления, открутите фланцевый болт, дав стечь воде. Если охлаждающая жидкость по мере добавления переливается через край, закрутите болт продолжайте долив жидкости.

4. Поворачивайте пробку радиатора против часовой стрелки, не нажимая на нее. Это ослабит остаточное давление в охлаждающей системе. Подталкивая вниз и поворачивая против часовой стрелки, снимите пробку. Теперь заполните радиатор чистой деминерализованной или дистиллированной водой. Продолжайте подливать воду небольшими порциями до тех пор, пока ее уровень не достигнет горлышка радиатора.
5. Запустите двигатель, заполните радиатор водой, а затем добавьте охлаждающую жидкость в расширительный бачок пока

ее уровень не будет находиться между отметками «LOW» («Низкий») и «HIGH» («Полный»).



6. Установите пробки радиатора и расширительного бачка и убедитесь, что сливные краны закрыты и не подтекают.

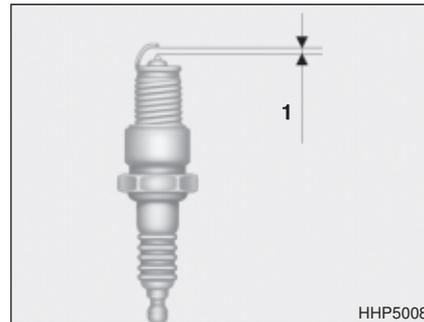
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы около лопастей вентилятора чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

G060A01HP-GAT

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

(Только для автомобилей с бензиновым двигателем)



- 1 - Неэтилированный бензин: 1,0-1,1 мм;
Этилированный бензин: 0,7-0,8 мм

На двигателе Вашего автомобиля установлены свечи зажигания с платиновыми наконечниками.

Свечи с платиновыми наконечниками служат гораздо дольше обычных свечей зажигания и их можно отличить по голубым полоскам на керамическом основании свечи зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Очистка или регулировка зазора между электродами свечи зажигания с платиновым наконечником недопустимы.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G060B01HP-AAT

Замена свечей зажигания

Свечи зажигания необходимо заменять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке, раздел 5, или, если этого требует работа двигателя. Признаками плохой работы свечей зажигания являются пропуски зажигания при работе двигателя под нагрузкой, снижение топливной экономичности, слабое ускорение и т. п. Для замены свечей зажигания используйте только рекомендуемые фирмой ХЕНДЭ свечи зажигания. Использование других свечей зажигания может привести к ухудшению характеристик двигателя, появлению радио помех или повреждению двигателя.

Рекомендуемые свечи зажигания:

Тип	Примечание
RC10PYPB4 (CHAMPION)	Неэтилированный бензин*
PFR5N- 11 (NGK)	
RC10YC (CHAMPION)	Этилированный бензин
BKR5ES (NGK)	

* С платиновым покрытием электродов

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При замене свечей пользуйтесь только настоящими, рекомендованными фирмой Хёнде
- Рекомендуем заменять свечи у Вашего официального дилера Хёнде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рекомендуется производить замену свечей зажигания на холодном или остывшем двигателе. Если двигатель горячий, Вы можете обжечься о горячие детали двигателя или свечи зажигания.

G070A03Y-AAT

ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Замена воздушного фильтра производится следующим образом:



1. Отстегните фиксаторы вокруг крышки.

2. После этого, поднимите крышку вверх, извлеките старый фильтр и замените его новым.

Рекомендуется использование только оригинальных запасных частей фирмы ХЕНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация Вашего автомобиля без соответствующего воздушного фильтра может привести к чрезмерному износу двигателя.

G080A02A-AAT

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



Время от времени необходимо проверять щетки стеклоочистителя ветрового стекла и очищать их от накопившихся загрязнений. Для чистки щеток и рычагов стеклоочистителя используйте чистую губку или ткань, смоченную в растворе нейтрального моющего

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

средства. Если щетки стеклоочистителя продолжают оставлять разводы на стекле, замените их на оригинальные щетки фирмы ХЕНДЭ или аналогичные.

ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте работы щеток стеклоочистителя по сухому стеклу. Это может привести к их быстрому износу и может поцарапать стекло.
- Избегайте попадания нефтепродуктов (бензин, масло из двигателя и т.д.) на резиновое покрытие щеток.

G090A01HP-AAT

ЗАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ

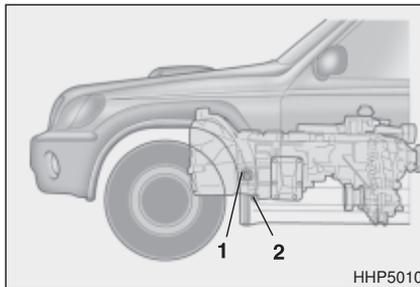


Омыватель ветрового стекла использует воду из этого бачка. Для его заполнения необходимо использовать жидкость для омывателя стекол хорошего качества. При более частом использовании омывателя необходимо чаще проверять уровень жидкости в бачке. Его емкость составляет 4,5 литра.

ВНИМАНИЕ:

- Охлаждающую жидкость двигателя нельзя использовать в системе омывателя, поскольку она может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.
- Не переполняйте бачок омывателя, а также не используйте омыватель когда в бачке нет жидкости. Это может привести к повреждению насоса омывателя.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА (МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ)



- 1 - Сливная пробка
- 2 - Заливная пробка

Уровень трансмиссионного масла необходимо проверять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

Рекомендуемый тип трансмиссионного масла

Для механической коробки передач используйте только НАСТОЯЩЕЕ МАСЛО ФИРМЫ ХЕНДЕ MTF 75W/90 (API GL-4).

Объем масла для механической коробки передач

Объем масла для механической коробки передач составляет:
Бензиновый или дизельный двигатель (2,9 TCl) - 3,2 литра
Дизельный двигатель (2,5 TCl) - 2,5 литра

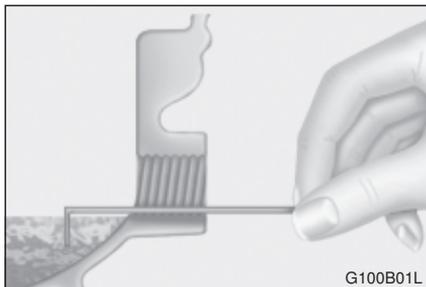
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Лучше проверять уровень масла в коробке передач на холодном двигателе. Если двигатель горячий, будьте очень осторожны, чтобы не обжечься об горячие детали двигателя или детали системы выпуска обработавших газов.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G100B01HP-GAT

Проверка уровня масла в картре коробки передач



Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключите двигатель.

1. Используя ключ соответствующего размера, ослабьте затяжку заливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки и выверните ее до конца руками.
2. Проверьте уровень масла в картре коробки передач пальцем или подходящим инструментом. Уровень масла должен находиться на уровне нижней кромки отверстия заливной пробки. Если уровень масла ниже, перед доливкой масла проверьте отсутствие его утечек. При заливке или доливке масла в коробку передач, добавляйте его медленно до требуемого уровня. Не заливайте слишком много масла.
3. Установите пробку, заверните ее руками, а затем плотно затяните ее ключом.

5-14

G110A02HP-AAT

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ

Уровень жидкости в автоматической коробке передач необходимо проверять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

G110B02HP-GAT

Рекомендуемая жидкость для автоматической коробки передач

Автоматическая[^] коробка передач Вашего автомобиля ХЕНДЭ рассчитана на использование жидкости DEXRON-II или DEXRON-IN. Повреждения, вызванные использованием несоответствующей жидкости для автоматической коробки передач, не покрываются гарантией на Ваш новый автомобиль.

G110C03HP-GAT

Объем жидкости для автоматической коробки передач

Объем жидкости для автоматической коробки передач составляет: Бензиновый или дизельный двигатель (2,9 TCI) - 10,46 литров
Дизельный двигатель (2,5 TCI) - 8,2 литра

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Жидкость для автоматической коробки передач необходимо проверять при нормальной рабочей температуре охлаждающей жидкости. Это означает что

двигатель, радиатор, система выпуска отработавших газов и т. п. будут очень горячими. Будьте особенно осторожны при выполнении этой операции.

G110D02HP-GAT

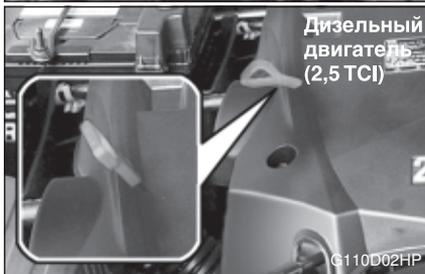
Проверка уровня жидкости в автоматической коробке передач



Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Жидкость в автоматической коробке передач должна иметь нормальную рабочую температуру, а двигатель должен работать на холостом ходу во время проверки уровня жидкости в автоматической коробке передач.

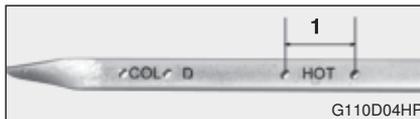
Когда двигатель работает на холостом ходу, нажмите на педаль тормоза и переведите селектор из положения «P» в каждое поло-

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ



жение - «R», «N», «D», «2», «L» - и затем верните его в положение «P». Когда двигатель работает на холостом ходу:

1. Откройте капот, осторожно чтобы руки, длинные волосы или одежда не попали во вращающиеся детали.
2. Выньте измерительный щуп автоматической коробки передач, вытрите его насухо, вставьте до упора и снова выньте его. Проверьте уровень масла на щупе. Он должен находиться в диапазоне «HOT» («Горячий») на щупе.
3. Если уровень жидкости низкий долейте жидкость до отметки «HOT» («Горячий») на щупе через отверстие для измерительного щупа используя воронку. Не заливайте слишком много жидкости.



1 - Уровень ATF должен находиться в диапазоне «HOT» («Горячий»).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже, когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы около лопастей вентилятора чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаж-

дающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

G120A01A-AAT

ПРОВЕРКА ТОРМОЗОВ

ВНИМАНИЕ:

Поскольку тормоза необходимы для безопасной работы автомобиля, рекомендуется производить их проверку у Вашего официального дилера ХЕНДЭ. Износ тормозов должен проводиться через интервалы указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

G120B02A-AAT

Проверка уровня тормозной жидкости

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте особенно осторожны при обращении с тормозной жидкостью. При падении в глаза она может повредить зрение. Она также может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля, если ее сразу не смыть после ее падения на автомобиль.

G120C02A-AAT

Рекомендуемая тормозная жидкость

Используйте только тормозную жидкость соответствующую техническим требованиям DOT 3 или DOT 4 в тормозной системе Вашего автомобиля. Следуйте указаниям на упаковке.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G120D01A-AAT

Проверка уровня тормозной жидкости

Необходимо проверять уровень тормозной жидкости в бачке. Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками «MAX» («Максимальный») и «MIN» («Минимальный») на бачке. Если уровень тормозной жидкости находится около или ниже отметки «MIN» («Минимальный») на бачке, аккуратно долейте жидкость до отметки «MAX» («Максимальный»). Не заливайте слишком много тормозной жидкости.

G120E02A-AAT

Доливка тормозной жидкости



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Осторожно обращайтесь с тормозной жидкостью, так как она опасна для глаз, а также может повредить окрашенные поверхности автомобиля. Используйте только тормозную жидкость, соответствующую техническим требованиям DOT 3 или

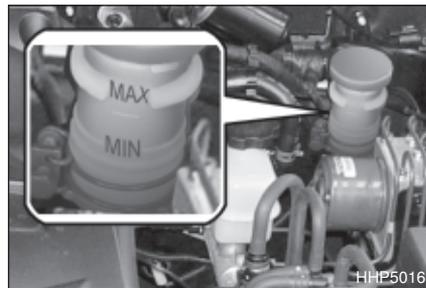
DOT 4 из запечатанной емкости. Не держите крышку бачка для тормозной жидкости открытой дольше, чем необходимо. Это необходимо для того, чтобы предотвратить попадание грязи, которая может повредить тормозную систему и привести ее в негодность.

При добавлении тормозной жидкости, сначала удалите грязь и снимите пробку бачка гидропривода тормозов. Медленно долейте необходимое количество тормозной жидкости. Не заливайте слишком много тормозной жидкости. Аккуратно установите пробку на бачок и затяните ее.

G130A01A-AAT

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

Проверка уровня жидкости в бачке гидропривода сцепления



При проведении различных операций по техническому обслуживанию автомобиля под капотом, необходимо проверять уровень жидкости в бачке главного цилиндра гидропривода сцепления. Одновременно необходимо проверить отсутствие утечек в системе гидропривода сцепления. Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками «MAX» («Максимальный») и «MIN» («Минимальный») на бачке главного цилиндра гидропривода сцепления. Долейте жидкость при необходимости. Утечка жидкости указывает на наличие течи в системе гидропривода сцепления, которую необходимо незамедлительно устранить. Проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЕНДЭ.

G130B02A-AAT

Замена жидкости гидропривода сцепления

Для замены необходимо использовать только тормозную жидкость, соответствующую техническим требованиям DOT 3 или DOT 4. Необходимо плотно затягивать пробку бачка для предотвращения загрязнения тормозной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Смешивание различных типов тормозных жидкостей недопустимо. Это может привести к утечкам жидкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте особенно осторожны при обращении с тормозной жидкостью. При попадании в глаза она может повредить зрение. Она также может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомоби-

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ля, если ее сразу не смыть после ее попадания на автомобиль.

G140A01A-AAT

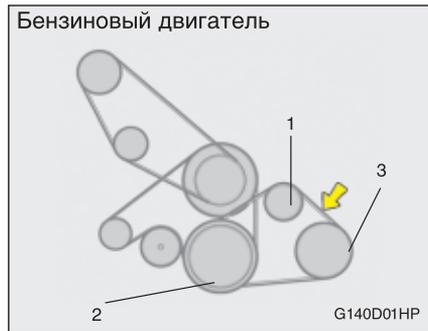
УХОД ЗА КОНДИЦИОНЕРОМ

Поддержание чистоты конденсора

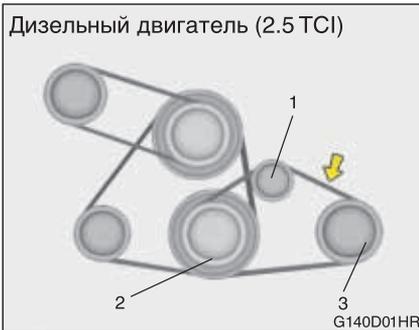
Конденсор кондиционера (и радиатор системы охлаждения двигателя) необходимо периодически проверять на отсутствие налипания грязи, остатков насекомых, листьев и т. п. При удалении отложений, аккуратно используйте щетку или струю воды чтобы не погнуть вентиляторы охлаждения.

G140D01HP-GAT

Проверка ремня привода компрессора кондиционера



- 1 - Шкив натяжителя
- 2 - Шкив коленчатого вала
- 3 - Шкив компрессора кондиционера



- 1 - Шкив натяжитель
- 2 - Шкив коленчатого вала
- 3 - Шкив компрессора кондиционера



- 1 - Шкив генератора
- 2 - Холостой шкив

- 3 - Шкив водяного насоса
- 4 - Шкив автоматического натяжителя
- 5 - Шкив коленчатого вала
- 6 - Шкив компрессора кондиционера

При регулярном использовании кондиционера, натяжение ремня привода компрессора кондиционера необходимо проверять как минимум один раз в месяц. Для проверки натяжения ремня привода компрессора кондиционера нажмите на ремень посередине между шкивами коленчатого вала двигателя и компрессора кондиционера.

При нажатии на ремень пальцем он не должен прогибаться более 8,0 мм. Если у Вас есть инструменты для проверки натяжения ремня при усилии 98N (22 lb.), его прогиб должен составлять приблизительно 8,0 мм. Если натяжение ремня слишком слабое, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЕН-ДЭ для регулировки.

ВНИМАНИЕ:

Регулировка натяжения ремня привода компрессора на автомобилях с дизельным двигателем (2.9 TCI только) производится автоматически.

G140B01A-AAT

Проверка эффективности работы кондиционера

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать на увеличенных оборотах холостого хода когда кондиционер установлен на максимальное охлаждение.
2. Если воздух, выходящий из дефлекторов в панели приборов не холодный, предоставьте автомобиль официальному дилеру

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ХЭНДЭ для проверки системы кондиционирования.

ВНИМАНИЕ:

Работа кондиционера в течение длительного периода времени при низком уровне хладагента может привести к повреждению компрессора.

G140C01A-AAT

Смазка

Для смазки компрессора и уплотнений системы кондиционирования, необходимо включать кондиционер как минимум на 10 минут каждую неделю. Это особенно важно во время холодной погоды, когда система кондиционирования не используется.

G150A01A-GAT

ПРОВЕРКА ЛЮФТА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

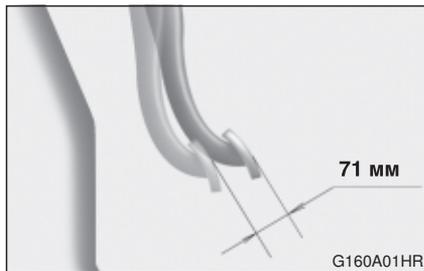


Чтобы проверить люфт рулевого колеса, установите передние колеса параллельно про-

дольной оси автомобиля, и слегка поворачивайте рулевое колесо в обоих направлениях. Не нажимайте на руль сильно и почувствуйте разницу сопротивления вращению рулевого колеса которая указывает на границы люфта. Если люфт рулевого колеса превышает предельно допустимое значение, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЭНДЭ для регулировки или замены деталей при необходимости.

G160A01A-GAT

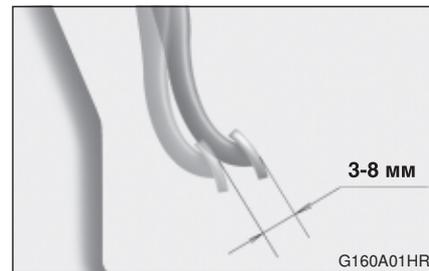
ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ



При выключенном двигателе, слегка нажмите на педаль сцепления до появления ощутимого сопротивления. Это и есть свободных ход педали сцепления. Он должен находиться в пределах, указанных на рисунке. Если это не так, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЭНДЭ для регулировки или замены деталей при необходимости.

G170A01A-GAT

ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ПЕДАЛИ ТОРМОЗА



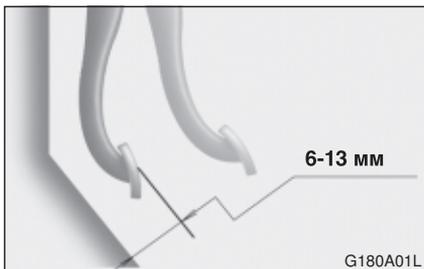
При выключенном двигателе, нажмите несколько раз на педаль тормоза, чтобы снизить разряжение в вакуумном усилителе тормозов.

Затем медленно нажмите на педаль тормоза рукой, до появления ощутимого сопротивления. Это и есть свободных ход педали тормоза. Он должен находиться в пределах, указанных на рисунке. Если это не так, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЭНДЭ для регулировки или при необходимости замены деталей.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G180A01A-GAT

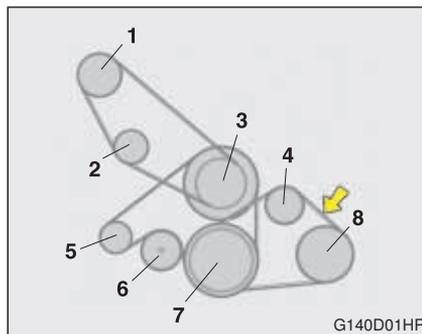
ПРОВЕРКА ВЫСОТЫ ПЕДАЛИ ТОРМОЗА НАД ПОЛОМ



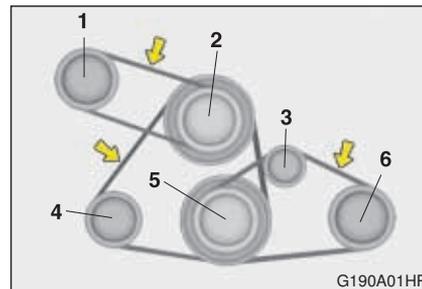
Чтобы проверить высоту педали тормоза над полом, Вам потребуется помощник. При работающем двигателе, пусть Ваш помощник нажмет на педаль тормоза несколько раз и затем удерживает ее нажатой с силой приблизительно 490 Н (50 кг.). Высота педали тормоза над полом -это расстояние от середины накладке педали тормоза до поверхности шумо-изолирующего покрытия под напольным ковровым покрытием. Если высота педали тормоза над полом не находится в пределах указанных на рисунке, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для регулировки или при необходимости замены деталей.

G190A01HR-GAT

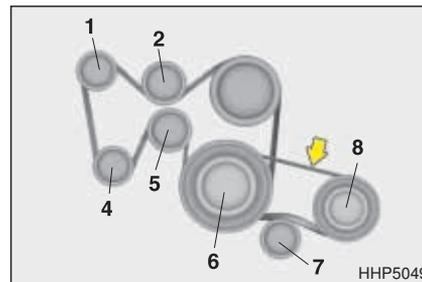
ПРОВЕРКА ПРИВОДНЫХ РЕМНЕЙ



- 1 - Шкив усилителя рулевого управления
- 2 - Шкив натяжителя
- 3 - Холостой шкив
- 4 - Шкив натяжителя
- 5 - Шкив генератора
- 6 - Шкив натяжителя
- 7 - Шкив коленчатого вала
- 8 - Шкив компрессора кондиционера



- 1 - Шкив усилителя рулевого управления
- 2 - Шкив водяной помпы
- 3 - Шкив натяжителя
- 4 - Шкив генератора
- 5 - Шкив коленчатого вала
- 6 - Шкив компрессора кондиционера



- 1 - Шкив генератора
- 2 - Холостой шкив
- 3 - Шкив водяного насоса

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

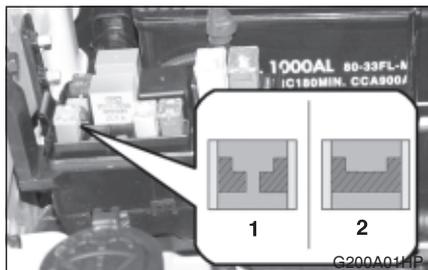
- 4 - Шкив компрессора кондиционера
- 5 - Шкив автоматического натяжителя
- 6 - Шкив коленчатого вала
- 7 - Шкив натяжителя
- 8 - Шкив усилителя рулевого управления

Необходимо периодически проверять натяжение приводных ремней и, если надо, регулировать их. Кроме того, проверяйте ремни на отсутствие трещин, износа, разломачивания или других следов старения и при необходимости замените. Следите также за тем, чтобы ремни не соприкасались с другими деталями двигателя. При замене приводного ремня повторите регулировку нового и через две или три недели устранили его провисание.

G200A01A-AAT

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Замена плавкой вставки



- 1 - Перегоревшая плавкая вставка
- 2 - Исправная плавкая вставка

5-20

В случае перегрузки электрической цепи плавкая вставка перегорает, тем самым, предотвращая повреждения всего жгута проводов. (Это может быть вызвано коротким замыканием или выработкой тока слишком большой силой.) Если это произошло, оставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для определения причины, ремонта системы или замены плавкой вставки. Для облегчения их проверки плавкие вставки расположены в блоке реле.

ВНИМАНИЕ:

При замене плавкой вставки, не используйте ничего кроме новой плавкой вставки с таким же или более низким значением номинального тока. Не используйте проволоку или плавкую вставку с более высоким значением номинального тока. Это может привести к серьезному повреждению и вызвать пожар.

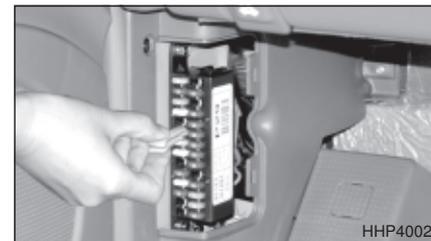
G200B02HP-GAT

Использование предохранителя, снятого из другой цепи



Блок предохранителей защищающих цепи освещения и другое электрооборудование расположен под панелью приборов напротив сидения водителя. Внутри блока Вы найдете таблицу защищаемых цепей. Если какая-либо из ламп Вашего автомобиля или электрооборудование прекратило работать, причиной этого может быть перегоревший предохранитель. Если перегорел предохранитель, Вы увидите, что металлическая полоска внутри него оборвана. Если Вы считаете, что перегорел предохранитель, проработайте следующее:

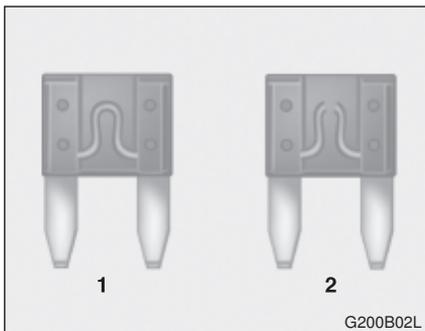
1. Выключите зажигание и все другие переключатели.
2. Откройте блок предохранителей и проверьте целостность каждого предохранителя. Выньте каждый предохранитель, потянув его на себя (для упрощения этой операции в блоке предохранителей имеется специальный съемник).



3. Даже если Вы обнаружили перегоревший предохранитель, проверьте все остальные.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

4. Замените перегоревший предохранитель новым с таким же значением номинального тока. Предохранитель должен быть плотно вставлен. Если это не удастся, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для замены или ремонта фиксатора предохранителя. Если у Вас нет запасного предохранителя, Вы можете временно установить предохранитель с таким же значением номинального тока, вынув его из цепи оборудования без которого Вы можете временно обойтись (например, предохранитель защищающий цепи радиоприемника или прикуривателя). Не забудьте вставить назад снятый предохранитель.



- 1 - Исправный предохранитель
2 - Перегоревший предохранитель

ВНИМАНИЕ:

Перегоревший предохранитель указывает на неисправность в электрической цепи. Если установленный недавно предохранитель через короткое время снова перегорит, то необходимо обратиться к официальному дилеру ХЕНДЭ для выявления причины неисправности и ее устранения. Никогда не устанавливайте плавкий предохранитель со значением номинального тока больше установленного техническими требованиями, а также какие-либо заменители предохранителей. Это может привести к перегреву электропроводки и вызвать пожар.

G210A01A-AAT

ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание получения серьезных травм во время работы с аккумуляторными батареями тщательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

Электролит аккумуляторной батареи - это сильно концентрированный раствор соляной кислоты, которая крайне вредна и коррозионно активна. Будьте осторожны, не допускайте попадания его в глаза, на кожу, одежду и окрашенные поверхности автомобиля. Если Вы пролили электролит на себя, незамедлительно проделайте следующее:

- Если Вы пролили электролит на кожу, промойте пораженные участки в течение как минимум 15 минут чистой водой, после чего обратитесь за помощью к врачу.
- При попадании электролита в глаза, промойте их водой и незамедлительно обратитесь за помощью к врачу. Во время транспортировки до врача продолжайте промывать глаза губкой смоченной в воде.
- Если Вы проглотили электролит, выпейте большое количество воды или молока и запейте магнием, съешьте сырое яйцо или выпейте растительное масло. Незамедлительно обратитесь за помощью к врачу.

Во время зарядки аккумуляторной батареи от зарядного устройства или генератора автомобиля, выделяется взрывоопасный газ. Соблюдайте следующие меры предосторожности для предотвращения получения возможных травм:

- Производите зарядку аккумуляторной батареи только в хорошо вентилируемом помещении.
- Не допускайте нахождения в этом помещении открытого пламени или курения.
- Производите зарядку в недоступном для детей месте.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G210B01Y-GET

Проверка аккумуляторной батареи

Содержите аккумуляторную батарею в чистоте. Любые следы коррозии около клемм аккумуляторной батареи необходимо удалять, используя раствор бытовой соды в теплой воде. После того как клеммы аккумуляторной батареи высохнут, смажьте их тонким слоем консистентной смазки.

G220A01A-AAT

ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРОВ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже, когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы около лопастей вентилятора чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

G220B01A-AAT

Проверка вентилятора радиатора системы охлаждения двигателя

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается автоматически, когда температура охлаждающей жидкости высокая.

G220C01A-AAT

Проверка вентилятора охлаждения конденсора кондиционера

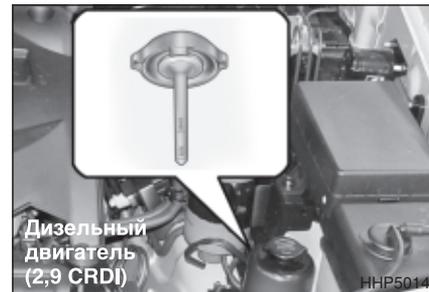
Вентилятор охлаждения конденсора кондиционера должен включаться автоматически при включении кондиционера.

G230A03A-AAT

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ГИДРОПРИВОДА УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



Уровень жидкости в бачке гидропривода усилителя рулевого управления необходимо проверять ежедневно. Убедитесь, что ключ зажигания находится в положении «OFF» (Выкл.) при проведении этой проверки. Уровень жидкости в бачке гидропривода усилителя рулевого управления должен находиться



между отметками «MAX» («Максимальный») и «MIN» («Минимальный») на бачке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Сразу после запуска двигателя при очень низкой температуре (ниже - 20°C) иногда может быть слышен хруст, исходящий от насоса гидроусилителя рулевого управления. В этом случае, если по мере прогрева двигателя хруст исчезает, это значит, что усилитель работает нормально. Это обусловлено особенностью характеристик жидкости при очень низких температурах.

Рекомендуемая жидкость для гидропривода усилителя рулевого управления

Используйте жидкость типа PSF-3.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не запускайте двигатель, когда бачок гидропривода усилителя рулевого управления пуст.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

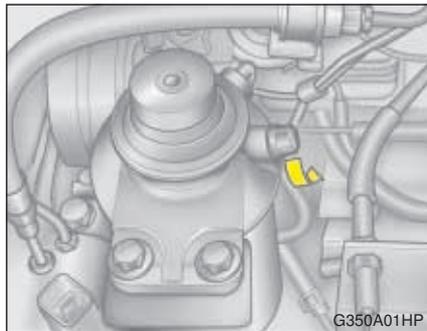
G240A01A-AAT

ШЛАНГИ ГИДРОПРИВОДА УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Рекомендуется проверять соединения шлангов гидропривода усилителя рулевого управления через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке. Шланги гидропривода усилителя рулевого управления необходимо заменить при обнаружении растрескивания, растяжения или пятен износа. Ухудшение технического состояния шлангов может привести к преждевременной поломке гидроусилителя.

G350A02HP-GAT

ПРОКАЧКА ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ (Дизельный двигатель (2.5 TCI))



Необходимо прокачать топливную систему в случае, если во время поездки прекратилась подача топлива, при смене топливного фильтра, а также, когда автомобилем долго не пользовались. Следуйте приведенной ниже инструкции.

1. Для воздушной прокачки ослабьте болт в верхней части топливного фильтра плоской отверткой или чем-нибудь подобным.



2. Ручным насосом прокачайте топливо, пока через воздушное отверстие не выйдут все пузырьки. Во время продувки обложите отверстие ветошью во избежание разбрызгивания топлива.
 3. После того, как перестанут выходить пузырьки, затяните болт.
 4. Продолжайте качать насос некоторое время, пока он не станет плотным и качание затруднится.
 5. Убедитесь в том, что нет утечек топлива.
- В случае затруднений обращайтесь к вашему официальному дилеру ХЕНДЕ.

ВНИМАНИЕ:

- 1) Во время прокачки топливной системы не допускайте появления открытого пламени около автомобиля и не курите.
- 2) Тщательно вытрите все детали двигателя, на которые могли попасть капли топлива из воздушного отверстия иначе может возникнуть пожар.

G300A01HP-GAT

ПРОКАЧКА ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ (Дизельный двигатель (2,9 TCI))



Необходимо прокачать топливную систему в случае, если во время поездки прекратилась подача топлива, при смене топливного фильтра, а также, когда автомобилем долго не пользовались.

1. Покачайте насос рукой в течение минуты (примерно 20-30 раз).

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

- Поверните ключ зажигания в положение «START» («Стартер») и быстро выключите, повторите эту операцию 2-3 раза, пока не запустится двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не следует удерживать ключ зажигания в положении «START» («Стартер») дольше 15 секунд. Это может привести к повреждению топливного насоса.

УДАЛЕНИЕ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА (Дизельный двигатель (2,5 TCI))



Если во время езды загорелась предупреждающая лампочка-индикатор топливного фильтра, это значит, что в фильтре накопилась вода. В таком случае удалите воду как описано ниже.

- Отверните сливную пробку на дне топливного фильтра.



- Медленно покачайте насос 6 или 7 раз, чтобы вытеснить воду через сливную пробку.
- Закрутите пробку после того, как перестанет вытекать вода.
- Убедитесь в том, что лампочка-индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение «ON» («Вкл.») и гаснет после запуска двигателя.

В случае затруднений проконсультируйтесь со своим официальным дилером ХЕНДЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во время прокачки топливной системы не допускайте появления открытого пламени около автомобиля и не курите.**
- Тщательно вытрите воду с деталей двигателя, т.к. соединение воды с топливом может привести к пожару.**

G300B01HP-GAT

УДАЛЕНИЕ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА (Дизельный двигатель (2,9 TCI))



Если во время езды загорелась предупреждающая лампочка-индикатор топливного фильтра, это значит, что в фильтре накопилась вода. В таком случае удалите воду как описано ниже.

- Отверните сливную пробку на дне топливного фильтра.
- Закрутите сливную пробку после того как перестанет поступать вода.
- Убедитесь в том, что лампочка-индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение «ON» («Вкл.») и гаснет после запуска двигателя.

В случае затруднений проконсультируйтесь со своим официальным дилером ХЕНДЕ.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тщательно вытрите воду с деталей двигателя, т.к. соединение воды с топливом может привести к пожару.

G260A02A-GAT

ЗАМЕНА ЛАМП ФАР ГОЛОВНОГО СВЕТА

Перед попыткой заменить лампу убедитесь, что выключатель находится в положении «OFF (Выкл.)». Рисунки на следующей странице демонстрируют, как можно заменить лампы освещения. Заменяйте перегоревшие лампы на лампы одинаковой мощности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того, чтобы можно было заменить левую лампу, необходимо приподнять рукой бачок с охлаждающей двигатель жидкостью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не допускайте попадания на лампу нефтепродуктов (масла, бензина и т.д.)

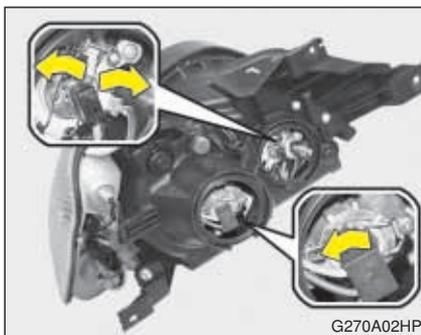
G270A01B-GAT

Замена ламп

1. Дайте лампе остыть. Наденьте защитные очки.
2. Держите лампу за пластмассовое основание, не касайтесь руками стеклянной колбы.
3. Отсоедините провод питания с обратной стороны пластмассового основания на задней части фары.



G270A01HP



G270A02HP

4. Нажмите на пружину лампы, чтобы извлечь ее.
5. Снимите защитный колпачок с заменяемой лампы и установите новую лампу, совместив пластмассовое основание лампы с отверстием фары. Застегните

пружину лампы, установите защитный чехол и подсоедините провод питания.

6. При утилизации старой лампы используйте защитный колпачок и картонную упаковку.
7. Проверьте правильность регулировки пучка света фары.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Данная галогенная лампа наполнена газом под давлением и в случае удара ее колба может разбиться. При обслуживании ламп всегда надевайте защитные очки. Во время работы лампы защищайте ее от воздействия песчинок или царапин, а также от попадания на них различных жидкостей. Включайте лампу только когда она установлена внутри фары. В случае повреждения фары или появления на ней трещин, замените ее. Храните лампы в недоступном для детей месте и избегайте от использованных ламп с осторожностью.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

G290A01HP-GAT

РЕГУЛИРОВКА ПУЧКА СВЕТА ФАР



- 1 - Регулировка в вертикальной плоскости (ближний свет)
- 2 - Регулировка в горизонтальной плоскости (ближний свет)
- 3 - Регулировка в вертикальной плоскости (дальний свет)
- 4 - Регулировка в горизонтальной плоскости (дальний свет)

5-26

Перед проведением регулировки пучка света фар, убедитесь в следующем:

1. Все шины должны иметь номинальное давление воздуха.
2. Поместите автомобиль на ровной площадке и несколько раз нажмите на передний и задний бампер.
3. Убедитесь, что автомобиль не нагружен (нет ничего кроме запасного колеса, домкрата, инструментов, полного объема охлаждающей жидкости двигателя, моторного масла и топлива).
4. Вымойте рассеиватели фар головного света и включите ближний свет фар.
5. Откройте капот.
6. Начертите вертикальную и горизонтальную линии (проходящие через центр каждой фары) на регулировочном экране.

- 1) Расстояние от земли до горизонтальной линии:
Ближний свет: 894 мм.
Дальний свет: 839 мм.
- 2) Расстояние между вертикальными линиями:
Ближний свет: 1316 мм
Дальний свет: 1076 мм

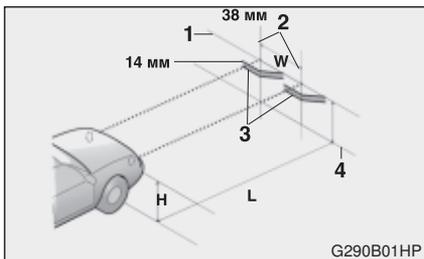
Затем начертите линию, проходящую параллельно и на 38 мм ниже горизонтальной линии в случае регулировки ближнего света или на 21мм ниже горизонтальной линии при регулировке дальнего света.

7. Отрегулируйте линию границы освещения ближнего света фар на уровне параллельной линии при помощи специальной отвертки - РЕГУЛИРОВКА В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.
8. Отрегулируйте линию границы освещения ближнего света фар по каждой вертикальной линии при помощи специальной отвертки - РЕГУЛИРОВКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

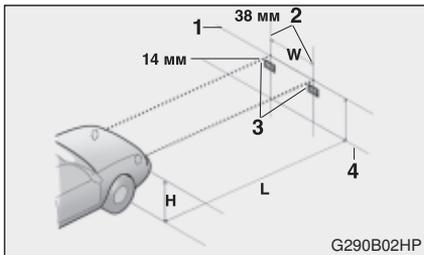
G290B01HP-GAT

Регулировка пучка света после замены фар головного света в сборе



G290B01HP

- 1 - Горизонтальная линия
- 2 - Вертикальная линия
- 3 - Линия границы освещения ближнего света
- 4 - Линия земли



G290B02HP

- 3 - Линия границы освещения дальнего света
- 4 - Линия земли

Если в ходе кузовного ремонта передней части кузова автомобиля были заменены фары головного света в сборе, необходимо проверить регулировку пучка света фар с использованием экрана, как показано на рисунке. Включите переключатель света фар. (В положение ближнего света).

1. Отрегулируйте пучок света фар таким образом, чтобы собственная ось пучка света была параллельна центральной линии кузова автомобиля и совпадала в точке «Р» показанной на рисунке.
2. Пунктирными линиями на рисунке обозначены центры фар головного света.

«Н»

Расстояние от горизонтальной центральной линии фар головного света до земли: Ближний свет: 894 мм. Дальний свет: 839 мм.

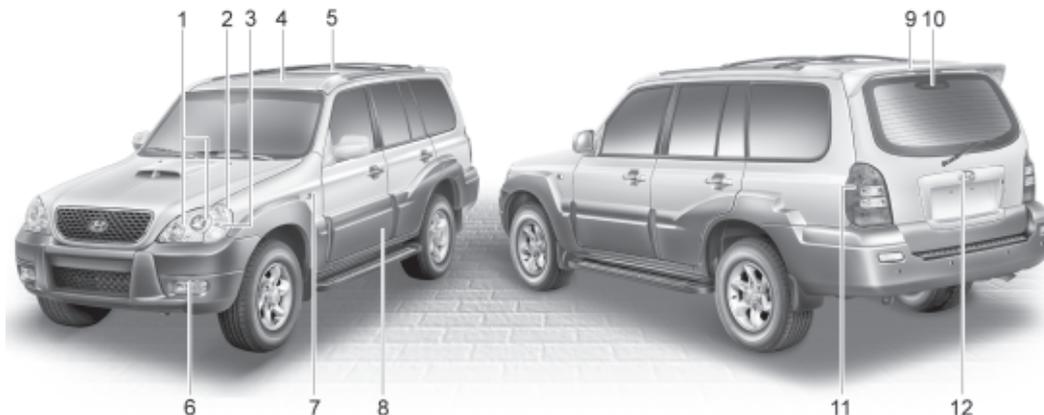
«W»

Расстояние между центрами фар головного света: 1178 мм. Ближний свет: 1316 мм
Дальний свет: 1076 мм

«L»

Расстояние между фарами головного света и экраном на котором они проверяются:
Ближний свет: 3000 мм
Дальний свет 3000 мм

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ



G280A01HP

№	Название лампы	Мощность, Вт	№	Название лампы	Мощность, Вт
1	Фары головного света (дальний/ближний)	55/50	9	Верхний стоп-сигнал (дополнительное оборудование)	16
2	Передние указатели поворотов	21	10	Лампа освещения багажного отделения	40
3	Передние габаритные огни	5	11	Задние комбинированные фонари	21/5
4	Лампа освещения салона	10		Задние стоп-сигналы/габаритные огни	
5	Лампа местной подсветки	8		Задние указатели поворотов	21
6	Передние противотуманные фары	55		Фонари заднего хода	21
7	Боковой указатель поворотов	5		Задние противотуманные фонари (дополнительное оборудование)	21
8	Лампа освещения передней двери (дополнительное оборудование)	5	12	Фонари освещения номерного знака	5

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

6. СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

Системы снижения токсичности	6-2
Каталитический нейтрализатор отработавших газов	6-3
Система рециркуляции отработавших газов (EGR).	6-3

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

H010A01A-GAT

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

(дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован системами снижения токсичности, чтобы отвечать всем ограничениям, которые действуют в Вашем регионе (стране). Существуют три системы снижения токсичности.

- 1) Система принудительной вентиляции картера
(Для автомобилей с бензиновым двигателем)
- 2) Система улавливания паров топлива
(Для автомобилей с бензиновым двигателем)
- 3) Система очистки отработавших газов

Для обеспечения правильной работы систем снижения токсичности, рекомендуется производить проверку и обслуживание этих систем у официального дилера ХЁНДЭ через интервалы указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

H010B01A-AAT

1. Система принудительной вентиляции картера (для автомобилей с бензиновым двигателем)

Система принудительной вентиляции картера разработана для предотвращения загрязнения воздуха, вызванного прорывом картерных газов. Эта система обеспечивает поступление свежего воздуха в картер двигателя через воздушный фильтр. Внутри картера свежий воздух смешивается с картерными газами и проходит через клапан принудительной вентиляции картера (PCV) в систему впуска.

H010C02Y-GAT

2. Система улавливания паров топлива (для автомобилей с бензиновым двигателем)

Система улавливания паров топлива предназначена для предотвращения попадания паров топлива в атмосферу.

Адсорбер

Когда двигатель не работает, пары топлива, накапливающиеся в топливном баке, адсорбируются и хранятся в адсорбере. Во время работы двигателя, адсорбированные пары топлива из адсорбера попадают в систему впуска через электромагнитный клапан продувки адсорбера.

Электромагнитный клапан продувки адсорбера

Управление электромагнитным клапаном продувки адсорбера осуществляет электронный блок управления (ECM); когда температура охлаждающей жидкости двигателя низкая и во время работы двигателя на холостом ходу, он закрывается, чтобы испарившееся топливо не попадало во впускной коллектор. После прогрева двигателя, во время езды в обычных условиях, он открывается и пропускает испарившееся топливо во впускной коллектор.

H010D01A-AAT

3. Система очистки отработавших газов (для автомобилей с бензиновым двигателем)

Система очистки отработавших газов -это высокоэффективная система, управляющая составом отработавших газов и поддерживающая оптимальные характеристики двигателя.

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

H020A01A-AAT

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ (для автомобилей с бензиновым двигателем)



1 - Каталитический нейтрализатор отработавших газов

На автомобилях ХЕНДЭ устанавливаются монолитные трехкомпонентные каталитические нейтрализаторы отработавших газов для снижения содержания концентрации СН, СО и NО в отработавших газах.

Отработавшие газы, проходя через каталитический нейтрализатор, сильно его нагревают. Вследствие этого, попадание большого количества не сгоревшего топлива может привести к его возгоранию. Этого можно избежать, соблюдая следующие правила:

о Используйте только неэтилированный бензин.

- о Поддерживайте двигатель в хорошем техническом состоянии. Чрезмерно высокая температура нейтрализатора может привести к неправильной работе системы электрооборудования, зажигания или впрыска топлива.
- о Если Ваш двигатель заглох, гудит, стучит или трудно запускается, незамедлительно предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для устранения неисправности.
- о Не езьте на автомобиле при очень низком уровне топлива. Если топливо будет израсходовано полностью, то это может вызвать перебои в зажигании и перегрузке каталитического нейтрализатора отработавших газов.
- о Не допускайте работы двигателя на холостом ходу в течение более чем 10 минут.
- о Не следует запускать двигатель Вашего автомобиля ХЕНДЭ путем буксировки. Это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора отработавших газов.
- о Не касайтесь каталитического нейтрализатора или других деталей системы выпуска, когда двигатель работает, поскольку они сильно нагреваются и могут обжечь Вас. Выключите двигатель и подождите как минимум один час прежде чем дотрагиваться до каталитического нейтрализатора или других деталей системы выпуска отработавших газов.
- о Регулярно проходите техническое обслуживание на сервисной станции официального дилера ХЕНДЭ.
- о Избегайте парковки в местах, где горячие детали системы выпуска отработав-

ших газов могут контактировать с легко воспламеняющимися материалами или предметами, например, с сухими опавшими листьями или травой. Это может привести к возгоранию.

H020D01HP-GAT

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ (для автомобилей с дизельным двигателем (дополнительное оборудование))

На автомобилях ХЕНДЭ устанавливаются каталитические нейтрализаторы отработавших газов окислительного типа для снижения содержания концентрации СН, СО и NО в отработавших газах.

H020C01HP-GAT

СИСТЕМА РЕЦИРКУЛЯЦИИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ (EGR) (для автомобилей с дизельным двигателем (дополнительное оборудование))

Данная система помогает снизить выброс оксида азота путем направления части отработавших газов обратно в камеру сгорания для понижения температуры внутри камеры сгорания.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

7. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

Идентификационный номер автомобиля (VIN)	7-2
Номер двигателя	7-2
Рекомендуемое давление воздуха в шинах	7-3
Зимние шины	7-3
Цепи противоскольжения	7-3
Перестановка колес	7-3
Балансировка колес	7-4
Сцепление колес с дорогой	7-4
Когда заменять шины	7-4
Запасное колесо и инструменты	7-5

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

I010A01A-GAT

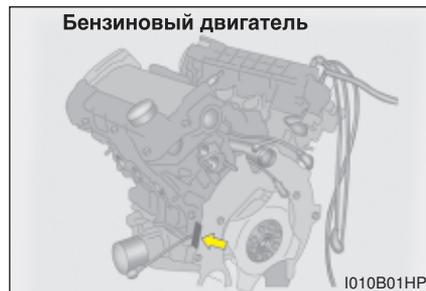
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



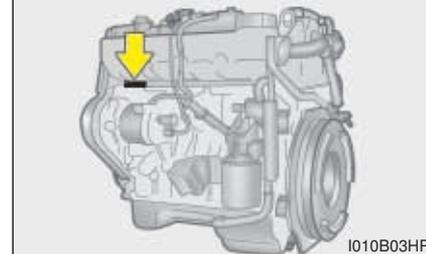
Идентификационный номер автомобиля (VIN) - это номер, используемый для регистрации принадлежности автомобиля. Он указан на идентификационной табличке, прикрепленной на разделительной стенке между салоном автомобиля и моторным отделением со стороны двигателя.

I010B01S-GAT

Номер двигателя



Дизельный двигатель (2,9 CRDI)



Номер двигателя выштампован на блоке цилиндров, как указано на рисунке.

I020A01A-AAT

ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ

Шины, установленные на Вашем новом автомобиле ХЕНДЭ, выбраны для обеспечения наилучших характеристик при нормальном вождении автомобиля.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

I030A01HP-GAT

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



Табличка с указанием рекомендуемого давления воздуха в шинах расположена на центральной стойке со стороны водителя. Это давление выбрано для обеспечения максимального комфорта движения, минимального износа протектора шин и стабильности при нормальных условиях движения. Давление воздуха в шинах необходимо проверять как минимум один раз в месяц. Правильное давление воздуха в шинах необходимо поддерживать по следующим причинам:

- Пониженное давление воздуха в шинах приводит к неравномерному износу протектора шин и плохой управляемости автомобиля.
- Повышенное давление воздуха в шинах увеличивает риск вероятности повреждения колеса от удара и вызывает неравномерный износ протектора шин.

ВНИМАНИЕ:

Всегда соблюдайте следующее:

- Проверяйте давление воздуха на холодной резине. Резина считается холодной если автомобиль был припаркован в течение как минимум трех часов и проехал не более 1,6 км. с момента запуска двигателя.
- Проверяйте давление воздуха в шине запасного колеса при каждой проверке давления воздуха в шинах.
- Не превышайте допустимой для Вашего автомобиля нагрузки. Будьте особенно осторожны если Вы установили багажник на крыше автомобиля.

I040A02S-GAT

ЗИМНИЕ ШИНЫ

При установке зимних шин, они должны иметь такой же типоразмер и грузоподъемность, что и оригинальные шины. Устанавливайте зимние шины на все четыре колеса одновременно; в противном случае может ухудшиться управляемость автомобиля. Зимние шины должны иметь давление воздуха на 28 кПа больше чем давление, рекомендуемое для оригинальных шин указанное на табличке на центральной стойке со стороны водителя или максимально допустимое давление, указанное на боковине шины, в зависимости от того, что меньше. Не превышайте скорость движения 120 км/ч, если на Вашем автомобиле установлены зимние шины.

I050A02HP-AAT

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

При установке цепей противоскольжения, их необходимо устанавливать только на передние колеса.

Применяйте только те цепи противоскольжения, которые предназначены для использования с шинами, установленными на Вашем автомобиле, и следуйте указаниям их изготовителя.

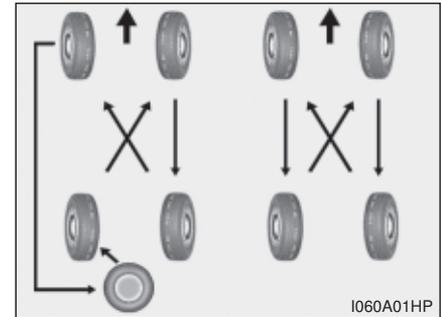
Чтобы свести к минимуму износ шин и цепей противоскольжения, не устанавливайте цепи противоскольжения, если в них нет необходимости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При движении по дорогам, покрытым снегом или льдом, не превышайте скорость движения 30 км/ч.

I060A01HP-GAT

ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

Перестановку колес необходимо производить каждые 5000 км. Если Вы заметите неравномерный износ шин между перестановками, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки и устранения причин неисправности. После проведения перестановки колес проверьте давление воздуха в шинах и плотность затяжки колесных гаек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте шины с радиальным и диагональным кордом вместе. Это может ухудшить управляемость автомобиля.

I070A01A-AAT

БАЛАНСИРОВКА КОЛЕС

Разбалансированное колесо может ухудшить управляемость автомобиля и будет сильнее изнашиваться. Колеса Вашего нового автомобиля ХЕНДЭ предварительно отбалансированы, но со временем могут потребовать дополнительной балансировки. При каждой установке колеса после ремонта, его необходимо снова отбалансировать.

I080A01A-AAT

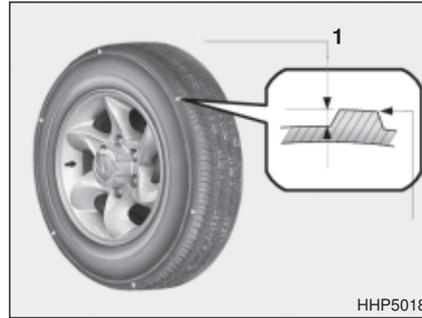
СЦЕПЛЕНИЕ КОЛЕС С ДОРОГОЙ

Сцепление колес с дорогой может ухудшиться при езде на изношенных, плохо накаченных шинах или по дорогам со скользким покрытием. Шины необходимо заменять при появлении индикатора износа протектора шины. Для сокращения вероят-

ности потери контроля над автомобилем снижайте скорость во время дождя, снега или движения по обледеневшей дороге.

I090A01Y-GAT

КОГДА ЗАМЕНЯТЬ ШИНЫ



1 - Индикатор износа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Езда на изношенных шинах опасна! Изношенные шины могут привести к потере эффективности торможения, работы рулевого управления и сцепления с дорогой. При замене шин, не устанавливайте шины с радиальным и диагональным кордом на автомобиль вместе, их необходимо устанавливать комплектами по 4 колеса.

Оригинальные шины Вашего автомобиля имеют индикаторы износа. Они появляются

когда глубина рисунка протектора шины составляет 1,6 мм. При появлении индикаторов в двух или более пазах протектора шины, ее необходимо заменить. Устанавливайте шины только такого же типоразмера. При замене колес, ширина обода и вылет нового колеса должны соответствовать спецификации ХЕНДЭ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Использование колес и шин с размерами, отличным от рекомендуемых может привести к плохой управляемости автомобиля на дороге и, как следствие, серьезным или смертельным травмам или повреждению имущества.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

Н100А01НР-ААТ

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И ИНСТРУМЕНТЫ



Ваш автомобиль ХЕНДЭ укомплектован следующим оборудованием:

Запасное колесо

Балонный ключ

Домкрат

Ручка домкрата (стержень запасного колеса)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

Размеры	8-2
Двигатель	8-3
Заправочные емкости, смазывающие материалы и эксплуатационные жидкости	8-4

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

J010A01HP-GAT

РАЗМЕРЫ

Габаритная длина		4710 мм
Габаритная ширина		1860 мм
Габаритная высота		1795 мм
Колесная база		2750 мм
Колея	передних колес	1530 мм
	задних колес	1530 мм

J020A01HP-GAT

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Тип	Шаровой, гаечный и торсионный (интегральный тип)
Люфт рулевого колеса	0-30 мм
Тип насоса гидроусилителя	Лопастной

J060A01Y-GAT

СИСТЕМА ПИТАНИЯ

Емкость топливного бака	75 литров
-------------------------	-----------

J030A02HP-GAT

ШИНЫ И КОЛЕСА

Стандартные	235/75 R15
Дополнительное оборудование	255/65 R16
Запасное колесо	Полноразмерное колесо

J040A02HP-GAT

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

	Бензиновый двигатель	Дизельный двигатель	
		2,5 TCI	2,9 TCI
Аккумуляторная батарея	MF68AH	MF 90 AH	MF 100AH
Генератор	120 A (13,5В)	90 A (12 В)	110A(12В)

J050A02HP-GAT

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тип		Гидравлическая, двухконтурная с вакуумным усилителем тормозов
Передние тормоза		Дисковые, вентилируемые
Задние тормоза	Страны ЕС только	Дисковые
	Кроме стран ЕС	Дисковые (для автомобилей с антиблокировочной системой тормозов (ABS))
		Барабанные (для автомобилей без антиблокировочной системы тормозов (ABS))
Стояночный тормоз		Привод стояночного тормоза механический, действует на тормозные механизмы задних колес

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

J070A03HP-GAT ДВИГАТЕЛЬ

ПАРАМЕТРЫ		БЕНЗИНОВЫЙ	ДИЗЕЛЬНЫЙ	
		Шестицилиндровый, V-образный двигатель с рабочим объемом 3,5 л	Дизельный двигатель с рабочим объемом 2,5 л. TCI	Дизельный двигатель с рабочим объемом 2,9 л. TCI
Тип двигателя		Шестицилиндровый, V-образный, с двумя верхними распределительными валами (DOHC)	Четырехцилиндровый, рядный двигатель с одним верхним распределительным валом (SOHC)	Четырехцилиндровый, рядный двигатель с двумя верхними распределительными валами (DOHC)
Диаметр цилиндра x ход поршня		93,0 x 85,8	91,1 x 95	97,1 x 98
Рабочий объем, куб.см.		3496	2476	2902
Порядок работы цилиндров		1 -2-3-4-5-6	1-3-4-2	1-3-4-2
Зазор в клапанах (прогретый двигатель)	впускных	Автоматическая регулировка с помощью гидроккомпенсаторов	0,15	Автоматическая регулировка с помощью гидрокompенсаторов
	выпускных	Автоматическая регулировка с помощью гидрокompенсаторов	0,25	Автоматическая регулировка с помощью гидрокompенсаторов
Свеча зажигания	Неэтилированный бензин*	NGK:PFR5N-11 CHAMPION: RC10PYPB4	-	-
	Этилированный бензин	NGK: BKR5ES C CHAMPION:RC10YC-	-	-
Зазор между электродами свечи зажигания	Неэтилированный бензин	1,0-1,1 мм	-	-
	Этилированный бензин	0,7 - 0,8 мм	-	-
Холостой ход (об/мин)		800	750 ±100	800±100
Угол опережения зажигания		BTDC 5° ± 2°	ATDC7°±1°	Автоматически регулируемый

* Платиновое покрытие электродов

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

J080A07HP-GAT

ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, СМАЗЫВАЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ

Параметр		Рекомендуемые материалы			Количество (л.)
Моторное масло (бензиновый двигатель)	Страны ЕС	API SG, SG/CD, SH или SH/CD	SAE 20V/M0, 20W-50 (ВЫШЕ 10°C)	При замене вме- сте с фильтром : 4,7	
			SAE 15W-40W, 15W-50 (ВЫШЕ - 15°C)		
	Кроме стран ЕС	API SE или ВЫШЕ	SAE 10W-30 (-25°C ~ 40°C)		
			SAE 10W-40, 10W-50 (ВЫШЕ - 25°C)		
			SAE 5W-20 (НИЖЕ - 10°C)*1,*2		
			SAE 5W-30 (НИЖЕ 10°C)*1		
		SAE5W-40 (НИЖЕ 20°C)*1			
Моторное масло (дизельный двигатель с рабочим объемом 2,5 л. TCI)	API CD или ВЫШЕ		SAE 30 (0°C - 40°C)	При замене вме- сте с фильтром : 6,5	
			SAE20W-40(BbIUJE -10°C)		
			SAE15W-40(BbIUIE -15°C)		
			SAE1 0W-30(-20°C~40°C)		
Моторное масло (дизельный двига- тель с рабочим объемом 2,9л. TCI)	API CF-4 или ВЫШЕ		SAE40(0°C- 40°C)	При замене вме- сте с фильтром : 7,1	
			SAE30(0°C- 30°C)		
			SAE20W-20(-10°C- 20°C)		
			SAE10W-30(-20°C~ 30°C)		
			SAE5W-30(-25°C- 30°C)		
			*1. Ограничено условиями эксплуатации и рынком сбыта		
		*2. Не рекомендуется для продолжительной езды на высоких скоростях			
Расход моторного масла	Нормальные условия эксплуатации			Тяжелые условия эксплуатации	
	Тяжелые условия эксплуатации			Не более 1 л/1000 км	
Коробка передач	Механическая	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)			2,5 (2,5 TCI),
	Автоматическая	DEXTRON-II DEXTRON-III			8,2 (2,5 TCI),

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

Параметр		Рекомендуемые материалы	Количество (л.)
Раздаточная коробка		ATF DEXTRON - III	1,42
Передний мост		HYPOID GEAR OIL API GL-5 или ВЫШЕ, SAE80W (НИЖЕ -30°C) 90W (ВЫШЕ -30°C)	1,8
Задний мост	С LSD	MITSUBICHI GENUINE GEAR OIL PART NO.8149630EX или CASTROL HYPOY LS (2,5 TCI)	2,8
	Без LSD	MOBIL INFILREX 33(2,9 TCI или 3,5 V6)	
Охлаждающая жидкость двигателя		HYPOID GEAR OIL API GL-5 или ВЫШЕ, SAE 80W (НИЖЕ - 30 °C)/ 90W (ВЫШЕ -30°C)	8 (2,5TCI), 9 (2,9 TCI), 11 (3,5V6)
Жидкость гидроусилителя рулевого управления		PSF-3	1,3
Тормозная жидкость		Тормозная жидкость DOT 3, DOT 4 или аналог	До требуемого уровня